



ОЙВЫВ КОДЗУВ

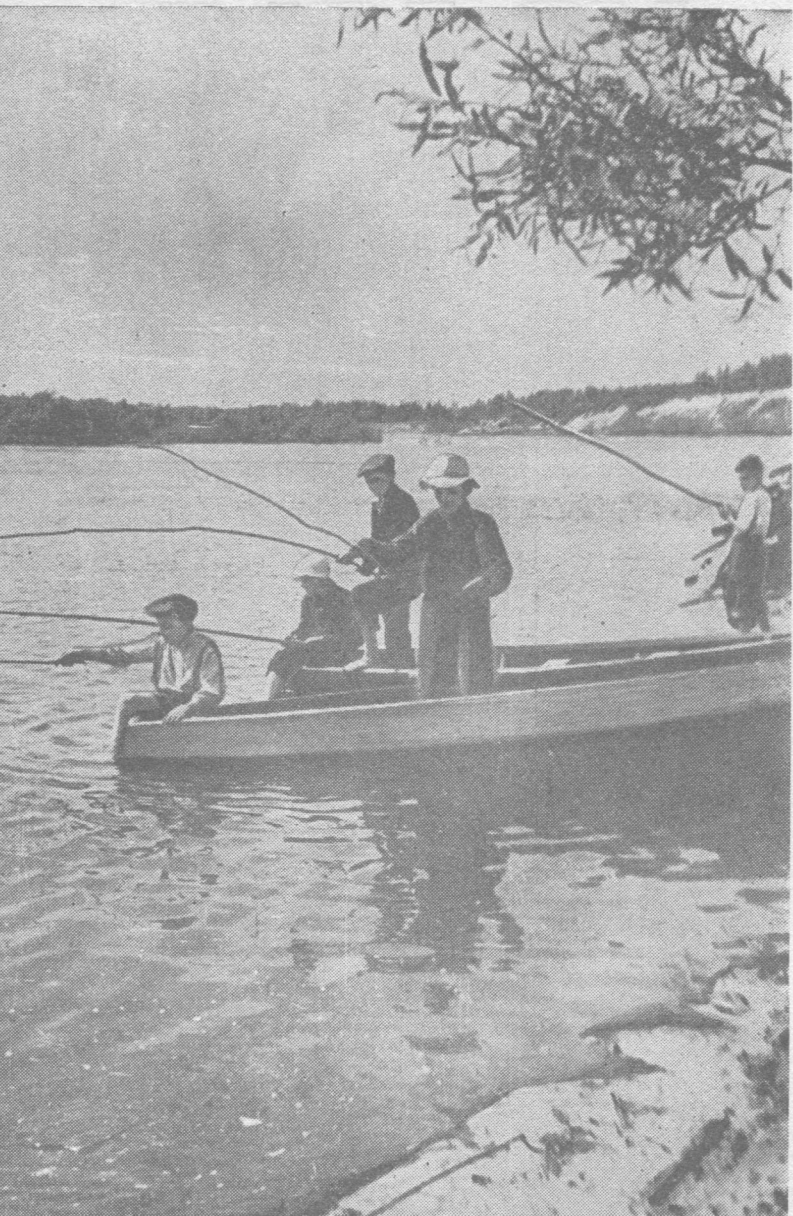
июль **7**

1969



ЮКВАЫД ЛОЛАС НА!

Фото В. Вежевльон.





ВОЙВЫТ КОЗЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛОН ОРГАН

ТАЙО НОМЕРЫН

С. ПОПОВ. Выль кывбуръяс	3
М. ЛУДЫКОВ. Пужга вылын тулыс (повесть)	6
В. УЛЯШЕВ. Кусоны коззувъяс. Эн кө тэ вöв (кывбуръяс)	17
В. НАПАЛКОВ. Тöвся вой. Нэм коллялöмыд — абу сйö вöт (кывбуръяс)	18
Н. ПУНЕГОВ. Портрет (висьт)	19
А. ПОЛДНЕВА. Югыд войö (пьеса)	23
В. ЛОДЫГИН. Мед шуда вöли чужан му (кывбур)	33
Пионерской гожöм (фоторепортаж)	34—35

Челядьлы

ИЛЛЯ ВАСЬ. Лапъя пеля Ваткыль (мойд)	36
--	----

Публицистика

В. КУШМАНОВ. Шудыс асланым киясын	41
С. КУЛИКОВ. Му виччысьö том көзяинöс	44
Н. ХАТАНЗЕЙСКИЙ. «Заветы Ильича» колхозын	48

И. А. Куратов чужан лунсянь 130 во

А. ФЕДОРОВА. Чужан мусянь ылын	53
А. МИКУШЕВ. И. Куратов да фольклор	57
А. РУБЦОВ. И. А. Куратов нима музейын	60
Литературной оломысь	61
К. КОНЮХОВ. Колö стöчмöдавны	63



И Ю Л Ь
1969

С Ы К Т Ы В К А Р

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*А. Ванев, А. Вежев, С. Попов (отв. секретарь),
С. Раевский, А. Сажин, Г. Юшков.*

ЛЕНИНГРАДСА ГИЖЫСЬЯС ТӖДМАСЬӐНЫ СЫКТЫВКАРӐН.

Фото В. Вежевлӧн.



ВЫЛЬ КЫВБУРЪЯС

Сөвөст

Коли уна во, но сөвөст пыр на сөйө,
Вөчи быттьо сы водзын лёк мыж.
Збылысь, коркө нулі пемыд войын
Емваса бур дядьлысь дзирбос пыж.

Вөвлөмторыйс важон коли бөрө,
Казьтывнысө, гашкө, оз и ков.
Эг кө петкөд ассым ёртос вөрысь,
Сутки джынсө, гашкө, эз и ов.

Пыжө сійөс кыски, кодыр доймис,
Юасьнысө эз нин тырмы кад...
Отылы кө вөчи сәки дой ме,
Мөдлы буртор вөчны вөлі рад.

Дзикөдз кодыр тіян дінысь муна,
Артыштөй көть веськыдджыка сәк,
Мый ме вөчлі нэмын медся уна,—
Йөзлы бурөс али сьөкыд грек.

Бипурбердса дружба

Мед дзуртө кок улын туй юж,
А енэж кокни лым чир көдзө,
Салдатос кынтыны оз куж
И комын градусысь ён көдзыд,

Но туйын бипур, век жө, дась
Пыр нуны ассыс ыджыд служба,
Өд коркө ачымөс эз пась,
А шонтис бипурбердса дружба.

Дедлөн вөралан керка

Коркө, дерт, и менам пөрысь дедөй
Аслас кадө вөвлі зиль да том.
Сійө отнас,—некодос эз медав,—
Лэптіс Вөр ёль дорө кыйсян чом.

Шуа чом, а вөлі збыльнөй керка,
Пач пыдди көть тэчис изья гор.
Некодос эз повзьод көдзыд зэрыд,
Юр сюяныд вөрын вөлі кор.

Ачыс сійө важонкодь нин кувлі,
Пөрысьмис и пыслөн нин пи,

Мукөдьяслөн сәсся истөг туйысь
Озыйліс важ горйын гажа би.

Вөр ёль дорті вөслалігөн, миян
Сьөлөм зськө скөрысла эз пот,
Лөг кыпөдан кодкө аслас киөн
Дедлысь кыйсян керка эз кө сот.

Сөмын ордым казтьылө на өні
Сьөд войысь да зэрысь дзэбсян койт...
Но а сійө... Омөль мортыс көні?
Медым сійөс виас менам дой!

Чужан кыв кедзовтысьяслы

Мед кодкө видө чужан кыв,
А кодкө ёнджыка на ёрө
Да ассыс мича сьыланкыв
И праздник пасийгөн оз горөд.

Эн казтьөй некор налы ті,
Оз кусыньт мыйла найөс яндзим.

Кор кушөдз ваймө сьөлөм би,
Сәк оз нин гөрдөд мортлөн бандзиб.

Эм менам өти муса ныв,
Но чужан муөй сө пөв муса,
А коді ёрө чужан кыв,
Дась сійө вузавны и мусө.

Руа арын

Му бердөдзис лэччис еджыд ру,—
Сөмын арын татшөм кадыс олө!
Весиг реактивнөй тэрыб «ТУ»
Орөдчыны му веркөсысь полө.

Кывта-ката туйын ассьым нэм,
Татшөм уси, тыдалө тай, шудөй,

Но өд көнкө, кодкө, век жө, эм,
Коді менө радейтыштны кужө.

Мед оз лөгась...
Муслунным оз быр,
Парма шор кодь сйө кольө сөдз и.
Шуштөм сэк, кор өтлайнөсь пыр,
Сьөлөмныс жө тайө руйсыс көдзид.

Радейтны эг кужөй

Өта-мөдөс радейтны эг кужөй,
Муслуннымөс гөрддзасьтөдзис косьтім,
Бытьө кыськө уси көдзид вуджөр
Да и пырис кык том сьөлөм костө.

Асьнымөс ми сөмын, векджык, ошкам,
Мөд вылө пыр мыйбөнкө да воам...
Сөмын сэк, кор збыдысьс шудсө воштам,
Сылысь донсө вөлисьс гөгөрвоам.

Лым ув дзоридз

(ПОДСНЕЖНИК)

Тэ медводз петін, лым ув дзоридз,
Да тулыс йылысь юөр вайин.
Ме аддзи тэнө Руза дорысь,
Кыт шонді пыжын кывтіс майыс.

Тэ сөмын талун на и чужин
Да еджыд синлысьястө восьтін,

А менам сьөлөмөй нин пузис,
Мед тэнө нетшыштны да босьтны.

Көть өти дзоридз шудөн шуда,
Ог мөвпав сэссия унджык кутны...
Ми ставным дзоридз пөвстын чужам,
Но ставсө дасьөсь косьөн юкны.

Кор турөб дурө

Талун турөб
Бара дурө,
Көсйө босьтны менө пленө
Сэк, кор лызьөн туйяс вура
Да тшөтш нимтө гижя, Лена,
Лыжи бедьнас небыд лымйө.

Бөрсянь лыскөн
Турөб чышкө
Сйөс, мый меным зэв дона,

Көть и сулавывлан мышкөн
Аслад керка кильчө помад,
Кодыр паныдасям кыкөн...

Коркө
Төдмалан кө тайөс,
Гашкө, нюммуна на коса,
А ме бара ыбъяс сайө
Тэрыб лызьяс вылын воша,
Медым нимтө вылысьс гижны.

Өтчыд нэмын

Аслам нэмын вилі өти тарөс...
Помнита, кор тырис дас кык арөс,
Батьсысь пищаль мырдөн сорөн кори,
Лыйсыны пыр муні вөр ді дорө.
Вөралысь ме вөлі сэк, дерт, омөль.

Но друг аддзи пу йылысь сьөд комоль...
Кужанлуныд, вөлөм, оз ков уна,
Вөрысь мыйкө нуны, вины, гуны.
Тайөс лыдди усьөм тарлөн синмысь...
Лөк вылад көть дрөб, көть пуля инмө!

Завидьлун

Став енэж аслас помтём отнас
Сэк вóлi лóз да турунвиж,
Кор реактивнóй самолётлөн
Друг сiйóс гижтiс еджыд визь.

Кóрт лэбач водзó лэбис шытóг,
Эз волю муóдз сýлөн гор.

Тадз варыш кыпóдчó да тышó
Збой выннас паськóдлывлó борд.

Кор завидьлуныс сьóлём сотó,
Ме сiйóс ланьтóдны ог куж.
Эг ло кó ачы́м збой пилотóн,
Мед эськó му вылас эг чуж.

Вóралысь

Арын лóнь керкаысь сiйóс эн корсьóй,
Бура óд тóданныд,—

нинóм он кер!—

Пармаын ыдждавны босьтчывлó корсянь
Вемóдзыд йиджтысьысь медкóдзыд зэр,

Вóралысь лазьясы, мóдóдчас туйó,
Ёртьяснас лоасны пищаль да пон.
Урлөн да туланлөн меддона куяс.
Вештасны сылысь став тóждысян дон.

Сiдз жó, кыз дедьясыс олісны вóрын,
Налысь важ ордымсó некор оз веж.
Весьшóрö йóраóс сiйó оз пóрöд,
Пиана дозмóрöс вины оз кеж.

Оз сiдзи вóрав, кызд óткымын хлюстьяс
«Волгаон» петасны куштыны рас,
Поз вылó пуксьóм царевна кодь юсь тшóтш
Кодьяслысь лоó син чашкóдан пас.

Збыльысь кóзяинóс некор он суйó,
Мед сiйóс льякóсьтiс этатшóм удж,
Сóмын вот вóччóдны медмича куóн
Ассьыс царевнасó некор оз куж.

Нэм чóжыс зэръяс да турóбьяс ськóд
Ветлóны тыдавтóм туйястi,

сэт,

Кытчó став зарнион мóдóс он ышóд,—
Пармаса зарни оз кокниа шед.

Гулыд ягын

Пуяс костын воньяс,
Сынóд — сóстóм спирт,
Гулыд ягын зоньяс
Вийóдóны сир.

Абу первой тулыс
Танi налөн койт.
Синва пожóм пулөн
Киссьó лун и вой.

Дас вит зон, а нылыс
Оти, быттё ем,

Ыджыдавны сылы
Кодьяс вылын эм!

Сы вóсна жó, дерт жó,
Лэптó ассьыс дон,
Шогсьóны кор бердас
Дас вит мича зон.

Бóчкаын, кызд шузьó
Шондi рóма сир,
Тувсов рытó пузьó
Сьóлёмьясын вир.

* * *

Бара кывтó Руза вывтi йи,
Тóвся паськóм чóвтó гудыр юйс.
Чужан мусянь ылынóсь кó ми,
Вай жó танi пасьям локтан тулыс!

Танi водзджык миян серти лым
Азым мулань лясмуно да йиджó,
Срочнóй телеграмма тувсов гым
Сыктывкарó миян пыдди гижó.

Миян вóсна некодлөн нин оз,
Сэни аслас сьóлёмыс оз эжмы.

Кылам, дерт, кызд шувгó паркын коз,
Йиа пленысь мездысьó тшóтш Эжва.

Еджыд юсь моз кокни кымóртор
Войвывлань жó мыйлакó со уйó,
Турияслөн чуксаяна гор
Миянóс тшóтш корó петны туйó.

Кутлыны выль ёртьяснымыльыс ки
Торйóдчигон, думайта ме, кужам,
Весиг кувны сэтчó мунам ми,
Кóни овны коркó тэкóд чужим.

Пужга вылын тулыс

ПОВЕСТЬ

8

Лагерё воигён Закар збоймыштіс, зіліс мунны өтнасён, пондіс шмонитны. Сійö эз көсйы, медым сылөн доймöм йылысь төдмаліс Степан Иванович. Кор сійö юаліс, мый кыйисны, Закар өдйөджык мынтөдчис тайö юалөмсьыс да вештіс серамсö Федя вылө.

— Федя тай сьöла бөрся вөтлысис, да удачатöгыд кысь нин,— шмонитіс Закар.— Весиг эз сьöла вөв, а кеня. Менö весьшөрö мучитіс. Пон пыдди вөтлыси сы бөрся.

А Федя дөзмис:

— Збоймин? Вöрад шы эн лысьт лэдзлыны-а.

— Збыль эг,— сөгласитчис Закар,— өд тэнад кабырыд бөрвылын и öшаліс пыр. Кутшöм нин сэк серам да сёрни.

Казьтыштісны и нопяс йылысь. Öнi збоймис Федя:

— Закар вөтлысигас кутшöмкө кымөр весьтö кольöма. Зэв пö сюрөсь-пельөсь кымөрыс, ог пö вунөд. А пемыднад кымөрыд эз сюр. Сэсся мед не аслыс вайны, коксö чегис. Кужö өд наяныд. Аски ковмас югыднас ветлыны. Гашкө, сэнi жö лөб.

— Эн серав, пиньсьыд еджыд он ло,— яндысьöмөн вомаліс Закар да воськовтіс билань.

— Тырмас öта-мөднытö эльтны, кыкнанныд өткодя мыжаөсь,— шуис

Степан Иванович.— Аски водзджык ветланныд. А тэ збыль, буракö, доймөмыд,— шыөдчис Закар дінö.

Закар заводитліс соссьыны, но век жö ковмис висьтавыны.

— Бөрүнджык компресс вөчам, а öнi пуксьöй да сөйöй,— помаліс Степан Иванович.

— Вот тайö Закарлы масьт, сөйыштöмыд. А то ветлігас пыр нянь да сакар акяліс, лэбачьясөе пөзсьөдліс,— пыр на тешитчис ёртсы.

Сап пемыд вой шльвкнитчис вөрва весьтö да шымыртіс ставсö сьөд гөна пась пөла улас. Сөмын нель бипур весьшөрö зілісны мынтөдчыны пемыдсьыс. На гөгөр пукалысь челядльөн чужөмьясыс пөртмасисны уна сикас рөмьясөн. Пемыдыс личкис бокьяссянь и вылісянь. Кажитчис, мый некутшөм вын оз вермы сійөс вөтлыны. Сөмын челядльөн гөлбсьяс вермисны писькөдны тайö топыд пемыд вежөссө. Ун некодлөн эз лок, көть и вуджисны ыджыд вөлөк. Таганьяс вылын бовьялісны сьөдасьöм ёкмыль кодь чайникьяс. Налы талун уджыс тырмис: муртса на удитлісны пузыны, а, видзөдан да, рекмөмаөсь нин. Федя помся видіс ёртьяссө, сылы окота вөлі юны бура заваритөм чай, но эз удайтчывлы.

— Степан Иванович,— шыөдчис сэсся Федя.— Кора тиянөс шуны мыйкө тайö гөгөрвотөм йөзыслы. Найö дугдывтөг юоны муртса дэбалөм васö, и оз сетны прамöй йөзлы тырвийö пөткөдчыны чөскыд чайөн.

* Заводитчөмсö видзөд тавося 6-өд номерьсы.

— Налы, бурак, кажитчө та-
дзисб.

— Ме, Степан Иванович, ог шог-
сы ас вöсна. Менам шог öтувъя
делö вöсна. Ме тöда, мый аски
уджалысьыс оз ло. Öнi öд, тöдан-
ныд, мый вермö вöчны тувсовъя
пузбөдтöм вайд,— шмонитс Федя.—
Ещё Маяковский шулис: «Я — ярый
враг воды сырой». Ме чайта, аски
быд куст улысь поэяс аддзыны кы-
нөмөн майшасысьясөс.

Бара серöктисны, пемыдыс быттö
вешылис. Сöмын Закар пыр на
дзуркис юмов ва.

Друг кылис гораа чилöстөм. Нина
Кучева бöрся вöтчис кутшöмкө де-
тинка. Нина чеччалис кокьяс вомөн,
сайкчылис пöдругаяс саяс. Тайö
Евлогий пинялис Нинаöс да грöзит-
чис туплявны сийöс. Тыдовтчис и
помкаыс тайö повзöмыслөн. Евло-
гийлөн чужöмыс вöли саöсь. Рису-
тöм усьяс да тош вöчисны зонмöс
клоунөн. Сийö, вöлөмкө, вугьртлöма
нин сэк, кор мукöдъяс варовитисны-
шмонитисны. Вот нывкаяс саöссьöм
чайник вылысь «помадаөн» и грими-
руйтисны сийöс. Палялөм бöрын Ев-
логий эз пыр гөгөрво, мыйла челядь
куснясьöмөн сералöны сы вылын.
Нина нерыштис Евлогийöс. Зон гө-
гөрвоис, мый ськөд вöчөмабсь, да
уськөдчис Нина бöрся.

— Энлы-ы...— грöзитчис Евло-
гий.— Видзöдлам, кутшöм чужöмөн
чеччан аски: войсö ог узь, а кыйöда
да рисуйта тэнö.

— Ик-ук,— кöнкö пемыдас эль-
тыштис Нина.— Ме ачым ог узь. Тэ
водзджык унмовсян, мамтö дум вы-
лад уськөдан да.

Степан Иванович видзöдлис часи
вылө. Вöли вой шөр бөр.

— Челядь, кад шойччыны. Аски,
буретш, талун нин ковмас ёна
уджавны, узьтөг лоö ськөкыд.

— Водз на, Степан Иванович,—
шыödчис Нина.

— Водз на,— сы дор öтувтчисны
пöдругаясыс,— оз узьсы.— Налы
явö окота вöли дурыштны, дөсаци-
тыштны зоньясөс.

— Делö тиян, оз кö узьсы, сьы-
лöй,— сöгласитчис Степан Ивано-
вич.— А ми, пöрысь йöз, пöрдчам

эчатчö «пачöр вылас»... Сидз öд,
Леонид Максимович?

— Ме ногөн, правильнö. Кад и
шойччыштны,— шуис Леонид Мак-
симович. Сийö пыр на би югөр улын
лыддис «Вокруг света» журнал да
век на чöv олис, а öнi мöдис сёр-
нитны:— Ме жö шули, Степан Ивано-
вич, тайö том йöзыс абу серьез-
нöйöсь. Найö оз кужны вöдитчыны
олан кадөн. Оз и думайтны, мый
виччысьö найöс аски.

— Тi öд, Леонид Максимович, та-
тшöмöсь жö, кöнкö, вöлинныд,— во-
чавидзис Степан Иванович.— Че-
лядь дырыд быдөнлөн öткодь.

— Ог тöд, гашкö и...

— Ог тöд кыз, но меным, век
жö, кажитчöны öнiа том йöз,— шуис
воча Степан Иванович.— Кажитчö-
ны, перво-наперво, сийөн, мый найö
унджык кöсийöны тöдны, культурнö-
йöсь. Дерт, эмöсь и омöльяс. Да
найö и пыр вöвлины, но бурыс, век
жö, унджык. Олөм бурмөмкөд
тшötш и йöзыс бурмөны, збоймöны.
А выль олөм стрöитны гоголевскöй
«мижуевъяс» оз ковны, найö сöмын
кок улын гартчöны. Колö збой сьö-
лөм, збой мывкыдлун. Сöмын сэт-
шöмъяслы лоö осьса туйыс.

— Степан Иванович, паччöрас
водй, сэн унпöтныд шедасджык,
шоныдiнад,— шуис Федя.

— Аттьö, Федя,— вочавидзис Сте-
пан Иванович да водис мышнас би-
пурлань нывыс вылө.— Ок, и
чöскыд жö вöрса сынöдыд!

Нывкаяс пыр на сьылисны. Абу,
бурак, сэтшöм морт, кодi эськө эз
радейт кывзыны рытъя бвлаын сьы-
лөмъяс. Мичлуныс налөн медсясö
восьсö сэк, кор кывзан ылисянь. Эз
сьыв сöмын Закар. Сэк, кор мукö-
дыс сьылисны, сийö пöшти нин ву-
ралис бипур дорын. Но, бурак, пол-
лис, мый сийöс вермасны саавны, эз
лысьт унмовсьны. Сийö кысыс Миша
динö.

— Тырмас нывъяслысь нявзöмсö
кывзыны, вай мыйкö висьтав,—
тувкнитис Мишалы мышкас.

— Мый нö ме тэд висьтала?—
Закарланьö бергөдчис Миша.

— Көть мый, ставсö кывза,— сөг-
ласитчис Закар.— Тэ öд быдтор
тöдан.

— Ставсö?— шпыньмуніс Миша.— Ставсö тöдны он вермы. Тöдан, мый шуліс та йылысь Дагестанса поэт Расул Гамзатов?

И зон заводитіс складнöя лыддыны öти кывбур.

— Сідз тай эськö да,— юрсö копыртöмөн шуис Закар.— Тэ со и тайöс тöдан, а ме... Эк эськö!..

— Мый «эк?» Лыддысь. Ставыс тэнад лоö. Тайö озырлунтö некод оз гусяв. Ачыд кутан сетавны йöзлы.

Миша, йöрш щöть кодь юрсиа, гöгрöсов чужöма детинка, лыддысис классын унатор тöдысьөн. И, збыль, Миша ёна лыддысис. Сійö интересуйтчыліс унаторйөн, лыддыліс и научнöй брошюраяс. Та вöсна сы дінö унаөн шыöдчывлісны быд сикас юалöмъясөн. Но медся бурыс Мишалөн вöлі сійöтор, мый оз кө куж вочавидзны кутшöмкö юалöм вылö, сійö быть вöлі корсяс воча кывсö. Сійö медся уна лыддö сиктса библиотекаысь и пöльзуйтчö весиг республиканскöй абонементөн. Та вöсна челядь ас костаныс сійöс шульвлісны учёнöйөн.

Коркö öтчюд Миша да Нина Кучева локтісны школаысь субöтаö. Вöлі шойччан рыт. Первойсö мунісны артельён, а сэсся, эз и тöдлыны, кызди колісны кыкөн.

— Ой, некод нин тай абу,— чуймыштіс Нина.

— Но и мед. Оз öд прöстö шуны: коймöд лишнöй,— серöктыштіс Миша.— Со и гортö нин воим. Пырам?

— Меным мыйкö дыш на,— раминика шуис Нина.

— И меным дыш. Вай ветлам нöшта кытчаныкö,— радпырысь шуис Миша да, аслас тöдлытöг, босьтіс Нинаöс сойöдыс. Нина мынтöдчис Мишалөн киясысь да шуис:

— Тадз мунам, вöльнöясö лöсьыджык...

Пöльтіс чизыр асыв тöv, нöбöдіс туй, кояліс чужöмö лым чирьясөн, и кажитчис емалöмысла быттьö чужöм кучикныс позлöма. Найö здук мында ветлöдлісны сиктса уличаті öтарö-модарö, сёрнитісны школаса олöм йылысь, велöдчысыяс йылысь, но ни öти кывйөн эз казтыштны асланыс чувствояс йылысь. И көть кыкнанныс ветлöдліганыс мөвпаліс-

ны öтитор йылысь, некоднанныс эз лысытны шыöдчыны медводз. Сідз сійö рытыс и коли. Сöмын гортö пыригөн нин Нина юаліс:

— Миша, школатö тэ помалан да учёнöйөн лоан?

Миша гораа серöктіс да кутыштіс Нинаöс пельпомöдыс.

— Ог, Нинук, первой студентөн, сэсся прöстö уджалысьөн, сэсся диссертация гижа, сэсся коркö звание сетасны. Со öд мый дыра,— сераліс да шмонитис Миша.

— Эн серав. Ме öд збыль. Дерт, он сразу учёнöйөн. А век жö, ме думысь, шуа, коркö. Кутшöм институтö мөдöдчан?

— Сэтчöдз зэв на ылын. Дзонь во на колö велöдчыны. Уна ва визувтас, уна дум вежсяс. Но висьтавын кө гусьбоникөн... Тэ, смотри, некодлы бара эн висьтав. Ещö учёнöйөн кутасны нимтыны.

— Ог, ог, Миша, висьтав,— кывсетіс Нина.— А учёнöйнад тэнö важөн нин ас костын шуам. Тэ сöмын эн дözмы. Он öд?

— Мыйөн помала школа, муна велöдчыны Ленинградö, горнöй институтö. Помала сійöс и локта татчö жö уджавны. Воркутаö. И тэнö тшöтш аскöд...

— А-а-а...— нюзöдіс Нина.— Ыджыд деньга вылö ыштин. Сійөн и войвылö көсьян мунны.

— Ме öд торъя ыджыд деньга ог кор. Мый сетасны!

— Прöстит, Миша, мый ме сідз тэ йылысь думышті.

— Сійö немтор. Но, а тэ кытчö мөдöдчан? Но вайлы киястö, шонтышта, а то мамыд аддзас турдöмнад да менö жö видас, көть и оз тöд, мый ме вöлі.

Нина пöрччис вöснбыдик перчаткисö да мыччис Мишалы ичöтик кисö. Миша босьтіс кыкнан кисö соддзас да кутіс пöлявны.

— Мамöйд öні узьö нин. Дай сійö оз чайт, мый ме ывлаті ветлöдла. А вот кытчö мунны — öнөдз ог тöд. Кыдзкö весиг оз на думайтсысы йылысь. Вывті нин лöсьыд гортын. Көть некытчö ог и мунлы. Мамö тожö шуö: «Некытчö эн мун, сиктад кодь лöсьыд некөн абу». Дерт, уджъяснад мырсыныд сюрö ун-

джык. Менö скöт динö тшöктö мунны. Миян пö семьяным сэтшöм: ставныс кö скöт дорынöсь колхоз пуксьöмсянь. Ок, Миша, ёна нин, кöнкö, сёр. Гортын видасны, вай торйöдчам,— повзъыштöмön моз шуис Нина.

— Олыштам на, талун öд субöта. Аски оз ков школаö тэрмасьны, позьö и дырджык узьны,— öлöдис Миша.— А мамыд кö видчыны кутас, сылы со тайö кывбурсö лыдды:

— Войбыд тэ гуляйтан, нылöй,
Асылöдз некор он пыр.
Кöсьи ме юавны тэнсьыд
Тадзисö кысея на дыр?
Узьтöмön гожöмыс коли,
Эн на мöй ветлöмсьыд пöt?
— Кыдз тэныд висьтавны, мамö?
Мамö, тэ нинöм он тöд!

Нина гөгөрвоис, кытчö вайöдö сёрнисö Миша, да кокныдыка төйыштiгмоз шуис:

— Ибюк!..

— Мыйла йбюк? Абу öмöй збыль? Оз кö кажитчы, ог лыдды,— öбидаөн моз шуис Миша.

— Лыдды,— сöгласитчис Нина.

Ниналы, буракö, сёлöм вылас воисны бөръя кык строчкаыс да некымынысь лыддис:

— Дзик, быттö, тэ гижöмьд,— бöрыннас шуис Нина.

— Ок, ещö мый! Ме кö тадз вöли кужа, важöн нин славалысь венеч новлöдлi...

— А ме мыйлакö кывбурьястö некор ог лыддыв. Абу быттö велалöма,— вочавидзис Нина.

— Миян школаын унаөн оз лыддыны. Да и ме эг ёна водзтi радейт. А со, аддзан... Уна и лöсьыд кывбур тэчöма!

— Но, ме пыра, Миша!— гусьöник пель дорас шуис Нина.

— Эн на,— бара кутис Миша.

— Ог, ог... Колö пырны. Менö мамö век сизим часын чуксалö. Да ме ог узьöм вöсна шогсьы... Но адззысьлытöдз. Аттьö киöс шонтöмысь.

Кильчö дорö воигөн нин Нина нöшта на горöдис Мишалы.

Кылис öдзöс кольчаөн гольснитöм да кöрт иган вештан шы.

Миша надзöник мөдöдчис горт-

лань. Мыйкö мында прöйдитöм бöрын сийö бергöдчылис бөрланьыс, видзöдлiс Нинаяс керка вылö, кöни югнитiс öшиньöд лампа би.

— Кыдз тэныд висьтавны, мамö?

Мамö, тэ нинöм он тöд!— шуис сийö аслыс да мелiа нюмьөвтiс.

* * *

Неылын вöрын кылис гораа ратшкöм.

— Ой!— горöдiсны некымын нывка.— Көдкö вөрöдыс ветлö...

— Эн полöй, öбидаö ог сетöй,— шуис Миша.

— Нывъясыд öд ставыс полысь рöдысь,— содтiс Федя.

— Тэ быттö он пов,— шыöдчис öти нывка.

— Ме ог,— ярскöба шыöдчис Федя,— менам пицаль эм.

— Пицальнад öд и некод оз пов,— нывьяс нерыштiсны сийöс.— Тэ пицальтöгыс ветлы вöрас. Лысьтан он?

— Ме бара и лысьта!— горöдiс Федя да шуигмозыс воши пемыдас. Минут мысти сийö бергöдчис.— Эг лысьт мунны ылöдз,— признайтчис сийö.— Вайлöй пицаль — ветла.

— Эж тэ!— вомалiс сийöс Нина.— Прамой жö тэ кваст мешöк. Ещö öд Тёркинөн тусьö. Эн янöд прамöй мортислысь нимсö!

Нывъяслы окота лои дэльöдыштны зонъясöс:

— Мужикъясөн шусьöны, а пемыдысь полöны!

Федялы эз лö лöсьыд сёлöм выдас. Дай Тёркин нимөн укорбаыс дойдiс сийöс.

— Кодi полö?— вөрзис сийö.— Некод оз пов.

— Тэ эськö эн нин шыöдчы, кваст мешöк!

Федя чеччис му вылысь да котөрөн воши пемыдас. Быдөн виччысисны, мый Федя локтас, но сийö эз мычысь и эз шыöдчыв. И со кылис ылисянь.

— У-у-у!— горзiс сийö.

— Ме жö шулi, мый нинöмысь повны,— шыöдчис Закар, кöть эськö збыль вылас нинöм эз и шулы.— Федяйд, колöкö, дiнын, а ныр-вомсö нитш пиö суйöма да горзö. Сэк öд кажитчö, мый ылисянь горзöны.

— Абу. Збыль мунёма,— дорйыш-
тіс Миша.— Оні сійо эльтөм бөрад
көтө Қоина косьтөдз мунас.

— А, колөкө, сәні ош?— повзыш-
төмөн юалис өти нывка.

— Көтө и ош, ми ог полөй,— чо-
рыда шуис Закар.— Квайт пищаль,
сизим ствол, лыям кө— вөлі ош,
лон пож! Со өд кутшөм лөсьыда
артмө.

— Тэ эськө, Закарушко, эн ош-
йысь, первойөн ошкыды сам вылө
сюран. Ставыс котөртасны, а тэ кок-
төгыд сэтчө и колян. Ак, чөскыд жө
Закарлөн яйыс вөлөма, шуас Ми-
кайлө Ивановичыд, важөн нин,
шуас, татшөмсө эг сөйлы.

Ставыс серөктісны. Закар дөзмис:

— А мый помся ме вылын пинь-
ястө кесланныд, мый ме серамбана
төчила али мый?

Серам кыліс нөшта на гораа.

— Оні пищальснад, майбыр,—
өлөдіс серамсө Миша.— А вот вой-
дөр, менам пөльө висьтавліс, куш
шы помысь, вөлөм, ош вылад вет-
лывлөны...

— Федя тай куш киён жө пемы-
дас муніс...

— Сылөн сьөлөмыс — важ вөра-
лысьяслөн кодь.

— Но көн нө сійө? Федя-а-а!!!

— Мый горшнытө косялад! Тани
ме,— шыасис мөдыс кустьяс сайысь
петігмоз.

— Код нө сәні краждөдчө?

— А, пу пөрөма, сісь конда.

— А ош кө вөлі? Сөйис кө тәнө?

— Менам яйөй абу чөскыд. Абу
Закарлөн кодь...

Вочасөн сөрні пансис ош кыйөм
йылысь. Миша висьтасис дедыслөн
вөралөм йылысь, сы йылысь, кыдзи
сійө му вьв пасьтаыс ветлөма —
войнаяс вылын да көн да.

— Да-а-а!..— нүжөдіс тайө висьт-
сө кывзігөн Федя.— Вот эськө тэд,
Закар, сы моз жө. Да өд?

— Кеж, эн мешайтчы,— дөзмөмөн
өвтыштіс кинас Закар.

Степан Ивановичлөн кутісны кын-
мыны киясыс. Сійө бергөдчис би-
лань да чуймис чөвлунысла. Лэпты-
ліс юрө да аддзис челядьөс өти
чукөрысь. Мишалысь висьтсө сійө
кыліс ставнас. «Да, өнія челядь
омөля төдөны, кыдзи вежсис олө-

мыс,— думайтис учитель.— Налы ка-
житчө, мый пыр тадзи вөлі, тадзи и
должен лоны. Да, збыль, омөльтө-
гыс и бурсө он аддзы. А кор морт
оз төд омөльсө, оз куж доньявны и
бурсө». Сійө думайтис аслас удж
йылысь, сы йылысь, кутшөм сьөкыд
быдтыны прамөй мортөс. Сійө дыр
на, гашкө, эськө мөвпаліс, эз кө
торк сійөс Миша.

— Ті тай он узьөй,— шыасис сійө.

— Ме тьянлыс сөрнитө кывзі,—
шуис Степан Иванович да видзөдліс
часі вылө.— Регыд юдыны кутас.
Шондікөд тшөтш сувтам удж вылө.
Шөйччыштөй...

9

Шонді мыччис баніөм гөрбсө. Со
сылөн медводдза югөрыс лыйис вы-
літі лэбысь кымөрьясө, зарни крас-
каа кисточка моз мавтыштис ва вер-
көссө, дзирдыштис ыргөн пожомьяс
вывті. Кер бунтьяс, биттө лөсьыда
тэчөм пищаль патроньяс, кутісны
ыпьявны шонді водзын. Пужгалөн
рөмпөштанө кутісны видзөдчыны да
төвру улын лөсьөдчыны берег пөлөн
сулалысь пуяс. Заводитчис уджа-
лысь йөзлөн выль трудовөй лун.

Тайө водз часө вөр ордымті збо-
дера восьлаліс кутшөмкө морт.
Мыш саяс сылөн өшаліс ичөтик
ноп, коскас суйыштөма чер, коді
дзирдыштлывліс, кор сылөн югыд
баніө инмывліс шонді югөр. Кушен-
ча кепыся ки вөлі суйыштөма ноп
волысьяс улас. Вомсьяс петіс кок-
ныдик ру. Тайө тэрмасис Володя
Шомысов, коді төрыт эз вермы лок-
ны мукөдьяскөд тшөтш: торкис ба-
тыс: «Гашкө, и бурджик лои,—
думайтис детинка,— мый паныдасим
батькөд. Оні кокныдджык и меным,
и сылы... Сылы? Сылы, навернө, абу
кокныд. Но мед! Ачыс коркө гө-
гөрвоас. Оз, сійө оз гөгөрво! Сылы
вирас нин пырөма татшөм сяма
олөмыс». Володя думайтис, мый ку-
тас вөчны батыс, кор чеччөм бөрас
аддзас — пиыс абу...

Рыгнас Педөр Вась, Володялөн
батыс, вөлі гажа да бур сөрниа
тайө здукө.

— Эн дур, пиук. Весьшөра уджтө
удитан на вөчны, нэмыд кө нюжа-

лас. Вай, бурджык лоо, пыралам гортю да лосьыда толкуйтам, мый кутам вьчны сийо лунодзис, кытчодз найо пурьясыны,— мелиа шуис батыс да кутыштыс писю.

— Ме ниншом ог вьч тькод, мен колю мунны ертьяскюд,— рама шуис Володя да зилис мынтюдчыны баты сывыйсь.

— Кыдз ню он вьч?— юалис батыс.

— Сидз, ог вьч!

— Сидзкю, тэ он косьи кывзысьны баты-мамлысь?

— Ог!..

— Лёкиник учителяс тэню велюдоны, оз кю тшюктыны баты-мамлысь кывзысьны. Часлы, ме юала. Ме велюда асьнысю, кызди колю челядьюс воспитайтны,— скормыштюмюн нин шуис батыс.

— Учителясюс тэ эн вьрзьюд!— Володя лэптис синьяссю батыс вьлю.— Найю век тшюктюны прамюй мам-батылы...

— А-а-а!.. Ме, сидзкю, непрамюй лыдю пыра? Да?..— баты голюсын кылис грюс.

— Лэдз, меным мунны колю, колисны нин.— Володя косьис ордыны батысю.

— Энлы, пиук! Лок пыралам да сёрнитыштам гортын.

— Ог, мися, пыр... Лэдз!

— Он пыр? Тэ он косьи пырны? Сувтан батылы паньд? Но ме тэд петкодла, кони ракьяс төвйюны!

— Коть мый вьч, ог пыр!..

— Пыран!— горюдис батыс да босьтис Володяюс пельпомюдыс. Батылюн чорыд кыз чуня кабырыс паськом пырыс кватитис тшютш пельпом кучикюс. Ыджыд вын тойыштис Володяюс кильчюлань.— Тэ он пыр? Видзюдлам, мый дон тэнад кывыйд,— пинь пырыс шуис батыс да вьлысь кутчыс Володялы шошаас.

— Эн вьрюд, батыю, лэдзчысь!— горюдис Володя да синьясыс югнитисны батыслюн моз жю.— Лэдзчысь, мися, варта юд, батыю...

Мамыс кылис ошинювса шумюс. Сийю юдийо пуктис потаню кагасю да петис кильчю вьлю.

— Василей! Василиюшко! Питю эн

нөйт. Юд рюднөй дитя,— лыддьюд-лис сийю.

— Ланьт, кузь бюжа катша!..— равостис гютырыс вьлю Педюр Вась, сэссия, Володялань бергюдчюмюн, шуис:— Аттью, пиук! Тэ меным вартны косьян? Аслад рюдимюй батыдылы вартны косьян?—и горюдис:— Водз на!..

Горюдомкюд тшютш Володялюн синьяссыс киссисны би киньяс.

— Ак!— сюмын и удитис горюдны зонка да кутчысис чужюмас.

— Ой, виис! Ой, виис! Бур йюз, волюй мездюй! Писю виис!— горзис мамыс.

Педюр Васьлюн лёклуныс ылькнитис дор ва моз. Сийю босьтис кильчю дорын сулалысь карнан да лыйис гютырыслы, но сийю инмис вьлыс кильчю тшупюдю да чеги шюри.

— Пыр, пиук! Лок пыр, виас тэню, зверюд!

— Ог пыр!— горюдис Володя.

Батыс нетшыштис Володя коскысь черюс да шыбитис ылю, картупель йюрю.

— На, на, тэд, стерволы!— крапкис сийю. Сэссия кватитис нопюс. Кювьясыс быттю эз вювны— тричмунисны. Ноп лэбис чер бюрся.

— Пыр! Талышта!— горзис батыс.

Володя гюгюрвоис, мый мунны сийю оз вермы, сьюкыда кыпюдчис кильчю пос вьвти да пырис керкаас, кони кыз синваюн да лыддьюдлюмюн бюрдис мамыс.

— А мыйла бара менам чужсылюма дай таладор югыдас!.. Мыйла бара енмыс меным сетлюма татшюм олюмсю да татшюм лёк мортюс. Лунын спокой абу, дай войнад син ог тупкыв, матьком да нөйтюм кындзи нинюм абу...

Володялюн мамыс ичют ныра да вома, косиник чужюма, шюр тушаа нывбаба. Чужюм мыгюрыс висьталю томдырся мичлун йылысь. Сьюд юрсиыс и они на мичмюдис сылысь ичют чужюмсю. Сюмын син дорас люма некымын лишнөй чукур да юрсиын дзесьбюмаюс дзор сияс. Найю висьталюны узьтюм, думьясөн тырюм уна войяс йылысь, квайт челядь вюсна, кодыяс пиысь Володя вюли медыджыд, юысь верюс вюсна

куслытõм шог йылысь. Верõслõн пõшти быд лунья пинялõм да нõйтõм кадысь водз дзикõдз косьтисны нывбабалысь морõссõ да сойяссõ.

А õд сõмын на некымын во сайын вõлõ дзик мõд ног. Коркõ õмõй вермис думыштны Евгения Прокопьевна татшõм олõм йылысь. Дерт, Педõр Вась и водзын юыштлывлõс корсюрõ, но видзчысьыштмõн. Висьталисны кõ сэк, мый лоас татшõм, сийõ эськõ сералõс висьталысь вылас. Унаысь õнõ Евгения Прокопьевна ёрлõс асьсõ сыысь, мый ыштис лишнõй деньга вылõ.

Коркõ Педõр Вась, водзтõдджык быдõнõн уважайтана Василий Федорович, вõлõ прамõй мортõн сиктын. Прамõйõн-õ? Сийõ быд код юрõн зилõс мыйтакõ пырны зыкõ, горзylvлõс и тшõтш пукалысьяс вылõ. Но ставсõ зилõс вõчны сїдз, медым эз пет ортсõ, кутчысьõмõн. Зыксяс, зыксяс да лõняс, а мõд луннас дõзмõдõм мортлысь прõща корас— и ставыс. Прõститõны вõлõ сылы. Гашкõ, тайõ и тшыкõдõс морттõ. Век жõ, фронтовик, нервьяс абу местанõсь, прõйдитõма кузь, сьõкыд туй. Армияысь локтõм бõрын сийõ, кыдзи и водзын, кутчысис черõ. Уна во лыддывлõсны колхозын передõвõй мортõн. Войнаысь слабõм колхозын мынтысисны омõля. Одва тырмис вердны пыр содысь семьясõ. Но Василий Федорович эз шõйõвошлы, удж вõсна гажтõмалõсны сылõн кияыс.

— Век тадз оз ло. Лоас и миян улича вылын праздник,— шулывлõс сийõ.— Вот ещõ во-мõд уджала, и ми овмõдчам.

Торья нин радлõс Василий Федорович, кор партиялõн Пленумьяс индалõсны видз-му овмõс кыпõдан туйяс. Кор газетын петавлõсны Пленумлõн материальяс, Василий Федорович быд рыт лыддялõс надзõникõн юкõн бõрся юкõн, а мукõдьяссõ и мõд пõв. Сийõ радлõс, мый сюрис тайõ правильнõй туйыс.

— Эз вунõд партия и миян йылысь. Важõн нин тадз колõ,— нимкодясис сийõ.— Быдмы õдийõджык, Володя, тшõтш кутам кыпõдны колхознымõс,— шулывлõс бать.

Сэки Володя велõдчис сõмын на

коймõд классын, но быд гожõм зїля уджалõс колхозын, и вõлõ прамõй тшупõдõн семьяын. Ачыс Василий Федорович водз асывсянь сёр рытõдз кыпõдõс колхознõй стрõйбаяс. Унаысь вõлõ гõтырыс вомавлас сёрõдз уджалõмысь:

— Тэд, Василей, йõз дорысь век унджык колõ, некутшõм норма абу.

— Кыдз нõ уджавтõгыс? Колхозыд оз кыпты. Дзикõдз õд войнаыд кыстлõс.

Заводитлõсны Василий Федоровичõс бõрыны колхозын юралысьõн, но сийõ бõрынтычылõс. Ыстысьлõс ичõт образование вылõ да кужтõмлун вылõ.

— Ме сõмын уджавны кужа, а юравны ог куж и эн неволитõй.

Регыд сиктõ воис партиялõн корõм серти тридцатитысячник, тõлка, гõгõрвоысь да кужысь морт. Лунысь-лун овмõдчис овмõсыс. Ёна радлõс Василий Федорович, кор содыштõс колхозлõн доход, но, век жõ, овны вõлõ сьõкыд на.

Коркõ õти тувсовья рытõ локтõс Василий Федорович ордõ суседыс, Митрей Олõксан.

— Дорйышт, Василий Федорович,— шуис сийõ.

— Мыйõн верма, дорья,— вочавидзис Василий Федорович.— Мый лои?

— Могыс абу ыджыд, уджалыштны кора.

— Кутшõм удж нõ?

— Пõдрад босьтõ сельпоысь. Кõзõд сруб тшупны. Регыдõн тшõктõны вõчны, а õтнамõнлõн кузя нюжалас. Тэнõ отсõг вылõ кора,— шуис Олõксан.— Мынтысьõны бура. Пыр жõ деньга киад сетõны.

— Ог вермы,— дыр думыштõм бõрын шуис Василий Федорович.

— Мыйла?

— А колхозыс? Сэнõ кодõ уджалас?

— Да õд ми удж бõрын, рытьяснас да асывьяснас, водзджык, удж вылõ петтõдз,— зилõс мортсõ кыкыны Олõксан.

— Ог лысьт. Дай яндзим. Йõзсьыс яндзим.

— Мыйысь яндысьнысõ? Тайõ õд удж жõ. Ми кõ ог вõчõй, кодкõ век жõ вõчас. Кодлыкõ õд колõ жõ вõч-

ны! А од тэнад абу жō лишнōй деньгайд. Да од ми ог уджалан кадō, а йōз шойччигас.

— Деньгайд миянлы, сē майбырōй, колō. Со кымын син видзōдчō, кымын кок кōм корō,— шпыньмуніс Василий Федорович да индіс сы гōгōр джоджын ворсысь челядь вылō.— Йōз шойччигад, пōжалуй, позяс најōвитчыштны. Дерт, йōзыд кутасны шуны: «Педōр Васылы пō уна деньга ковмōма».

— Йōз синмыд завидь,— шыасис сērниас гōтырыс.— Да мый на вылō видзōднысō!

Василий Федорович тōдіс, мый гōтырыс сусед дор, но верōссō ēна тойлыны эз лысьт. Евгения Прокопьевна, кызди унджык коми аныяс, овмōснас юрнūодны дōверитліс верōсыслы. Эз мунлы некор паныд, эз зіль мыйкō торъя требуйтны. Дерт, и Евгения Прокопьевна бура тōдіс, мый лишнōй шайт семьяын некор абу лишнōй.

— Ладнō, думыштла,— шуис Василий Федорович.

— Ме кута виччысьны Яг шор дорын час квайтын рытнас, керийс сэнī,— шуис Ольōксан да чечис.

— Квайт часын ме ог лок, сērōнджык,— вочавидзис Василий Федорович.

— Кор локтан, сэки и ладнō,— помаліс Ольōксан.

Рытнас, удж бōрын, Василий Федорович муніс тшупсыны сельполы. Воис Яг шор дорō. Ольōксан вōлі сэн нин, тшупōма нин ōти судта.

— Ме ог нин вōлі виччысь,— шуис сійō.— Лок, лок, эн пов. Ог од гусясьōй...

— Ог эськō, да век жō кызкō абу лōсьыд.

Уджалігчōж сэсса эз нин сērнитны та йылысь. Сērнитісны семья йылысь, колхоз йылысь. Эз юась Василий Федорович, донысь-ō босьтōма суседы пōдрядсō.

Дас лун мысти корисны найōс сельпо правлениеō деньгала. Василий Федорович видзōдліс ведомостьō да шай-паймуні: сылōн ним весьтō пасйōм деньга лыдпасыс чуймōдіс сійōс. Сійō эз виччысь босьтны та мындасō тайō ичōтик уджысь. Василий Федорович кōйсис

шуны, мый та мында сылы оз ков, но мōд мōвп пановтіс кōсиймсō: «Налы тыдалōджык, ме од ог кор. Асьныс сетōны». Сійō кырымасис да ōйдōджык петіс. Шензьōдіс тайō деньгаыс и гōтырсō. Колхозын сійō сьōкыд кадō уджысь мынтысян доньяс вōліны ēна ичōтджыккōсь государственнōй расценкаяс серти да мынтысьлісны удж вōчōмысь тōлысь-мōд мысти. Сельполн ас кадō вештысьōмыс ышōдіс Педōр Вась гозьяōс.

— Господьōй, эта мында сетōма-ōсь! Майбырōй, позьō тадзитō и уджавны. Аски жō челядьлы ньōбасьышта да тэныд аслыд мыйсюрō колō и...

Рытнас локтіс Ольōксан. Вайис вина доз.

— Пожъялыштам? Абу од грек!— шуис сійō.

Василий Федоровичлы жаль вōлі видзны деньгасō вина вылō. Важōн нин сійō эз юлы, быттō и веськодь вōлі. Но гōльтōдчыны ēрт водзын эз ло лōсьыд. Дай гōтырыс шуис, кор гōгōрвоис верōсыслысь мōвпьяссō.

— Ōтчыдтō позьō, Василюшко. Бара на од енмыд сетас, уджтō кō радейтан.

— Молодеч, Евгенья!— ошкыштіс суседыс.— Менам кō вōлі татшōм гōтырōй, ки вылын эськō новлōдлі.

Митрей Ольōксанōс, торйōн нин сылысь гōтырсō, сиктын бабаяс лыддылісны шуда мортōн. Подулавлісны асьыныс сērнияссō зэв стōча. «Перво-наперво, фронт вылысь водз локтіс, кōть и кос кока, да ловья,— сērнитлывлісны бабаяс.— Миян со мужикьясным юрнысō пуктісны, и миянлы, коньōртяслы, том улысь-бурьсь дōвуйтны ковмис. Челядьнымōс кок йылō сувтōдны. Мōд-кō, мужикьястōм кадō Ольōксанлы и красуйтчыны сюрыштіс. Война чōж уджаліс то складовщикōн сельпоын, то лавошникōн, мый лēка куйліс, сійōс и нуліс. Ōтчид тюрмаō нин веськавны пондыліс, да шуда мортыд мынтōдчыны кужис. Ачыс енмыс нин видзис».

Да, татшōм и вōлі Митрей Ольōксанлōн олōмыс.

— Кужлім овны ас кадō,— тшōкыдакодь шульвлō сійō ōні.— Не

өнія олом. Өні мый, уджавны коло өна, а сэжи ставыс ас кыин вөлі.

Кор кутісны локтавны война бөрын мужикъяс, сійө кызкө йөз төдлытөг вешийс на син водзыс, быттьө эз и вөвлы. И со өні ветымын арөса мужик уджаліс то көнкө стөрөжын, то конюкөн школаын либө больничаян. Но век жө вөлі йөзкөд руч кодь мелі. Лы вемөдзыд пырас,— шуывлісны сы йылыс сиктын.— Кужө бара сёрнитытө, лөсьыда кывсө өшөдлөмаөс.

Частө мужикъяс вомавласны вөлі сійөс лишной кывворыс, но сійө быттьө оз и кывлы вомалөмсө.

Сёрнитісны сійө рытө дыр. Казытылісны важсө, дивитісны да ошкисны өніясө. Ольөксан висьталіс, мый сійө бара нин лөсьөдчө сельполы конюшня тшупны. Василий Федорович эз жө өна пыксы.

Татшөм ногөн коли во-мөд. Пыр тшөкыджыка кутіс торксьывлыны уджалан ладыс, пыр тшөкыджыка шувгывліс юрын пөкмелля төв. Стрөйтчанінө, көні сійө вөлі бригадирөн, мукөд лунъясө весиг эз вольвы. Да и йөзис аддзисны, мый Педөр Вась кутіс частө стопкаасыны. Сувтөдлісны сёрнитантор и правлениеын, но Педөр Вась эз лыдды асьсө юысөн да весиг дөзмис правлениеса членъяс вылө, кодьяс сійөс видісны. Вина сулея маскаөн моз вевтис Василий Федоровичлыс синьяссө. Посвод джаджйө быд лун сувтліс тыртөм сулеяс лядө вьль, и сыкөд тшөтш керкаө пырліс матькөм, пинясөм да весиг тыш. Войнаөн пессьөм нервьяс өні содтөд пессисны вина помыс. Василий Федорович, дерт жө, гөгөрволіс ставсө. Корсюрө весиг шуывліс өртъясыслы юигас:

— Оз өд позь меным юнысө, а со вот... бара на босьті...

— Ас вермигад кө он ю да он сөй, мыйла и олан!— ышмөдлісны сійөс өртъясыс.

Мукөд дырйи вөлі вежон мөдөдз либө төлысөдз терпитас... Но торксяс кө, бара жө вежон кежлө. И со помнитана лун. Колхозной собрание. Уна йөз. Тайө лунсө некор оз вунөд Василий Федорович. Сійө локтіс собрание вылө кызди колхоз-

ник, а петіс шабашникөн. И эз өтнас. «Позьө өмой мортөс вөтлыны колхозыс?»— мөвпаліс сійө. Юрас пыр на кылісны председательлөн кывъясыс, кодьясөс сійө шыбитіс Педөр Васьлы да сылөн өртъяслы.

— Миян предприятиеясыс да учреждениеясыс вөтлалөны юысысөс. Некуйтчө воштысьнысө, да найө локталөны колхозө, быттьө колхозыс пьянник чукөрлөн олан да уджаланін. А ми найөс жалитлім, примитлім, сетлім удж, надейтчим на вылө. Қолө помавны татшөм сьама практикаөн. Қолхоз — сійө перөдөвйи социалистической производство. Сэні колө уджавны честной да удж радейтыс йөзлы, а не пьяникъяслы. Та вөсна ми мынтөдчам наыс. Ми жалитөмпырыс коллялам талун сэтшөмьясө...

«Вөлөмкө, позьө и колхозыс вөтлыны,— мөвпаліс Педөр Вась.— Со кытчөдз олім!»— сійө өвтыштіс кинас да скөр чужөмөн петіс клубыс, көні муніс собраниеыс.

— Тэ, друг, эн шөгсы,— суөдіс сійөс Ольөксан.— Колхозтөг позьө овны...

— Ковма на! Локтанныд на корны!— грөзитігмоз шуис Василий Федорович.— Аски жө и локтанныд.

Но некод эз лок сійөс корны мөд луннас, ни коймөднас, ни во мысти, ни өні, нель во бөрын.

Чукөртіс Педөр Вась ас кодьясөс бригадаө. И бара сійө лои бригадирөн, сөмын вывті нин мисьтөм сылөн нимыс «дикөй бригада», а сійө — «дикөй бригадир». Кутіс уджөдны тшөтш писө, Володяөс. Збыль, деньга вайлісны уна, но Евгения Прокопьевна эз кывлы кокньөдсө ни аслыс, ни семьялы. Сійө пыр өнджыка поліс, медым эз тшыксы пысы батыскөд ветлігөн: раз-мөдыс и Володясянь кывліс вина дук.

Первойи кадө Володялы кажитчис и уджыс, и мөстаыс мөстаө ветлөмыс, и гырысьяслөн тешкодь сёрниыс. Пөж кывъяс, кодьясөс сійө кывліс, вундісны пельсө, но и на дінө регыд велаліс. Пыр тшөкыджыка Володя сёрниыс позьө вөлі кывлыны видчан кывьясөс. А өтчыд весиг матькыштіс классын. Детинкаяс быттьө эз и казавлыны сылыс

шүөмсө, но Нина Кучева матыстчис Володя динө да шуис:

— Ноко, мый шуин?

— А мый?— нюмъевтис Володя.— Верма пель дорад мөдысь шөпнитны,— да пеж кывсө шуигмөз копыртчис Нина пель дорө. Сийö жö здукö дзенмуні банбокыс, алöй рөм вевттис чужөмсө. Володя шымыртис кабыръяссө.

— Правильнö, Нина!— горөдис Миша.— Мый нажөвитис, сийöс и пöлучитис. А кабыръястө разь,— шуис Володялы.— Тышкасбөм оз ло. Мөдысь кывлам, ме тшөтш содта.

Володя поліс Мишаысь, поліс сы вöсна, мый кулакъясыс Мишалөн эз вöвны омөльджыккөсь аслас дорысь. А медсясö сы вöсна, мый Мишаөс уважайтисны ставөн. Классын лоөм татшөм зурасьөм бöрын Володялысь эз нин кывлыны мисьтөм кывъяссө. Сийö лои быттьö тöдчытөмөн. Урокъяс бöрын мунлывліс гортас да отсасис батысылы. Велөдчис пыр омөльджыка,— эз тырмы кадыс. Ертъясыс янөдлісны сийöс, но весьшөрө. Сийö зілис мынтөдчыны наысь.

— Ті өд төданныд, мый ыджда мян семьяным. Вот ме и отсаяс батылы,— шулывліс сийö рама.

Ертъясыс төдісны ыджыд семьясö да эскисны Володялы. Заводитлісны отсавны Володялы велөдчыны, но сийö мездысыліс наысь, ыстысис, мый ачыс вермас сүөдны. Сийö аслысногөн радейтліс батысө, но сөмын таво кутис гөгөрвоны, мыйла суседьясыс видзөдöны көдзыда сылөн бать вылө, шуöны дышөн да горшөн. «Но өд сийö абу сэтшөм, кутшөмөн шуöны йөзыс,— мөвпавліс Володя.— Сийö абу горш да дыш. Да и мянөс, челядьөс, быттьö радейтө жö, оз удзөд. Сөмын ёна юө. А скөрмас кө, матө эн лөсьөдчы». Йөзсян жö кывліс, мый батысö шуöны шабашникөн.

— Завидьтöны, сийөн и шуöны,— вочавидзис батысыс.— Тэ эн кывзы налысь.

Пыр сьөкыджык лои овны Володялы гортас. Ас быдмөмкөд тшөтш сийö унджык аддзис и йөзлысь, и гортасяслысь, и батылысь. Сийö зілис вөтлыны юрсысыс горт

йивсысыс лёк мөвпъяссө. «Өд водзті, кор сийö нинөм йылысь эз думайт, овнысө вöлі кокныдджык, сэк сийö эз аддзы лёксө. А öні? Öні весиг мамсө некор оз радейтышт. А өд мыйта мырсө сийö, коньөрөй»...

Володялы весиг вöлі яндзим видзөдлыны мамыслы синмас. Сийö чувствуйтис асьсө мыжаөн мам водзас батылөн татшөм сяма олөмысь. Сылы и окота вöлі матыстчыны сы динө, шуны кутшөмкө мелі кыв, но кызкө яндысис татшөм воськолысь. Öтчыд Володя локтис гортас да суис мамсө бөрдігас. Көть и гөгөрвоис сийö, мый лоөма налөн, век жö юаліс.

— Он өмөй, дитюшөй, төд мянлысь олөмнымсө,— шуис мамыс.— Водза-водз муө сюяс, өкаяннөйыд. Господыс менө чужигөн на ёрлөма, сийөн и сэтшөм шудтөмөн лосьөма.

Володя эз төд, мый вөчны. Кык арөса вокыс пукаліс джоджын, чуймөмөн видзөдис мамыс вылө да мам бөрдөм шы улө няргис:

— Ма-а-ам!.. Ма-а-ам!..

Володя матыстчис мамыс динө, пунктис кисө пельпом вылас да видзөдліс синмас.

— Мам, эн бөрд. Мый сы вöсна жугөдчан!

— Да кызди нө, дитюшөй, он бөрд! Бать өд сийö тиянлы. Öтнамөн кө вöлі, шог эз вөв.

— Мунам сы дінысь. Ыджыд мамысын кутам овны.

— Дугды, дитюшөй... Кытчө нө мунам? Эн бара сийөс шу. Йөз серам ог нин вөчөй. Кыдзкө сідз нин терпитама. Коркө өд енмыс и сылы сетас мывкыд.

— Ен да ен!— дөзмис Володя.— Ен вылад надейтчөмнад татчөдз и воим. Мед сөмын өбидитлас өтчыд, сэк ме сылы шуалышта.— И мамыс дугдіс бөрдны да чышъян помъяснас чышкаліс син доръяссө.

— Эн, бара, дитюшөй, немтор шу. Сийö өд бать тэныд...

— Батыөн кө көсий лоны, мед таз оз ов.

Но медся нин сьөкыд вöлі төрыт, кор ёртъясыс серавлісны сы вылын, шуисны сийöс бать кок пөлөн. Ёна

и скөрмыліс, кӱсийс докажитны на-
лы. Мыйӱн? Мый сійӱ вӱчис, медым
дорйыны асьсӱ? Нинӱм. Дзик нинӱм.
Мӱдарӱ — содтас ас вылас серамсӱ.

Ыджыд оськовъясӱн шӱр ту-
шаа морт муніс Пужга пӱлӱн. Муніс
кокныда, долыда, весиг кадыс-
кадӱ шутяляліс кутшӱмкӱ мелодия-
яс. «Бать, кӱнкӱ, садьмис нин,— ду-

майтіс сійӱ.— Кватитчас, а ме абу.
Мый бара вӱчас, кор ме локта? А
кӱть мый! Кутас кӱ тышкасьны, му-
нам сы дінысь. Ыджыд мамъясын
кутам овны. А ме школа помала да
кута уджавны. Кыдкӱ ӱд олам.
Ачыс на локтас, кевмысьны кутас.
Оз ӱмӱй гӱгӱрво, мый тадзи оз позь
овны?..»

Водзӱ лӱб на.



СИКТӱ ВАЙИСНЫ ВYЛЬ ГАЗЕТЬЯС.

Фото В. Вежевлӱн.



КУСЁНЫ КОДЗУВЪЯС

Кодзувьяс...
Енэж тыр кодзувьяс!
Петны да ёктыны эськё,
Мичмёдны арся сэзы мусё.
Койёны югёрсё кодзувьяс
Ойбыртём сикт вельтё.
Оти со кусё,
А югёрыс му вылё воё на.
Тадз жё и олёмас:
Туй помыс мортыдлён кусас,

Но йёзыслы сійё пыр муса —
Эз овлы нэм сійё сайёдын,
Олёмсё эз кут соддзас.
Уджыс, мый мортёдз вайёдис,—
Олас кыз кодзув.
Кодзувьяс...
Енэж тыр кодзувьяс!
Петны да ёктыны эськё.
Койёны югёрсё кодзувьяс
Ойбыртём сикт вельтё.

ЭН КЁ ТЭ ВЁВ

Муслун...
Код сійёс чужтёма,
Быдтёма код!
Та йылысь эм уна мойд.
Аттё, мый муслунсё вайин тэ кужёмён,
Миянсянь ылысса морт.
Муслун —
Тэ шедлытём пётка,
Олёмё ордым,
Помавны кужлытём вельт...
Овнысё му вылас ковмис, дерт, ёткён,
Эн кё тэ сёлёмё письт.

ТӨВСЯ ВОЙ

Керка пельсө поздысис кодзыд,
Лэбач видзчысьё шевгөдны борд.
Гегдөм төлысьыс югөрсө кодзё
Дзурыд лым вылө пом ни дор.

Паськыд енэжсянь исковтис кодзув,
Воши сынодас, муөдз эз во.
Зумыд йи улын Эжваным шойччас,
Кытчөдз кузь бөжа сырчик оз лок.

Лунся удж бөрын чужан сикт узьё,
Сөмын корсюрё увтышлө пон.
Төвся войыскөд юка ме мудзөс,
Көдзыд-пөль кодь жө лоа мед ён.

Сюся кывза ме төвся сад йөрын
Еджыд прөшвиа пуяслысь мойд.
Гегдөм төлысьыс енэжсө гөрө,
Зарни амысьөн гөрө быд вой.

* * *

Нэм коллялөмыд — абу сийө вөт,
И олөм — абу шор, код өдийө косьмө.
Он сийөс көртвомав, он сувтөд мунан өд.
Быд лунъя олөм — төдтөминө воськов.

Ме олөм визулөдыс ылөсас ог кывт,
Ог норась ас нэм вылө, көть и дзорма,
Кыз бытьё тугъя льөм пу вөрзьөдышлө сыз
Да юрси вылө койө ассьыс дзоридз.

ТОРЫТ МИ овмөдчим выль квартираб. Югыд őшиньяс пыр комнатаясö пискöдчис шондi. Вижөн лöстальсь джоджö, еджыд стеньясö, гөгрöс пызан вылö, книжной шкапö — быдлаö лöдис ассьыс югöрьяссö.

Миянлы вöли долыд. Дольд сы вöсна, мый сетисны выль квартира, долыд тулысысь, кодi ыпьялис ывла вылын да восьса őшиньяс пыр овмөдчис миянö, долыд сыысь, мый быттöкö ми, учитель гозья, мöдысь томмим.

Во кыз ми олiм ичöтик дзескыд керкаын (война бöрын нин сийöс стрöитлис леспромхоз). őшиньяс водзас ме садитi кыз пуяс, найö быдмисны нин и быд асыв вöйысисны ме ордö.

Уличалань дзоргысь паськыд őшинь водзын, кузь пызан сайын ми кыкөн, школаын велöдысьяс, уджавлим: Лиза прöверайтис тетрадьяс, ме жижи висьтъяс. Найö артмылисны зэв сьöкыда, но мырси — уна войзв пальöдлi унмöс.

Быдмисны асланым челядь, велöдчöны карьясын, регыд бергöдчасны сиктö, му бердö: öтиыс агрономөн лоас, мöдыс — зоотехникөн. Сöмын медся ичöтыс ас дiнаным, мöд класс таво помалö.

Миянлы сетисны выль квартира. Югыд комнатаясö овмөдчис шондi. Ичöt пинымлөн тшöтш эм аслас комната, кровать, пызан, стенас картина — «Пожöма ягын асыв».

Пызан вылö сийö тэчис ассьыс книгаяссö, орчөн сувтöдис Ленинлысь портрет.

— Кыз тэныд сийö веськалис? Портретыс öд менам.

— Папа, коль сийöс меным, пыр кута видзны.

Но мед инö, мед тайö портретыс вуджас пины. Öни ме, шуам, сылы ог козьнав сийöс, но öд коркö век жö воас кад — ставсö лоас разöдны пиянлы: и тайö портретсö, и эмбур, мый ми чукöртiм гозья, и книгаяс. Ми веськöдчим пöрыслань нин, а том йöзлы ещö овны да овны.

Сiдз нин мунö олöмыс: öтияс пö-

Николай ПУНЕГОВ

П О Р Т Р Е Т

В и с ь т

рысьмöны, а мöдьяс мичмöдöны туйсö, мый восьтiм ми, найöс чужтысьяс-быдтысьяс.

Но пöрыслунлы сетчыны абу на окота. Ветымын кык арöсыд абу на нэм пом. Быдми сиктын и век кежлö коли сэтчö, — сьöлöм вылö воö Эжавай — комияслөн лөнь ичмөнныс, аслам сикт — ыджыд кока кыз пуяс пöвстö овмөдчöм керкаяс, ыб выв, кöни копрасьö сю. Мем донабсь аслам йöз — комияс, небыд сьöлöма уджач войтыр. Накöд быдми, налысь пиянсö велöдi, «кöдзи вежöрасö, бурсö, вечнойсö», кыз коркö шулöма поэт.

Мöвпьясöс горкис Лиза:

— Тэ ёна доньялан тайö портретсö, тöрыт весиг урок вылад нулiн, кöть школаын мичаджык портретьяс на эмöсь. Мыйөн тэд сийö дона?

— Да, нулi. Сизимöд классын кутам гижны сочинение.

— Мый гижасны — Ленинлысь биографиясö?

— Тэ жö нинöм он гөгөрво, Лиза, — киён шеныштi ме. — Тайö портретысқод ме ола нин нелямын во, сöмын фронт вылö ветлiгөн эг босьты. Армияö мунан лунö батьой шуис: «Ленинöс коль, кöсья тэд видзны сийöс, бергöдчан сэтись и бара аддзан сылысь портретсö пызан вывсьыд».

Некор ог вунöд ассьым батьöс. Сийö вöли джуджыд, ён, паськыд пельпомьяса, зумыш чужöма, но небыд сьöлöма морт — лёк кыв эг кывлöй сысянь. Первой мирöвöй войнаса салдат, Георгиевскöй кавал-

лер, 1915 воын сійō тōдмасьōма большевистскōй агитаторьяскōд да кувтōдзсы вōлі коммунистōн. Революция бōрын бергōдчōма гортō, и кор тані, Комиын, пансис гражданскōй война, гōр дорō батъōй эз сувт — петіс тышкасьны предатель Латкинлы паныд. И эз ѓтнас — сиктсь став фронтовикъяссō кыпōдіс. Диурса поп сэк пышйōма Латкинлōн бандаō, и сиктсеяс, дась скōр вылысь, рōзōритōмаць сійōс: коді укват, коді гырнич, коді кора дод — ставсō пышйōдлōмаць гортъясаныс, а батъōй босътōма «Природа и люди» журналлысь 1909 вося подшивка (сьōктаыс матō пуд)... Нинōм сійō эз радейтлы книгаяс мозыд. Мам вōлі ропкыштас: «Аддзōмьд тай, мый чукōртны — книгаяс. Йōзсы со литовка косаяс нъбалаōны...» А батъ оз жō майшась — мамōс орōдас: «Литовка, шуан? Литовканад Трōпим весастō он на ытшкы, гōрбушыд сōмын и мездас. А мый книгагясысь менō вōйпан — бара жō весь: виль власть дырйиыд книгагōгыд сьōкыд лō. Миколай быдмас инженерōн — книгагясыд сылы ковмасны».

Батъōй мем зэв ыджыд озырлун колис — книгаяс. И сысыс аттō. Меным сэсса нинōм эз ков.

Но ме неуна бокō кежышті, висьтыслысь быттō сюрōссō торкышті, а менам висьтōй эз эськō ло озырджык, эг кō казътышт батъ йылысь.

— Тэ жō нинōм он гōгōрво, Лиза, — дōсада пыр шуи сылы. — Кор ме висьталі челядьлы, мый кутам гижны Ленин йылысь сочинение, найō, кызди и тэ, юалисны менсьым: «Мый гижны? Биографиясō?» Ме тшōкті висьтавны, кызд найō гōгōрвообны Ильичлысь олан туйсō, мыйō велōдō найōс Лениныс.

А ѓні позъō и тайō портрет йывсьыс висьтавны.

1929 воын ме вуджи нельōд классō, и бōрйисны сэк старōстаō. Мем вōлі любō, быттōкō ичōтик госу-дарствоса президентōн лои (тэ вот нюмъялан, а мем кутшōм сьōкыд вōлі: колō велōдны урокъяс дай тōждысьны быдса класс вōсна). Сентябрь 1 лунō ми шуим: ставным-

лы помавны нельōд класс да пырны мōд тшупōда школаō.

Отсōг вылō мем индїсны Сава Василейс да Галō Кольōс — сюсь зонкаясōс (первойяыс, тэ тōдан, лис лётчикōн, Отечественнōй войнаысь петіс морōс тырыс орденъясōн да медальясōн, мōдыс — юридическōй наукагясса кандидат). Книгагяс мяянлы сетавліс школа, каран-дашъяс да тетрадьяс нъблїм асьным. Чукōртом вōлі денъга, урōк бōрын петам туйō (магазинис Вичкодорын, вит верст сэтчōдз), рытсёрнас бōр бергōдчам.

Тōвся каникулъяс бōрын мяянвелōдысь Евдокия Григорьевна висьтавліс Ленин йылысь. Ме сьōлōмсянь кывзі вōвлытōм морт йылысь висьтъяс, и менам нэриник вежōрын чужліс аслысьяма легенда: кызди Пера багатыр, Ленин повтōг петавліс врагъяслы паныд да ѓтнасōн пōдтывліс найōс. Кōнкō Россия сьōлōмын вōлі Кремль, сэн овліс Ленин. Сылōн гōлōсыс гора жыннйаннōн юргис мир пасъга. Ленин радейтліс прōстōй йōзōс, найōс, кодъяс быдтїсны нянь, уджалїсны за-водъясын.

И ещō думайтсис мōдтор: асла-ным велōдысь йылысь. Некод сїдз, кызд Евдокия Григорьевна, эз кужлы висьтавны Ленин йылысь. Сылōн сёрниысь ми быдōн асламым ног тэчим ыджыд мортлысь образсō.

Евдокия Григорьевна вōлі коммунисткаōн. Менам батъкōд тшōтш сійō сулаліс ѓти ячейкаын. Уна рытъяс найō, сиктса коммунистъяс, колльōдлісны ѓтлаын, уна йōз волїсны на дорō.

Евдокия Григорьевна мяянлы зэв дона вōлі. Гōлōсыс небыд, горōдлōм эг кывлōй. Кор вōлі звонок да вильыш йōз бōрся сійō пыравліс классō, олōмным мяян быттō югыдджык лоліс.

Сьōлōмсянь ми радейтлїм асьыным учительницаōс, югыдлōз синъяса косітик аньсō.

Шензьымōн мичаа сійō лыддис ѓти кывбур, кōні висьтавсьō вит вой да вит лун йылысь, кор страна прōщайтчис Ленинкōд; сэсса ещō ѓти кывбур, кōні поэтыс гижō бōрдысь коммунист йылысь — Ленинлōн кув-

сбьомыс сылы вайома медсьоқыд дойсо, кутшомос сийо некор эз тодлы да, буракo, водзo олoмас некор оз ла.

Ме сэки шуи: «Ленинлысь портретсo колo ньoбны да меститны мян классo».

— Зэв бур,— ошкис менo Евдокия Григорьевна,— колo ньoбны.

Класс шызис. Быдoн кoйсисны ветлыны магазинo Ленин портретла. Евдокия Григорьевна содтис:

— Ньoбoй кык портрет. Oтисo — ыджыдoс — класслы, мoдсo — ичoтджыкoс — во помын ми сетам велoдчысьлы, кодi медся бура помалас нeльoд класс.

Велoдчигoн, урокьяс дырйи, кeкoначасьны абу лoсьыд, но тайo кывьяс бoрас ми быдoн oткoдя кeкoначим.

Eна, вывтi eна ми радейтлим асьыным велoдысьнымoс.

Урокьяс бoрын ми куимoн — ме, Сава Василей да Галo Кольo — петим Вичкодорo. Toвся луныд воробей ныр кузя — муртса петавлас шондыс и бара нин вoзйысьo шебрас улo. Кыдз кoть ми эг тeрмасьoй — бoр туй вылo сeржим. Пила дора вoр сайo дзeбсис шондi, eнжo oшoдчисны кыз руд кымoрьяс, рoмдiс. Сeссия тoв лыбис, турoб пондiс гартчыны, туй вылo толаяс тeчны. А ми муним, векни морoсьясoн пыким тoвсo.

Эг кoсйoй ми сувтны туйын, но турoбыс пыр чорзис и чорзис — син ни пель — нинoм вoлi оз тыдав: лым бус сайo дзeбсис туй, вошисны потшoсьяс, Пeдoр мыльк, кодi вoлi веськыдвылын. Галo Кольo лoвтiс: «Вай шoйччыштам, эбoсoй быри». Повзис, тыдалo, зонмыд, турoб пыр сылы кывсисны кoйньяслoн oмлялoм шыясыс. Медбoрын пуксис да пидзoсьяс кoстас юрсo дзeбсис. Ми янoдiм сийoс:

— Чеччы, Кольo! Коми грездoдз вит вoськов коли, ми oд абу пoснияс!

— Тэ жo ленинец, Кольo!

— Лениныд эз татшoм на турoбьяс пыр вуджлы, помнитан ачид.

Сийo чеччис, и ми водзo мoдим. Неылын вoча лoи зорoд. Сийoс ми

тодам: Eгув сиктсалoн, туй бoкьяныс вoськов дас сайo тeчoма.

Toв саяс пуксим шoйччыны, и мeдым не унмовсьны, ме налы пондi висьтавны Шерлокс Хoлмс йылысь (oнi ми, каргортсаяс, быд рыт вoлi чукoртчам Габo Василей oрдo да лыддыам кыз книга Шерлокс Хoлмс йылысь. Кытысь сийo книгаыс Василейлы сюрлoма, oнoдз oг тод). Найo кывзисны, сoмын тай oтчид Кольoд бара на чилoстiс:

— Мунам водзo, а то кoйньяс татчo локтасны...

— Oвсьы тэ. Кутшoм кoйньяс? Кoйньясыд мян сиктын нeмыс эз вoвлыны, парма-ягын налы сeяныс,— висьталiс Сава Василей.

Сeссия турoбыс лoнис. Петим зорoд сайысь да лымийoн тыртoм туйoд собим водзлань. Рeгыд тыдовтчис Коми грезд, oшиньяс пырыс писькoдчисны би югoрьяс, сeссия Кузи-ван сикт — школаoдз кык вoськов коли.

А кымын сeрни асьвнас вoлi! Быдoн думайтoмаoсь — вошам ми: турoбыс oд быдoнoс вoтлoма гортьясаныс, шoныд паччoрьяс вылo, а ми, векни морoсьясoн лeк тoвсo пыкигмоз, муним водзo. Сы йылысь, мый туй вылын Галo Кольo повзылiс, некод эз и тодлы: ичoт дырйид быдторйыс oвлo.

Ленин портрeтьяслы рамкаeссo вoчис мeнам бaть, вoчис дыр, вoчис мичаа, гoгoр шыльoдiс-мoльoдiс.

Ичoтджык снимоксo сетим велoдысьлы, ыджыдсo oшoдiм классo. Югыд стеклo сайын быд лун мянкoд вoлi Ленин, сийo лыддис газет, тшoктiс мянлы велoдчыны. Мем кажитчис: Ильич мян вылo быд здук сюся видзoдo, мед ми эг вильшасьoй да кывзим велoдысьлысь урокьяeссo.

Тайo портрeтыс и oнi на Каргортса школаын, пeрвоклассникьяс oрдын.

Кызди и кoсйысьлим, начальнoй школатo ставным зэв бура помалим. Но Евдокия Григорьевна медся eна ошкис асьыс старoстаяeссo, менo, Сава Василейoс да Галo Кольoбoс. Oг oшйысьны кoсйы: кызмырдoн ми эг велoдчoй, но тодим уна, кoсйим лoны ленинецьясoн — уна лыдды-

сим, сиктсалы спектакляс петкөд-
лім, а өд, шуны кө, ставыс тайо
паськөдө челядьдысы вежортассо.

Начальной школа помалом йы-
лысь свидетельство сетигон Евдокия
Григорьевна шуис:

— Но, Николай, прощайтчам,
сидкө. Тайо классас тэ некор нин
он бергөдчы,—сэсса содтис.— Ме-
дым казтылин сийос, ме козынала
тэныд тайо ичотик портретсо.

Портфельсыс сийо кыкис В. И.
Ленинлысь карточкасо,— сийо сула-
ло Кремлёвской площадь шорын,
картуза, съод костюма, өти кыыс
гач зептас.

И велодысь мем сетис тайо порт-
ретсо.

— Босьт гайос, видз. Школа йы-
лысь сийо — меддона казтылантор
лоас.

Вайи ме гортө сийос, пырті югыд
вежосө да сувтөді пызан вылө.

— Но, пио, висьтав, кызд тэ по-
малін ассыд школатө?

Ме борысь пырис бать. Сийо дзор-
мыштис нин, воясыс личкыны пон-
дисны, но синьясыс важкодө век ме-
лїось вөліны.

— О, да тэ ордын төдса порт-
рет,—нюммунис.— Кызд тэд сийо
веськаліс?

— Евдокия Григорьевна сетис,
мед ме казтылі школа.

Батьой малыштис юрос.
— Велөдчы, пио, ме көсья ад-
дзыны тэнө инженерон. Мем со ве-
лөдчынытө эз удайтчы, проклятой
войнаясо и ставыс коли, но ме рад
тэ вöсна. Тэ лоан мортон.

Инженерон, дерт, эг ло, но век
радейтї челядьос да сидзи и,

буракө, учительон кула. Евдокия
Григорьевна мем примерон лои,
учительница, кутшөмыс зэв этша.

...Ми кыкнайным видзөдім портрет
вылө, кодї веськаліс талун пи ордо.
Бытбөкө вылысь сийо сувтис мян
водзө, көть пыр вөлі мянкөд.

— Буракө, та йылысь и кутасны
гижны челядьдыд?— юалис Лиза.

— «Ленин мян олөмын»— тадз
ме сюрөсали темасө, сэсса содтї:
— Кор классын сёрнитчим Ленин йы-
лысь, төдмалім унатор. Лена Кня-
зевалысь батысө наградитөмаось
Ленин орденон. Сийо — механиза-
тор, дас вит во чөж нин вөрын
уджалө. Лена көсийс гижны бать
йывсыс. А тэ төдан Василий Булы-
шевос? Сылөн кык Слава орден,
ббрьасө сетлөмаось воинской часть-
лысь знамясө спаситөмысь. Зэв ин-
тересной сюжет, кызд сөмын гижас
сы йылысь Вася Булышев — Сла-
ва ордена кавалерлон пиыс?
«Ленин менам олөмын»— тайо те-
маыс зэв паськыд и, ме думысь, че-
лядь аддзасны унатор, мый ми, гы-
рысыс, весиг ог казляй.

Мяиан квартираын вөлі югыд: сэт-
чө овмөдчис тувсовья гажа шондї.

Пиой пуксис аслас пызан сайо,
видзөдіс Ильичлон портрет вылө да
думайтис. Мый йылысь? Гашкө, сы
йылысь, мый тайо портретыс сылы
век кежлө колис и пöрысланысь,
кызди и ме, сетас аслас пиыслы.
Нэмьяс мунөны, поколениеяс вежла-
сьбөны, но Владимир Ильич пыр ко-
льбө налөн сьбөлөмысын.

Кызд тайо портретыс, сылөн велө-
дөмыс, кывьясыс, книгагысыс вуджө-
ны историялон став нэмьяс пыр.

Ю Г Ы Д В О Й Ё

В о р с ы с ь я с :

КАСАТКИНА, Катерина Павловна — шофер, нелямын арёса.

ПОЛИНА — рисуйтчысь, 20 арёса.

ОШЕВ, Георгий Акумович — инженер, 46 арёса.

МАЙКА — дас көкъямыс арёса.

ПИСКАРЕВ Миша — кызь куйм арёса.

Ворсөмыс муё Сыктывкарса ЛПК стрөитөм заводитигөн.

Сиктса важ керка, ёна нин воймөма. Тані нывбабаяслөн общежитие. Олан жыр лосьыда пелькөдөма, көть эськө и нинөм сэтшөм-татшөмыс абу: пызан, улөсьяс, тумбочкаяс, куйм кровать, пельөсын өшалөны прөстыняөн занавесалөм паськөмъяс. Мөдар пельөсын сулалө плита пач, сәні тыдалөны чайник, тасьти-пань. Джоджас, пачвом дорас, нес.

Сёр рыт. Лёня лозьё ас вөчөм абажур пытшкө дзёбсьөм лампочка. Ошиньяссьө топыда занавесалөма.

Касаткина уютжитчө. Полина лөсьөдөма улөс вылө этюдник да Касаткина вылө видзөдльвлгмоз рисуйтчө. Сылөн кроватьдорса тумбочка вылын куйлөны «Репортер» магнитофон да фотоаппарат.

КАСАТКИНА (*эновтө уютгсө, видзөдө*). Бара нин кимөститчан?

ПОЛИНА. Мыйкө тай.

КАСАТКИНА. Бара кымөръяс? Артмө оз нө?

ПОЛИНА. Вот и энө төдөй. Тайё пөрийө тиянөс рисуйта, Катерина Павловна.

КАСАТКИНА. Да тэ нө мый! (*Кыйкнитлө рисунок вылө.*) Менө рисуйтө! Но ме өмбй татшөм?

ПОЛИНА. Збыльсьсө абу дзык татшөм. Но ме... Мый ме көсья? Ме көсья не сөмын чужөмлысь өткөдълун. Думъяснытө, ловнытө көсья петкөдлыны. Гөгөрвоанныд?

КАСАТКИНА (*нюмъялігтыр*). Но өд, нылукөй, лолыд пө абу?

ПОЛИНА. Кыдз? Тиян абу лов? Оз вермы лоны! Ті онө на төдөй асьнытө! Ті ыджыд сьөлөма морт.

Честнөй комсомольскөй! Да ті энө сералөй. Ме зэв збыльсь тайөс шуа. И ставыс тайө тыдалө нин портретсьяс. Сөмын бурджыка видзөдлөй.

КАСАТКИНА. Кутшөмкө лөз гөгыльяс да.

ПОЛИНА. Да, лөзөсь. Сөмын абу гөгыльяс, а кузьмөс кытшьяс — тиян синьясныд. Неуна мөвпалысьсөсь, но абу шөгөсь. Мөдарө, наын югнитлөны томлунлөн удал бикиньяс. Часлы, өні найө ыпнитасны. И кутас кывны...

Касаткина гораа серөктө.

Кывзөй, кылө со... Шуанныд, абу ме ног?

КАСАТКИНА. Но, но, ог вензы. Век жө, ме ногөн, тэа-меа пытшкысь кодкө мыйкө оз гөгөрво.

Ме, буракö. А, гашкö, тэ, Полина, вывтiасянджык жö? Сöмын тэ эн лöгась, ме öд сьölöмсянь.

ПОЛИНА. Ме ог лöгась... Мыйсь нö мем лöгасьнысö? Ме öд велöдча на рисуйтчынысö... Но коркö воас сэтшöм лун, кор меным сятасны художник-графиклысь диплом... Ок, Катерина Павловна, кутшöм окота вöчны йöзылысь мыйкö бурджыкöс, сьölöмöдз йиджанабö! *(Ышловзьö.)* А тiяны со оз кажитчы.

КАСАТКИНА. Эн шогсы. Татшöминад ме омöль велöдысьыд.

ПОЛИНА. А збыльысь кö нинöм менам оз артмы? *(Мöвпаланаа видзöдö рисунок вылö.)* Меным жö колö дасьтыны некымын портрет журналö. Медводдза стрöйтчысьяслысь. А ме некызд ог вермы аддзыны шöр пассö. Синъясныд тiян быттьö гудралöны менö.

КАСАТКИНА. Мед сöмын уджтö эз жö дурöмөн шуны-а.

ПОЛИНА. А мед шуасны! Но меным окота вöчны тiянлысь портретнытö вöвлытöмөн! Од тiян олöмныд кыпид сьыланкыв кодь! Да, сулавлöй! *(Босьтiс магнитофон да мыйкö бергöдлыштiс сэни. Кылö «Песня о тревожной молодости».)*

КАСАТКИНА. Бур ныланöй, тайö сьыланкывйыс абу миян, а тiян томлун йылысь. И сiдз кö нин шуны, ачыд тэ ёнджыка мунан тайö сьыланкыв вылас... Миян том дырйи сьылiсны мöдьясöс. Мöдьясöс... *(Тiралыштысь гөлöсөн шуалö):*

Расцветали яблони и груши,
Поплыли туманы над рекой,
Выходила на берег Катюша,
На высокий берег на крутой.

Касаткиналöн гөлöсыс шоналис, нормис. Сийö чöвусис. Мыйкö дыра сiдз сулалыштiс юрсö копыртöмөн, сэсся бара пондiс гладитчыны.

ПОЛИНА. Ме тiянöс дойдi? Да, Катерина Ивановна?.. Сэтшöм лёка лои рисуйтöма?.. Ме либö пачö шыбита! Татшöм художествотö...

КАСАТКИНА. Мый тэ, Полина, эн лысьт! Таднад некор нинöм оз артмы... А öд рисуйтны картина — абу му зырийштны... Сöмын, гаш-

кö, оз менсым баба синъясöс ков рисуйтны, а мыйкö бурджыктор... Гашкö, стройканымöс?.. Кыдзи сийö чужö сьöд вöр шöрын...

ПОЛИНА. Кранъясыд да тракторъясыд нö кодлы кажитчасны, кöть и рисуйтан.

КАСАТКИНА *(нöся)*. А тэ сiдзи рисуйт, мед кажитчасны. Мед ме видзöдi картина вылас, и сьölöмöй нянь шомöс моз ловзис: мися, öд регыд мысти танi кар лöй! Пес чуркаысь пондам вöчны бумага и шöвк!.. Сийö пес чуркасысь, кодöс öни ми нем жалиттöг лэптам тшыныйв! Öд танi миян войвыв вöрным мойдын моз кутас вежласьны! Абу öмöй дивö, кор койысь артмö, шум, спирт? Либö лым еджид целлюлоза? А тэ шуан: «кранъяс!»

ПОЛИНА *(тыр синмөн видзöдö Касаткинаа вылö)*. Сёрнитöй! Сёрнитöй, Катерина Павловна!

КАСАТКИНА. Мый нöшта сёрнитнысö? Мый колö, шуи нин тай.

ПОЛИНА. Жаль... Но ме, буракö, казялi нин тiянын главнöйсö... Да, да...

Тэрмасьмөн гудралö краскаяс.

КАСАТКИНА. Тэ мый, эн на тöд, мый ме висьталi? Кыдзи нö тэ татшöмтор он тöд? Тэ жö сы мында лыддысьян. Мыйкö гижалан и...

ПОЛИНА. Да, да... Гижавла мукöд дырйиыс... Но сёрнитöй, сёрнитöй!

КАСАТКИНА *(яндысьыштöмөн)*. Тэ мый, Полина? Мый сiдзи дзорган ме вылö? Он вот со кывзы тэ менö... Не менö, мися, колö рисуйтнысö.

ПОЛИНА. Вот тi шуинныд: регыд пö танi кар лöй! А кутшöм нö сийö кар, кор сэни абу картиннöй галерея. Быть колана сийö. И тайö галереяс медводзын лöй тiян портретныд! Да, сiдзи и лöй! Сё ей-богу. *(Сувтö да вылö лэптö картинасö.)* Не татшöм лöй — тайö сöмын на эскиз. *(Кнопкаясөн ляскö стен бердö ыджыд акварель — рудоват дöра вылын мыйкö чужöм модаа тöдчыштö, а синъясыс — кык ыджыд яръягыд гöгыль.)*

Касаткина матыстчыштö, сюся видзöдö. Сэся бöр муно пызан дорö да заводитö гладитчыны.

КАСАТКИНА. Тэ эськö, бур нылöй... Майкаöс рисуйтін (*довкнитіс юрнас коймод кровать вылө*), сэтшöм кö нин телепит тэныд.

ПОЛИНА. Сылөн немтор шензöданаыс абу да?

КАСАТКИНА. Тэ со бара на он тöд медся тöдчанасö. Майкаыс — ыджыд сьöлöма удал ныв! Öтчым Печора йылö ветлім. Геологъяслы срочной груз нуим, отсөг вылө мөдöдисны. И веськалім лөк поводдя шөрö. Турöб — син ни пель. Туйсö дзикöдз шылькнитіс. Буксуйтам, горючойным кутіс бырны. Вөлöганым и. Буракö, мися, татчö и лөб гегдыны. Матысса оланінöдз код тöдас мый ылнаын, кöть и петан, челикöдыд он воөдчы... И сэки миян Майканым öтнас мөдöдчис геологъяс дінö. Лызьöн. Öд колö жö — лызьяссö сьөрсьыс босьтöма ылі рейсас! Кык сутки мысти воис вездеход. Вот, нылукöй. А тэ шуан «нинöм абу»...

ПОЛИНА. Збыль али мый татшöм Майканым?! Ті онö содталöй, Катерина Павловна? Вот тайö да! Верми-ö ме думыштлыны!..

КАСАТКИНА. Татшöм стройка вылө ляб йöз эз локны. Бурджыка кö кутан тöдны найöс, уна шензöданатор на казялан.

ПОЛИНА. Тöданныд мый, менö нöшта öти морт кыскö. Чужöмыс синмö шыбитчана, водз лöбм чукыръясөн вундалöма. Видзöдласыс лэчыд сэтшöм и быттö кöдзыд-кодь. Но, буракö, татшöмнас сöмын кажитчö. Интересной морт...

КАСАТКИНА. Тэ, буракö, инженер Ошев йылысь сёрнитан?

ПОЛИНА (*чуймөмөн*). Сы йылысь! А кызд ті тöдмалінныд?

КАСАТКИНА. Синъяс сертийд.

ПОЛИНА (*видзөдö аслас картина вылө*). Синъяс серти? Но... Öг гөгөрво.

КАСАТКИНА. Тэнад синъяс серти, ныланöй. Тэнад синъясыд, кор видзöдöны Ошев вылө, дзырид кодзувьяс кодьöсь лолöны. Төдöмысь, унатор найö кöсийöны адззыны тайö кодзыд мортыслысь.

ПОЛИНА. Öттор-мөдтор ме сы йылысь тöда нин.

КАСАТКИНА. Мый нö эськö?

ПОЛИНА. Сійö уджалöма Ленинградын, проектной институтын. И мый ті öні заводитінныд стрöитнысö, сійö водзджык нин проектируйтöма... Дерт, эз öтнасөн... Но институтсаяс пöвстысь стройка вылө воöма öтнас. Весиг гöтырыс абу воöма. Ме пö абу на йöй, мед тэнад «лесохимия» вöсна кыссьыны-мунны Ленинградысь.

КАСАТКИНА. Сідз öд эз жö шу?

ПОЛИНА. Честной комсомольскöй! Тайö на мый ещö! Бөртиджыксö нин гöтырыс письмö гиж-сэ: сэтшöм кö нин пö муса тэныд сэтчöс ош гуыс, верман дзикöдз не локны. Тэ кодьыс пö меным сюрис нин. Тэныд пö коліс сöмын мынтыны Алёнканымлы алимент. Со кызд!

КАСАТКИНА. Йöзыс больгöны, а тэ кывзан...

ПОЛИНА. Куш больгöм кö эськö вöлі... Катерина Павловна, а этайö дөрöмъясыс... Кодъясöс ті гладитанныд, кодлөнöсь?

КАСАТКИНА. Сылөн.

ПОЛИНА. Инженер Ошевлөн?

Дыр чөв олöны. Сэся Полина матыстчö да сывйыштö Касаткинаöс.

ПОЛИНА. Катерина Павловна, а мукöдлысь кö, ті, буракö, энö мыськалöй дөрöмъяссö? А? Со и гөрдөдыштінныд! Тіянлы ёна кажитчö сійö?

КАСАТКИНА. Кутшöм тэ... Быдтор кöсьян тöдны... А ме чайті, телькö краскаяс да карандаш дум вылад...

Төв ныр моз пырö Майка. Мыйкö дыра чөв олö, кыпыда нюмъялö сöмын.

ПОЛИНА. Майка! Ми тані тэ йылысь тшöтш сёрнитім. Юрпöлыд эз петав? Со кутшöм тэ вөлöмыд! Ме тэнö кута рисуйтны!

МАЙКА. Рисуйтны? Мыйла рисуйтны?.. Абу и дыш зуньвидзны-пукавны гортын татшöм войнас?! (*Бергөчыштлө Касаткиналань.*) И ті тшöтш... Войыс мойдын кодь. Югыд да шоныд...

Майка уськӧдчӧ ӧшинь дорӧ, шарс-восьтӧ занавес, кусӧдӧ би. Ъвла вылын югӧд, комнатаӧ ӧшиньд пырӧ асья кыалӧн алӧй рӧмыс.

Касаткина да Полина тшӧтш матыстчӧны ӧшинь дорӧ.

КАСАТКИНА. Гажа и эм тай ывлаяс.

МАЙКА. Югӧд вой!

КАСАТКИНА. Рытнас ме дыр жӧ нимкодяси кусысь кыаӧн. А ӧни быттӧ нӧшта на мичаджык.

ПОЛИНА. Боже мой, боже мой!.. Краскаясыс кутшӧмӧсь! Не вунӧдны эськӧ... Розӧвӧй вылын... Абу зарни сер вылын — пемыдруд сорс... Кутшӧм краская! (*Чышка-лӧ ӧшиньсӧ.*) Стеклӧыс бусӧс-сӧма...

МАЙКА. Энлы...

Кватитӧ пурт да пондӧ веськӧдлыны пытшкӧсса рамасӧ кутысь кӧрт тувъяс.

Кыскӧ асланыс рамасӧ.

КАСАТКИНА. Дзикӧдз йӧймис нылас.

МАЙКА. Полина, отсав но.

КАСАТКИНА. Донаяс, кынман-ныд ӧд. Кӧдзыд на ывлаас.

МАЙКА (*гурйив восьтӧ ортыса дзиргя ӧшиньсӧ*). Видза олан, тулыс!

ПОЛИНА. Кутшӧм ыркыд да чӧскыд сынӧдыс!

МАЙКА. Ёртгяс, вайӧй войбыд огӧ кутӧй узыны! А мый? Аски — шойччан лун.

КАСАТКИНА. Позьӧ и не узыны.

ПОЛИНА (*морӧс тырнас лолаӧ*). Лӧсы-ыд...

МАЙКА. Парманым сыліс нин, шоналіс... Асьыс ароматсӧ лӧдзӧ... А тэ йӧршитчӧмыд тани, кабала марайтан.

Кылӧ музыка, духӧвӧй оркестр.

КАСАТКИНА. Нывгяс, кывзӧй, кывзӧй! Ок, ме, йӧй юр! Вунӧді висьтавны тиянлы... Салдатгяс ӧд воӧны миянӧ. Буракӧ, воисны нин. Комсомольскӧй путӧвкаясӧн. Жӧ-никгяс тиянлы воӧны...

Нывгяс коскӧдзныс мыччысӧны ӧшиньӧ, дзӧръялӧны, кывзӧны музыка.

ПОЛИНА. Со мунӧны! Чемо-дангясасӧсь...

МАЙКА. Ставныс, дерт, романтикгяс!

ПОЛИНА. Тэ вай эн сэтшӧма видзӧд йӧз жӧникгяс вылас, а то адъютантыд петкӧдлас пуж.

МАЙКА. Кутшӧм адъютант?

ПОЛИНА. Мишаыд но. Оз и вешйив тэ дорыс да...

МАЙКА (*серӧктӧ*). А мый, лӧк зон Пискаревыс?

КАСАТКИНА. Зэв шань морт.

МАЙКА. А тӧдангыд? (*Янды-сӧ.*) Ог, ог висьтав.

ПОЛИНА. Мый нӧ, мый? Заводитин кӧ, висьтав. Мед эн каймӧд-лы.

КАСАТКИНА. Нинӧмла мортсӧ невӧлитны.

МАЙКА. А, мый лоанаяс, ло! Висьтала... Сійӧ... Сійӧ оқыштіс менӧ.

ПОЛИНА. Аддзан, донаӧй!.. Поздравляйта тэнӧ, Майка!

МАЙКА. Но оқыштіс эз сідзи, кызди колӧ...

КАСАТКИНА. Велалас.

МАЙКА (*яндысьӧмӧн*). Ті энӧ гӧгӧрвоӧй... Сійӧ вывтӧ нин велалӧ-ма. Сідзи оқыштіс, мый юрӧй бергӧдчыны пондыліс.

ПОЛИНА. Сійӧ и бур!

МАЙКА. Код тӧдас на, бур ли абу ли... (*Сэсыс кызкӧ быттӧ ырмунӧ.*) Нывгяс, мый нӧ ми нинӧм абусӧ больгам. Вайӧ бурджык кутам мечтайтны.

Ылісянь, юладорсянь, кылӧ теплоходлӧн кыз гӧлӧсыс. Воча шыасьӧ мӧд, коймӧд.

ПОЛИНА. Нывгяс, ог-ӧ тайӧ ми кывтӧй? Оз-ӧ миянлы тутсыны воча воысь суднояс?

МАЙКА. Миянлы! А ноко, полный вперед! Свистать всех наверх! (*Чуньяссӧ вомас скойӧмӧн зэв гораа шутӧвтӧ. Касаткина тупкӧ пельяссӧ. Пырӧ Пискарев.*)

ПИСКАРЕВ. Кутшӧм соловей-рӧзбойник тан шутьялӧ?

ПОЛИНА. Миша? Ӑдйӧджык лок миян командаӧ.

МАЙКА. Ми тэнӧ босьтам палу-ба мыськысӧн.

ПИСКАРЕВ. Но ме жӧ механик! (*Сбылӧ Майкалы*):

Механик тобой недоволен...

МАЙКА (*тишті сьылө*). Ты к доктору должен пойти и сказать, лекарства он даст, если болен.

Сералёны. Восьса өшинь дорө воё
Ошев. Пискарев казялө сійөс да дзёб-
сьыштө.

ОШЕВ (*өшинь курич вылө пук-
сигмоз*). Тяң чипан позйын шума
талун.

ПОЛИНА. Миян — «чипан поз»?
Тайө жө корвет! «Непобедимый!»

ОШЕВ. Төлыс лёка на ыркыд.
Тупкинныд эськө иллюминатортө.

КАСАТКИНА. Мед пырө тулыс
көрыс керкаө. А ті нө, Георгий
Акумыч, онө кылөй тайө көрсө?

ОШЕВ. Ме абу зэв нырыса. Көть
эськө өні и кыла, мый тяң кубрикө
мужик морт дзёбсьома.

МАЙКА. Мый ті, Ошев ёрт, миян
команданым дзоньнас нывбаба-
ясыс.

ОШЕВ. А Пискаревыс нө? Али
юбкаасис?

Полина сюя видзөдө инженер вылө, сөсся
заводитө өдйө рисуйтны. Касаткина
кыйкнитльылө, мый артмө сьылөн.

ПИСКАРЕВ (*матычтө өшинь
дорө*). Көсийсны юбкаөдны, Георгий
Акумыч, но ме гыжйөн-пиньён
водзсаси.

ОШЕВ. Чорыдлунсьыд ошка. Но
ме өмөй татчө тэнө мөдөдлө?

ПИСАРЕВ. Майкаөс чукөстыны
ме кежи...

МАЙКА. Сідз и эм, Георгий Аку-
мыч.

ОШЕВ. Мый нө либө тані мөмъ-
яланнныд!

МАЙКА. Но кытчө, кытчө колө
мунны?

ОШЕВ. Эз на и висьтав? Обще-
житиеө, салдатъяслы колө отсавны
меститчыны.

МАЙКА. Да? Мунам өдйөджык,
Миша!

Пискарев да Майка мунөны. Ошев казя-
лө, мый Полина рисуйтө сійөс, шөйөво-
шөмөн лэптыштлө пельпомъяссө.

ПОЛИНА. Аттьө, Георгий Аку-
мыч. Сэтшөм лөсьыда ті пукалі-
нын. Ме чайта, өні ме казялі тяң
чужөмысь медся төдчанасө.

ОШЕВ. Колантор тай! Аддзө-
мыд, кодөс рисуйтны.

ПОЛИНА. Эн шуөй, Георгий
Акумыч! Ме төда, ме сьөлөмөн
кыла, кодөс рисуйтны. Часлы, кор-
кө эштас стройкаыс, и тяң морөс
вылын кутас дзирдавны медыджыд
орденыс... А гашкө и зарни звез-
да... И Катерина Павловналөн
тшөтш!

ОШЕВ. А ті — бур фантазёрка!
ПОЛИНА. Абу, абу!

Білянян кылө вальс шы. Ворсө духөвөй
оркестр.

ОШЕВ. Кыланнныд музыкасө?
Висьталөй, мыйджык лөсьөдлө
тяң думныд сійөс кывзігөн?

ПОЛИНА. Ме бытьтө аддза
югыд бияс, дзирдалыс паркет, том
йөзлыс мича, нюмъялыс чу-
жөмъяс...

ОШЕВ. Нинөм татшөмыс абу на,
Полина. Йөзыс йөктөны вөрын.

ПОЛИНА. Вөрын?!

ОШЕВ. Неважөн пөрөдөминын.
Веськыда мыръяс вылө вольсаліс-
ны тьөс. Вот и плөщадка. Дорса
пожөмъясө тувъялөмаөсь весиг
плакат: «Лесохимикъяслөн Куль-
тура дворец».

ПОЛИНА. Боже мой! И ті өнөдз
чөв олінныд! Нинөм энө висьталөй
та йылысь!.. (*Тэрыба пасьтасьө*.)
Ме котөртгі! Ой, мед көть эз на жө
разөдчыны... Этатшөмтор кө ог су,
ме ачым аслым мустөмма...

Кватитө фотоаппарат да котөртө.

ОШЕВ. Тыдалө, сьөлөма ныв-
каыс. (*Видзөдө Касаткиналөн
портрет вылө*.) Тайө нө сьылөн
уджыс?

КАСАТКИНА. Да... Шуө, менө
пө рисуйтөма.

ОШЕВ. Кутшөмкө абстракция
да... Он гөгөрво...

КАСАТКИНА. Томлуныд унатор
көсйө, Георгий Акумыч. Век зильө
шензьөдны мыйөнкө.

Ошев тыр синиөн видзөдө Касаткина вылө.
Нинөм оз шу, вешйө өшинь дорө, кывзө
ылын кылысь музыка.

КАСАТКИНА (*босьтө плита вы-
лысь чайник*). Пышйисны-разгы-
сисны миян том йөзным. А ми нө

мый кутам вочны? Вай коть чайсö юыштам.

Ваялö пызан вылö стöкангяс.

ОШЕВ. Позьö и чай юны... А, гашкö, тэ-меалы тшöтш мунны йöктыштны?

КАСАТКИНА. Падмöдам сöмын том йöзсö.

ОШЕВ. Сидзкö, мунам Керöс ягö! Кутшöм лөнъ öнi сэнi, сöмын пу йывгясын шувгыштö тöвру.

КАСАТКИНА. Кывлi, зэв пö гажа сэнi...

ОШЕВ. Сувтан керöс йылас, видзöдлан помасьлытöм лöзалысь эрдгяс вылас и окота лолö лэбзбыны.

Юладорсянъ кылö гора тутöстöм. Ошев кывзысьö.

КАСАТКИНА. Меным быдтор жö кажитчö тани. Весиг юывгяса теплоходгяслөн тутсöмыс.

ОШЕВ. А менö найö öнi и дойдалöны.

КАСАТКИНА. Мыйла нö?

ОШЕВ. Некрытчö примитны грузсö. Öти самоходка воис нин, мöд пö матыстчö и... А причалным мян абу на. Лöсьöдтöм берегад мый верман босытны?.. Автокран весиг абу. Сытöг некрыдз оз позь...

КАСАТКИНА. Кыдз нö крап абу? Эм мян участокын да.

ОШЕВ. Сэнитö эм... Сöмын тай эгö удитöй нуны сийöс берег дорö. А öнi ставыс ойдiс. Весиг трактор оз вермы пыськöдчыны причал дiнас.

КАСАТКИНА. Временнöй туй кызкö нюждöдй.

ОШЕВ. Вежонöн он вöч! А менам сöмын öти лун, аския шойччан лун.

КАСАТКИНА. Сидзкö, плавайтысь кран колö корны.

ОШЕВ. Кокни тайöс шунитö... А кысь пö сэтшöмыс?

КАСАТКИНА. Но öд мыйкö колö вöчны! Сэтшöм колана оборудование вайöмаось — колö öдийöджык ректыны сийöс.

ОШЕВ. Тайöс ме тöда. Но...

КАСАТКИНА (чышкалö стöкангяс). Чöвлы, Акумыч, вай огö

на лойи коньöргясöн. Вай нöшта на думыштлам...

ОШЕВ. Наперво вай чайтö заваритам.

КАСАТКИНА (видзöдö, кызди ноксьö инженер). Тэ тай зэв мастер вöлöмыд.

ОШЕВ. Фронт вылын велавлi. Мукöд дырйиыс и чайыд абу, но всё равно лöсьöда чöскыд юантор: сэтöр корйөн заварита либö öмидз вужйөн, пув кортö ковмывлiс пуктыны и. Мый сералан? Сэтшöм на чöскыд чай артмылiс. Батальон пасьтала менö нимтiсны «Чайнöй старшинаöн».

КАСАТКИНА. Старшина... Кутшöмджык тэ вöлин военнöй форманас-а? Том дырйиыд?

ОШЕВ. Эг, дерт, öнiякодъ. Туша пасьтала — быдсөн ворсö, морöсöй наковальня кодъ, паськыд галифе да дзуртысь сапöггяс, пистолет да противотанкөвöй граната...

КАСАТКИНА. Да, бур ныв пöрйөг...

ОШЕВ (нормыштöмөн). А вöли тайö зэ-эв нин важөн: буракö, сё во сайын.

КАСАТКИНА. Вит пöv содгiн да.

ОШЕВ. Мен тай сидз кажитчö-а. Быттö мöд морт вöли сэки. Бордгя зон, весигтö эг чот.

КАСАТКИНА. Вай огö кутöй шогö уськöдны асьнымöс. Пуксы пызан саяс. (Кисьталö чай, мыччö Ошевлы.)

ОШЕВ. Оз ков ме вöсна сэтшöма тöждысьны. Нинöмла.

КАСАТКИНА. Ме? Мый тэл..

ОШЕВ. Талун асывнас сюйи киöс зептö — носöвик, мыськöма-утюжитöма. Тэнад уджыс?

КАСАТКИНА. Оз кö кажитчы тэныд, позьö бөр няравны чышь-янсö.

ОШЕВ. Мыйла оз кажитчы? Зэв ыджыд аттö. Тэтöг, гашкö, и ме эськö дзыкöдз нин ошкö пöри.

КАСАТКИНА. Сы вöсна, мый куш сöмын удж йывгьыд думайтан. Асьтö öд оз жö ков дзыкöдзсö вунöдны...

ОШЕВ. Мöд ногсö ме ог вермы. Тайö стройкаыс — менам олöмын медыджыд мечта. Институтын велöдчигөн на сийö öзйис вежöрын.

Ме сии сылы дипломос... Но эски эг удит дорйыны сійос, гымобгис война. Ловйон со коли, коть и ёнакодь парсалисны... Ме бара понді могомодны ассым важ мечтаос. Дорйи диплом, ачым со бёр вои аслам муё, сёлөмөс шонтысь стройка выло. Тайё ягъясас коркё, баб ордын гөститигъясё, ме вотывлвлі тшак, а оні со кыпөдчоны нин заводьяс, коркё лоё выль кар. (*Озйом вывсыс чеччө пызан сайысь, ветлөдлыштө, малалө стенъяс*). Ставыс төдса меным тані, ставыс матысса. Со тані, пельөсас, сулаліс жөчөн дорөм сёд сундук. Ме ёна радейтлі ворсны сы вылын.

КАСАТКИНА (*дзикөдз шемөс-мөмөн*). Вермас-ө лоны?! Тайё керкаыс — тиян?

ОШЕВ. Менам бабөлөн.

КАСАТКИНА. Но и дивө! Мися, мыйкё жё воывлван татчө.

ОШЕВ. Не сөмын сы вөсна... (*Чөвусьліс.*) Мый сідзи видзөдан? Окота юавны: нөшта мый вөсна? Юаса. Дзевлавыны ог кут.

КАСАТКИНА. Гм... Бөръя луньясас тэ ёнджыка кутін чотны, Акумыч.

ОШЕВ. Да? Быттьө тай нө зэв ёна зіля, мед эськё эз төдчы чотөмыс.

КАСАТКИНА. Тэнад, гашкё, осколок кокад?

ОШЕВ. Сійө... Коркё эськё операция выло колө ветлыны. Но век тай мыйкё некор, дыш водны больничаё...

КАСАТКИНА. Тэнад, Акумыч, и көсичаыд төдчымөн дзормис бөръя каднас.

ОШЕВ. Юрсиыд абу на кок.

КАСАТКИНА. А төдан, кор ме медводдзаясь казялі тэнсьыд дзор көсичатө?

ОШЕВ. Кор нө эськё?

КАСАТКИНА. Зэв тай турөб лун вөлі. А ми вөлі кыскам цемент. Тэ паныд петін миянлы, индалін, кытчө ректысьны. Менам машинай медводзын вөлі колоннаас. Тэ сувтін подножка выло, шапкатө төлыс негшыштис юрсьыд. Сэки ме и казялі дзор көсичатө... Сөмын тэ эн дивит менө тадзи больгөмсыс.

ОШЕВ. Тэнад, Катюша, быд сёрни лөсялө. Торйон нин тавой. Тайё югыд вояс... Төдан кө, ме өд тавой эг сідз-тадз веськав бабөлөн керкаё. Көсий өтитор висътавыны тэныд.

КАСАТКИНА (*лөня*). Висътавы...

ОШЕВ (*мырдысьөн нюмъялө*). Вошисны кывьясыс. А өд сэтшөм речь дасытылі.

КАСАТКИНА. А тэ речтөг, сідз висътавы.

ОШЕВ. Катюша, а тэ он төд, мый ме көсий висътавыны?.. Ме ногөн, ми лөсялам өта-мөднымлы... Гашкё, тайё вопроссө обсудитам?..

КАСАТКИНА (*сералө*). Но и шуис жө: «обсудитам...» Ой, Акумыч!

ОШЕВ. Тэныд серам. Сідзкө, ме не сідзи думайтлі тэа-меа йылысь?

Касаткина чөв олө. Ошев вешйө пызан дорысь, мыджсё пельомнас өшинь көсякө да пондө куритчыны.

КАСАТКИНА. Акумыч, а тэ эн кывлы татшөмтор: дөва сёлөмыд пө төвса шонді кодь. Эн? Вермас-ө сійө колана ногөн шонтыны?

ОШЕВ. Эн сөрнит нинөм абусө, Катюша! (*Матыстчө сы динө, топыда кулө.*) Ог вермы ме тэтөг, ог вермы!

КАСАТКИНА (*водзсасьтөг, мелиа топөдичө сы динө*). Сідзкө, тадзи нин шуөма миянлы...

ОШЕВ. И тэ он ёр тадзи шуысьсө?

КАСАТКИНА. Мый тэ!.. Менам оз тырмыны аттьөалан кывъяс.

Найө дыркодь сулалөны кутчысьмөмн. Ошев пөся оқыштө Касаткинаёс, меліа видзөдб сы выло.

ОШЕВ. Вай нюмъөвт! Кутшөм мелі да шоньд тэнад нюмыд... А ме сэтшөма полі.

КАСАТКИНА (*тіралысь гөлөсөн*). Мыйысь?

ОШЕВ. Тэысь. Журкъялан-гымөдан аслад самосвалөн пророк мөз. Синъясыд видзөдөны стрөга, зэлыда. Сёлөмөй кыскө, а ог лысьт.

КАСАТКИНА. Кыдз нө смелмөдчин?

ОШЕВ. Буракө, войыс тавой сэтшөм...

Ота-мод дінас кутчысьомён найо чов
ланьтисны.

КАСАТКИНА. Мый йылысь ду-
майтан?

ОШЕВ. Сы йылысь, кызди аръя-
вылыс ми петам тэкөд отпускө да
мунам менам чужан сиктө. Ичөтик
ю мян сэні. Дырджык кө сулалан,
верман казавны, кызди зарни бок-
нас югнитлас съомга. Гөгөрыс пе-
мыд вөр. Йөраяслөн баксөмыс гор-
төдз кывлывлө.

КАСАТКИНА. Збыль?

ОШЕВ. Керка мян дзонь на су-
лалө, өшиньяссө пөвйөн тувъялөма.
Нетшкам пөвьяссө и кутам овны-
вывны.

Касаткина нөжйөнникөн вешйыштө.

КАСАТКИНА. Акумыч, тэ вөвлін
нин шуданас?

ОШЕВ. Вөвлі. (Нюмъялө.) Том
дырйи.

КАСАТКИНА. Висьтав.

ОШЕВ. Война вылын сэки вөлі.
Буг вуджигөн. Чишнитіс менө
взрывлөн пось гыён. Помнита,
быттө уся кытчөкө, биён ыпъя-
лысь гуө. Коркө-некоркө сэсся ас
садьө вои. Вөрзёді киясөн — вөрө-
ны, синьяс — адзёны. Сідзкө —
ловья... А кокыд, мися, нинөм на!..
Кызд тай горөда сэсся радөйла:
мися, ме, салдат, ловья на!

КАСАТКИНА. Гөгөрвоа.

ОШЕВ. Дзоридз нетшышти ді-
нысь. Вирөссьөм дзоридз. Со өд
кызди война вылад: дзоридзьяс да
вир, вир да дзоридзьяс... Сэсся и
санитарьяс воисны.

КАСАТКИНА. Сідзи война вы-
лад: олөм да смерть дзик орчө-
нөсь ветлөдлөны... Но ме көсья
мөдтор тэнсьыд юавны, Акумыч.
Кор тэ первойысь босьтін киясад
ассьыд кагатө, Алёнкатө асьыд...
мый тэ кылін сэки сьөлөмсьыд?

ОШЕВ. Радөйла муртса эг
йймы.

КАСАТКИНА. Да-а... А менам эз
и вөв нылукус. Пи эз вөв ни. Сідзи
эг и лолы мамнас... Оні сэсся от
нин и ло...

ОШЕВ. И менам эз ло Алёнуш-
кай. Вошті ме сійөс... Буракө,
татчө воөмөн вошті.

КАСАТКИНА. Гөгөрвоны кутас,
воас тэ динө, Акумыч.

ОШЕВ. Кор на тадзсө лоө...
(Чөв олыштіс.) А тэнад нө, тэнад,
Катюша, эз и вөвлы верөсыд?

КАСАТКИНА. Карпат гөраын
куйлө сійө. Свадьбаным мян вөлі,
кор сулалім мөд эшелонын. А сэс-
ся... Меным сетісны приказ нуны
бой вылө снарядьяс. Сійө мед-
бөръяысь оқыштіс менө, кор ме
пукалі нин руль сайын, да кыпыда
шуис: «Адззысьылтөдз, мусаөй!»
Сылөн танкөвөй баталыоныс мунө-
ма прорыв вылө. Помнита, вөлі гы-
ма-чарда вой, лөкысь пессис вына
төв, кусньөдліс вөр пуяссө. А асыв-
нас лөнис, шонді петіс, и сэтшөм
гажа лои, и сьөкыд вөлі думайтны,
мый гөгөр мунө война... Дзоньөн
кольөм танкьяс бөр петісны бой-
ысь. Но сійө, менам верөсөй, эз нин
важ моз чечышт аслас машинаысь
меным воча — сійөс петкөдісны
ёртъясыс. Чужөмыс кельыд, ачыс
нюмъялө, муртса кывмөн шуалө:
«Петкөдлім фрицлы пуж... Дыр
кутас казтывны мянөс, танкисть-
ясөс... Катюша, төдан... тэ менө
корсюрө казтывны войнабөрся
югыд луньясавы. (Дыр чөв олөны.
Касаткина матыстчө Ошев динө,
меліа кыпөдыштө сылысь өшөдөм
юрсө.) Мый нө юртө өшөдін, Аку-
мыч?

ОШЕВ. Гашкө, ме аслам лезитө-
мөн пөжөсьті тэнсьыд дейтө, Ка-
тюша?

КАСАТКИНА. Мый тэ, Акумыч!
Тэ вылө видзөдігөн меным кажит-
чө, мый Карпат гөраас куйлысьыс
бөр ловзьөма... Да и оз позь мян-
лы өшөдны юрнымөс, дона мортөй
тэ менам! Ми жө со кутшөм строй-
ка панім! Медводзын мунысьяс
ми!...

ОШЕВ. Збыль, Катюша... (Ду-
мыштчылө.) Сідзи и эм...

КАСАТКИНА. Мунны нин көсь-
ян?

ОШЕВ (видзөдө часі вылө). Ко-
лө мунны.

КАСАТКИНА. Чөвлы. (Видзөдө
инженерлы синмас.) А кызди нө
крантө вайөдны причал дінад?
Немтор тай нө эгө думыштөй?

ОШЕВ. Асывнас, планерка вылын, мыйкō думыштан.

КАСАТКИНА. Но... Мый нō ме кōсий висътавны... Акумыч, мяян ѓд, буракō, эмось железобетоннōй плитаяс? Временнōй туйяссō вѳчōны?

ОШЕВ. Вѳлины... Но ставсō нин тѳчѳмаось коймѳд тупикѳ.

КАСАТКИНА. Но ѓд кык-ѳ-куи-мѳд сюрѳ?

ОШЕВ. Сы мындасьыд нѳ мый тѳлкыс.

КАСАТКИНА. Тѳ нѳ мый — менѳ чайтан школьницаѳн? Ме уна нин татшѳм стройкатѳ аддзылѳ, татшѳм сѳкыдлунтѳ и. Юася кѳ, сѳдзкѳ, ог весьшѳрѳ...

ОШЕВ. Висътав нин либѳ ѳдѳѳджык.

КАСАТКИНА. Куйбышевгидростройын ѳтчѳд татшѳмкодѳ жѳ лолѳ: ва улѳ склад вѳлѳ веськалѳ. Зѳв дона материалъяса склад. Но ме и пукси руль сайѳ.

ОШЕВ. Туй кузяыд, дерт.

КАСАТКИНА. Кутшѳм сѳн туй кузя! Крукышта кранѳн плита, пукта ас водзѳ. Мѳдѳс, коймѳдѳс вольсышта. И гѳгылтча-кая на вылѳ. Сѳссия бергѳдча да кольѳм плитаяссѳ водзлань вуджѳда. И бара мыйтакѳ мунышта...

ОШЕВ. Катюша, тѳ — гений!

КАСАТКИНА. А бетон плитаяс кѳ оз сюр тырмымѳн, позьѳ на и плакаысь вѳчны.

ОШЕВ. Ме гѳгѳрвои... Ме ѳнѳ жѳ... ѳнѳ жѳ войтырѳс кыпѳда. А мый? Войыс тай югыд. Унджык плита лѳсьѳдам да нюжмасьтѳг пондам пискѳдчыны. Тѳ молодец, Катюша!.. Но, ме мѳдѳ.

Кѳсий мунны.

КАСАТКИНА (*мычѳ сылы туб-рас*). Со тѳнад дѳрѳмъясыд.

ОШЕВ. Аттьѳ тѳныд, донаѳй!

Касаткина кутлѳ сѳйѳс, окалѳ.

ОШЕВ (*тѳждысьѳмѳн*). Быттьѳ тѳ прѳчайтчан мекѳд?

КАСАТКИНА. Сѳдз ме... Друг ог аддзысьлѳй сѳссия...

ОШЕВ (*чукрѳдлѳ кымѳссѳ*). Мый тѳкѳд лои?.. Тѳа-меалы тапѳ

ковмас на ныр выланым усътѳдз мырсыны.

Мунѳ. Касаткина котѳрѳн воѳ ѳшинь дѳрѳ.

КАСАТКИНА. Эз и бергѳдчѳв. И тѳ, Сашукѳй, тадзи жѳ эськѳ вѳчин.

Босьтѳ тувийысь ыджыд чышьян, павкнитѳ ас вылас да чѳла пуксьѳ крѳвать вылѳ.

Пырѳны Майка да Пискарев.

МАЙКА. Эн ылѳдчы, ог жѳ нин эскы-а. Мед тѳ ѳнѳдз на некодкѳд эн окасьлы? Ог эскы!

ПИСКАРЕВ. Эг, мися, окасьлы! Клянитча...

МАЙКА. Мыйла нѳ либѳ окасян сѳтшѳм... мисътѳма? Он мама моз?

ПИСКАРЕВ (*яндысигтыр*). Велѳдѳсны менѳ...

МАЙКА. Кодѳ? Кодѳ велѳдѳс?!

ПИСКАРЕВ. Самодеятельностьын. Ме куйм во ворсѳ сѳнѳ.

МАЙКА. Сѳ-ѳр!

ПИСКАРЕВ. Платон Кузьмич, веськѳдлысьным мяян, вѳлѳ пуксьѳдас и тшѳктѳ: китѳ пѳ тадзи вѳч, вомтѳ — тадзи, чѳскыдджыка пѳ окышт...

МАЙКА. Асьыд китѳ?

ПИСКАРЕВ. Асьыым. Со этайѳс. Он кѳ лючки окав, пѳттѳдзыд на видас. Искусство пѳ оз вермы жертватѳг...

Майка чуймѳмпырысь видзѳдѳ сы вылѳ.

МАЙКА. Оз вермы жертватѳг... Тайѳс ме кывлѳ. А ме чайтѳ... Мыйсѳ сѳмын ме эг чайт...

ПИСКАРЕВ. И немтор эн висътав? Лѳк мортѳн менѳ чайтѳн и эн висътав.

МАЙКА. Дзик лѳкнас эг на жѳ чайт...

ПИСКАРЕВ. Талун нѳ либѳ мыйла висъталѳн?

МАЙКА. Войыс кѳ талун сѳтшѳм-а... Кутшѳмкѳ вѳвлытѳм. Югыд со кутшѳм... Окота, мед эськѳ и сьѳлѳм вылын сѳтшѳм жѳ ясыд вѳлѳ.

Касаткина вѳрзис пельѳсын, ныла-зонма повзьыштѳсны.

МАЙКА. Катерина Павловна?
ПИСКАРЕВ (*чуймөмөн*). Энө
дивитөй.

МАЙКА. Ми чышъянла пырим...
Ыркөдыштис ывлаыс.

Майка нетшыштө тувйыс чышъян, ыла-
зонна сералгтырйи петөны. Керкаын лө
шы ни төв, быттьо сэни некод абу.

Пырө Полина, пөрчысьсө, Ошиньлы па-
ныда стен гөрдөдыштө асыя кыаыс.

ПОЛИНА. Асыв нин... (*Шуалө*):

И не пуская тьму ночную
На золотые небеса,
Одна заря сменить другую,
Спешит, дав ночи полчаса...

Дзик Пушкинлөн моз и эм. (*Ви-
дзөдө аслас рисунок ылө.*) А ме-
нам? Боже мой, боже мой! Мый
менам гудравсьома... Абу тадзи,
абу тадз!.. (*Косявлө рисуйтөмсө.*)

КАСАТКИНА. Мыйла нө?
Нервьастө, колө кутыштавны.

ПОЛИНА. Нинөмла. Сидз меным
и колө!

КАСАТКИНА. Мыйкө нө лои?

ПОЛИНА. Сэни вөлі, йөктанинас.
Вөрын... Снимайтәлі... Сэтшөмтор
снимайтә! Пемыд пожөмьяс...
Мырғас ывлө вольсалөм пөвьяс...
И йөктысь том йөзлөн мича чу-
жөмьяс. Быдлунъя кодьось,
но тшөтш и кыпыда мөвпалысьсө...
Ставыс прөстөй, но тшөтш и кыз-
кө вөвлытөм... А менам?.. (*Шыбитө
косявлөм рисуноксө.*) Ме гөгөрвои
тайөс. Ме өні кыла — колө мөд
ног, оз тадзи. Честнөй комсомоль-
скөй. И, ті кө абу паныд, ме видла
рисуйтны тиянөс ылысьсө... Оні
жө... (*Босьтө блокнот.*)

КАСАТКИНА. Бара менө ри-
суйтны?

ПОЛИНА. Ме тэрыбиника.

КАСАТКИНА. Шойччыштны ко-
лө. Войс со коли.

ПОЛИНА. Эштам на узынөтө.
Шойччан лун жө...

КАСАТКИНА. Меным, буракө,
уджавны ковмас. Срочнөй удж,
причал дорын.

ПОЛИНА. Но кор нө сэсыя,
Катерина Павловна? Аскомыс
али мый?

КАСАТКИНА. Аскомысь? Одва-
кө. Ме сэки ог нин ло тані.

ПОЛИНА (*повзбөмөн*). Кытчөкө
муананьд? Боже мой! Кыдз нө
сидз?

КАСАТКИНА. Мөд участокө му-
на. Строительнөйө. Важөн вөлі ко-
рөны, но мыйкө тай век на падъялі.
Оні — муна.

ПОЛИНА. Сэни лөсьыдджык
ло?

КАСАТКИНА. Налөн башеннөй
кран прөста сулалө, некодлы сы
вылын уджавнысө. А ме кужа.
Дерт, сэни абу кокныдджык... Но
сы пыдди енэжөдз матынджык.

ПОЛИНА (*киас карандаш нин*).
Енэжөдз?

КАСАТКИНА. Мед лоны Кар-
патса мыльккөд өтвылнаын...

ПОЛИНА. Көні сулалө өтка обе-
лиск?

КАСАТКИНА. Вылісяныс ылө-
джык тыдалө.

ПОЛИНА. А төлыс?.. Боже мой!
(*Өдийө рисуйтө.*) Оти и сийө жө төв
кутас ыркөдны тиянөс.

КАСАТКИНА. Сидзи, дона ны-
лөй.

ПОЛИНА (*ызыбөма*). Юрнытө...
неуна ыылөджык. Сидз... Синваньд
со петис. Сулавлөй... Сидз... Аддзи,
мый колө! Аддзи...

КАСАТКИНА. Мый тэныд менам
синваысь?

ПОЛИНА. Искусстволы колөны
синва и серам, шог и радлун, морт-
лөн олөмыс дзоньнас колө! А ті —
настоящөй морт. И меным, честнөй
комсомольскөй, колө висьтавны
йөзлы тиян йылысь. Висьтавны пы-
діа и правда ногөн. И тайө югыд
вой йывсьыс висьтавны. Вуджөр-
төм югыд вой йывсьыс... Сөмын тай
со тиян сингуранъясныд вуджөра-
ось. Быттьо бара жө Пушкин
серти:

И ныне с высоты духовной
Мне руку простираешь ты,
И силой кроткой и любовной
Смиряешь буйные мечты.

КАСАТКИНА (*песовтчыштө*).
Оз ков, Полина! Эн гудрав лолөс!

ПОЛИНА (*пуктө блокнотсө да
карандашсө*). Помәлі... Тырмылас...

Аттё, Катерина Павловна. Оні менам абутыя радейтананыма окота вочны тьянлы мыйкё зэв бурёс. Медбурсё! Но мый? Кёсьянныд кё, висьтала нывбабаяс йылысь зэв лёсьыд анекдот? Кутанныд серавны час джын... Оз, оз анекдот ков тьянлы... Кёсьянныд сыланкыв кывзыны?

КАСАТКИНА. Вай кывзам.

ПОЛИНА (*босьтё магнитофон*).

Сёмын менам абутыя радейтананыма окота вочны тьянлы мыйкё зэв бурёс. Медбурсё! Но мый? Кёсьянныд кё, висьтала нывбабаяс йылысь зэв лёсьыд анекдот? Кутанныд серавны час джын... Оз, оз анекдот ков тьянлы... Кёсьянныд сыланкыв кывзыны?

КАСАТКИНА. Вай лым йылысь, тёв йылысь да кодзувъяслён войя лэбём йылысь.

Полина личкыштё кнопка вылё. Вылысь юрётёны «Тревожнэй томлунлён» сёлёмтё вёрзьёдысь шыясыс, кодъяс орлісны действие заводитчигён.

Касаткина да Полина кывзёны.

Василий ЛОДЫГИН

Мед шуда вёлі чужан му

Эг тёдлэй ми, эг тёдлэй свинеч шер,
Но кёсьям, медым сійён эз нин зэр,
Мед шуда вёлі миян чужан му,
Мед некор эгё кодйёй братскёй гу,
Мед некор некод му вылын эз бёрд,
И флагным миян вёлі сёмын гёрд,
Мед некор эз ло бойё петан кад,
Мед локтан лунлы быдён вёлі рад,
Мед пуля помысь некоді эз усь,
Мед Эжва весьтті лэбзис дзодзёг-юсь,
Мед ыбьяс вылын шёпкис зарни нянь,
Мед мамыс бокас гёрёктыліс чаны!
Ми кёсьям шуда олём, сёмын мир,
Мед мусё некор эз нин юктав вир...

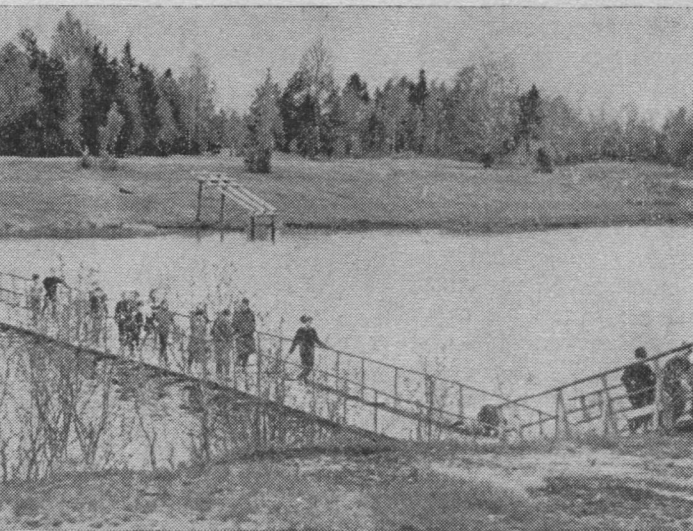
Эг тёдлэй ми, эг тёдлэй свинеч шер,
Но кёсьям, медым сійён эз нин зэр.



ТАЙОС ПИСЬКОДӨНҮ ВОДЗӨ МУНАН ТУЙ.



И РАЦИЯҮД ЭМ ЧЕЛЯДЬЛӨН. ӨД
КОЛӨ КУТНЫ ТОПЫД ИЙТӨД ӨТИ
ОТЯДЛЫ МӨДКӨД.



ПОХОД ПОМАСИС. МУ-
ДЗЫШТӨМ БӨРЫН ЧЕ-
ЛЯДЬ АЗЫМА УЖНАЙ-
ТИСНЫ, ШОЙЧЧЫШТИС-
НЫ, А СЭССЯ ӨД КОЛӨ
И ВОРСЫШТНЫ, БЕРЕГ
ДОРӨ ЛЭЧЧЫВНЫ.



Илля Вась

Лапъя пеля Ваткыль

ПОСНИ ЧЕЛЯДЬЛЫ МОЙДКЫВ

Завор дорын чомтор эм.
Сэні колльö ассьыс нэм
Катшыс нима пон.
Сылön быдмö зон —
Лапъя пеля Ваткыль,
Ветлö муткыль-маткыль.
Кор оз нёнясь, увтчö пыр —
Чомсянь чургöдöма ныр:
Тяв-тяв-тяв!
Тяв-тяв-тяв!

Сылön мамыс сюсь,
Лун ни вой оз узь:
Видзö керка, видзö йөр,
Шышьяс вылö ёна скөр:
Ув-ув-ув!
Ув-ув-ув!

Талун водз зэв садьмис Ваткыль,
Петіс чомйысь муткыль-маткыль,
Ошинь улысь сійö
Аддзис чипанпян,
На вылö уськөдчис збоя:
Вот пö ставнытö и сёя!
Курög аддзис кычипиöс,
Кот-кот-кот! — горөдіс сійö,
Понлы нырнас юрас сатш!
Ваткыль тайкө оз усь гатш.
Варгыльтіс мам дінас сюся
(Позйын мамыс вöлі узьö),
Кыз синваон бөрдö-лявзö,
Мамыслы висьталіс ставсö.
— «Быдмышт этша, — шуö мамыс, —
Абу на кыйсьыныд сямьд!»
Ваткыль миян збой,
Кыйсьö лун и вой!
Чомйысь петіс бара
Миян Ваткыль яра.
Локтö уска кань

Прамö Ваткыльлань.
Тапик-тапик небыд кок.
«Лок жö татчö, лок!»
Ваткыль сылы горзö,—
«Тэкöд вай ми ворсам!»
Каньлы паныд мунö...
Регыд ворсöм вуні...
Лэчыд гыжъя каньыд
Нырас швачкис шаня:
Отарас дай мöдарас
Вöчис кычаныдлы пас.
Сюръя йылö ачыс
Мач моз тривк-тривк качис.
Каньыд эз дыр зычит,—
Бöрдан коли кычи.
Ваткыль лөвтö, лявзö,
Ёрö гөгөр ставсö!
Воис мамыс дорö,
Чомйö пырис нора.
Мамыс шуö: «Гортын пук!
Каньыд тэныд абу друг!»
Ваткыль миян збой.

Бурдіс сылөн дой.
Öшинь улö бара петіс.
Ичöt нывка мунö сэті,
Ваткыль тязвö-мурзö,
Пыркöдлö скөр юрсö.
Сэссия нывлысь коксö... ва-а-аз!
Платтьöсö руз-раз.
Ичöt нывка повзис,
Палич босьтны ковзис,
Юрас понлы торс:
«Тэкöд ме ог ворс!»
Ваткыль лявзö-горзö —
Кутшöм нин сэн ворсöм!
Локтіс мамыс дорö,
Вöльнöй светсö ёрö.
Пельöд нетшыштіс сэк мамыс:
«Этша, йöюк, сямыд!
Пукав тан, эн йöйтав,
Кытöні пыр шöйтан?»
Ваткыль миян ён,
Сійö удал зон.

Кильчö помысь аддзис шыр...
Шырыд пышйис пырысь-пыр.
Майөг йылын рака сьылö.
Ваткыль ув-ув рака вылö —
Рака лэбзис ылі муö.
«Повзин, небось!»— Ваткыль шуö.

Радла Ваткыль тязвö:
Ме пö медъён ставсьыс!

Некод Ваткыльöс оз ышöд —
Ачыс вексö пырö тышö:
Ыджыд сьөлöмыс зэв збой,
Кычи ён зэв ой-ой-ой!
«Курöгыд да каньыд
Вывті нин зэв ваньöсь.

Найос пурны меным дыш —
Весьсө нальны пинь да гыж.
Ёнджык пемөсьяскөд көсья
Косьө петны... сьөлөм öзйө».

Ваткыль миян зіль:
Синсө оз дыр тіль.
Ваткыль миян ён —
Сійө удал зон.

Со тай вөв мунө туй шөрөд.
Уськөдчис Ваткыльыд скөра...
Вөлыд повзис — кырссис скач,
Пышйис көм ни гач!
«Видзөдлөй жө волөй —
Меысь со кутшөма полө!»

Ваткыль миян сюсь:
Син сылөн оз узь!

Трактор аддзис миян кычи,
Чуймис... трачкакылө кызди!
«Часлы, сійос пура!
Дыр-ө сэтөн дура!»
Трактор сыысь пышйис —
Повзис Ваткыль гыжйысь!
Радла Ваткыль йөктө,
Мамлы нимкодясьны тшөктө.

Ваткыль оз ов чөв.
Сыысь полө вөв,
Ыджыд трактор йөрын
Сыысь весьөпөри!
Со өд кутшөм ён
Миян Ваткыль зон!

«Ог кут овны чөв.
Меысь пышйө вөв,
Меысь полө кравзысь рака,
Меысь пышйө тэрыб шыр.
Ноко ветла вөрө-ягө,
Гортын олі вель нин дыр.
Меысь трактор сырмө.
Гортын овны тырмас.
Часлы вөрө муна,
Сэні зверыд уна.
Накөд пана чорыд тыш,
Ассыым лэчта пинь да гыж».

Мунас вөрө. Сэні көч
Локтө Ваткыльланы стөч.
Ваткыль уськөдчас зэв збоя:
«Онi тэнö ме и сёя!»
Көчыл понлы чужьяс нырас,
Ачыс пыдө вөрө пырас.
Понлөн нырсьыс петө вир,
Да и доймө сьылідзир.
Ваткыль миян яр,
Сійө абу няр.

Коз пу вылын ворсө ур,
Муртса тыдалыштө юр.
«Ноко, лэччыв муө!»
Ваткыль сылы шуө:
«Тэныд петкөдла ме гаж,

Сёя, вазёда гидж-гадж!
Небось, лэччыны он лысьт!»
Урыд дёзмас: плешас понлы
Колльён лыяс... буретш инмас
Ваткыльыдлы синмас.
Кычан бёрддө-лявзё,
Вөр пасьятыс равзё.

Ваткыль миян ён,
Сійё удал зон.
Ваткыль миян бур,
Кыйё-выйё ур.

Водзё мунё. Вужъя бердын
Ош туплясьё быттьё шердын.

«Чеччы, ошкёй! Тэкд позьё
Петны меным косьё?»

Ошкыд ваксьё, тешкодъ сылы:
Со пё косьё петысь кылё!
Ваткыль скормис, шуё: «Начка!»
Сэсса ошлы гёрбас вачкас.
Сьёмдас серамысла ошкыд,
Туплясьё да пошкё.

Кычи чайтё — ошкыд кулі:
«Ошсьыд ён ме! — важён шулі».

Ваткыль миян ён,
Сійё удал зон.
Ваткыль миян чож —
Сыысь полё ош!
Ваткыль миян бур,
Вема сылён юр.
Ваткыльлён эз бурмы сьёлём:
Ошкысь ёнджык зверь на вёлём.
«Меным колё лев,
Ой окота зэв
Сыкөд панны тыш,
Видлыны лев гыж!»

Ветліс вөрөд, расөд,
Воліс Изьватасөдз.
Левыд некытысь эз сюр,
Левлён ловъя коли юр!
Лун-лун корсис бегемотс —
Таляліс став тшак и вотс,
Тигрөс кыйөдіс кузь вой.
Зіль жё кыйсьысь, ой-ой-ой!..
Некод дзик эз югды.
Корсьысьөмысь дугдіс,
Аддзис коинлысь кор бугыль.
Повзис Ваткыль, лои жугыль,
Гортас төвзис скач —
Быттьё футбол мач.

Ваткыль ставсьыс ён,
Сійё удал зон.
Кыпыд сылён лов —
Некодысь оз пов!

Мамыс дінё муткыль-маткыль
Пырис лапъя пеля Ваткыль.
Нырыс гырды, а пеляс вир,
Божас лемасьёма сир,

Оти синмыс куньса,
Коксыс воштӧма водз чуньсӧ,
Бокыс саӧсь, няйтӧсь:
Зывӧк — порсьӧн чайтан!

Ошйысьӧ мамыслы сійӧ:
Ме пӧ дас лев вии,
Да и тигрӧс пури,
Кодыр паныд сюри,
Слӧнлысь курччи коксӧ,
Бегемотлысь — боксӧ.

Катшыс чуймис, шуӧ:

«Аддза — вируд ёна пуӧ.

Дона пиӧй, ой-ой-ой...

Со тэ кутшӧм вӧлӧм збой!

Кӧн нӧ тадзсӧ ветлін-мунін?

Али няйт гуранӧ сунлін?»

Юрсиӧд някыртис мамыс:—

«Этша на, пиукӧй, сямыд,

Кытӧнкӧ пыр шӧйтан,

Пукав тан, эн йӧйтав!

Быдмышт этша,— содтис мамыс,—

«Абу на кыйсьыныд сямыд,

Кодыр выныд содас тэнад,

Сэки бегемотӧс венан!»

Ваткыль миян збой,

Бурдіс сылӧн дой.

Ваткыль миян шань,

Вермӧ сёйны нянь.

Сыысь дӧзмӧ кань,

Сыысь полӧ чань.

Зіль зэв ой-ой-ой —

Тявзӧ лун и вой.

Василий КУШМАНОВ,

мир дорйѳм кузѳа республиканскѳй Комитетѳсѳ
президиумса член

Шудыс асланым киясын

— Мирлы — мир!

Коді первойѳн смелмѳдчис тайѳс горѳдны — висѳтавны сѳѳкыд. Гашкѳ, Парижса рабочѳй либѳ Римса уджтѳмалысѳ. Вермас лоны, Чикагоса негр либѳ Венаса музыкант.

Ѳткымынѳяс шуѳны: тайѳо кывѳ-ясыс поэтлѳн. Но меным кажитчѳ, мый найѳс пыдѳсянѳ гѳѳѳрвоѳмѳн да быдѳнлы кывмѳн медводз горѳдѳс аслас залпѳясѳн «Аврора». Ѳд буретш сѳйѳ восьтѳс человекество историялысѳ вьель эра, чужтѳс Сѳветѳ-яслысѳ том республика, кодѳ со нѳм джыннин тышкасѳѳ война ѳзтысѳ-яслы паньд, медым Му шарлѳн быд пельѳсын вѳлі сѳстѳм сынѳд, кымѳртѳм шондѳа енѳж.

Мир! Сѳйѳ абу прѳстѳй кыв. Тайѳѳ — челядѳлѳн гажа серам да вьель заводѳяс, семьяын шуд да быдмысѳ-паськалысѳ карѳяс, шондѳа сѳстѳм енѳж да нянѳ тыра гырысѳ йѳртѳдѳяс...

Война! Тайѳѳ абу жѳ прѳстѳй кыв. Сѳйѳ — гырысѳяслѳн да поснияслѳн вир, батѳтѳм челядѳ да мамѳяслѳн курыд синва, тшынасысѳ сиктѳяс да карѳяс...

1967 воын ме вѳлі Канадаын, Всемирнѳй выставка вылын. Сылѳн основнѳй темаыс — «Йѳзлѳн олан му». Фотовыставка павильонын мирса уна странаысѳ вѳтсѳ снимок петкѳдлѳсны мортлысѳ олѳм. Сѳтысѳ поэѳѳ вѳлі аддзыны нюмѳялысѳ чужѳмѳ-яса челядѳѳс и кѳстыля нывкаѳѳс, тшыгла омѳльтчѳм негрѳс и бѳрдѳдыс мамѳясѳс, кодѳяслѳн пияныс пѳгибнитѳсны фашизмлы паньд тышын, висѳсыѳѳс и корысѳѳс... Синѳ-

яс водзѳ сувтѳны стеклѳысѳ да сталысѳ вѳчѳм гырысѳ керкаяса кварталѳяс да векни уличаяса киссѳѳм переулокѳяс.

А мыйла тадзи, кѳнѳ помжаысѳ? Юалан — кылан вѳча кыв: «Татшѳмнин Му вылад олѳмысѳ».

Тайѳѳ сѳрѳм. Быд снимоклѳн эм аслас социальнѳй вуж, кодѳ быдтѳ тыдаланаторѳяссѳ.

Пырыс тыдалана пластикысѳ да кѳкни сплавѳясысѳ вѳчѳм Американскѳй павильонын космическѳй корабльлѳн чишкасѳѳм капсула, сѳсѳя... рок-н-рол ворсысѳяслѳн гитара-яс, кыксѳ кымын разнѳй пѳлѳс шляпаяс да картузѳяс, ковбойлѳн седлѳ да кинозвездалѳн крѳвать, пуысѳ вѳчѳм индейскѳй уткаяс...

Петкѳдлѳны-ѳ найѳ талунѳя США-ѳс, сылысѳ агрессивнѳй видзѳдласѳ-яссѳ, негрѳяскѳд тышсѳ? Дерт жѳ, оз. Да и абу выгѳднѳ налы. Найѳ нарушнѳ дзебѳны сѳйѳ став мисѳтѳм-торѳяссѳ, кодѳясѳс чужтѳс капитализм.

Кор пыран Великобританияса павильонѳ, бытѳѳкѳ тѳ веськалан корабль палуба вылѳ. Кылан, кыдзи шумитѳ гыалысѳ море. Синѳяс водзын экранѳяс. Дѳзмѳдчысѳ музыка шы улын вежласѳѳны страна историяысѳ серпасѳяс. Йѳз, машинасысѳ, самолѳтѳяс... Цветнѳй кадрѳяс петкѳдлѳны Великобританиялысѳ сѳвмѳмсѳ. И друг виччысѳтѳмтор — фильм помасѳѳ атомнѳй взрывѳн.

Нуѳдсѳѳ мѳвп, мый человекество историяын абу ставыс лючки-ладнѳ, мый уна сѳ вѳясѳн вѳчѳмторѳыс ѳти здукѳн вермас лѳбны тшынынѳ. А

көні помкасы? Тайо вопрос выло воча кыв сетом пыдди бара жо зилёны пыртны йоз вежорё аския лунё эскытом.

Быд капиталистическёй павильон зилис ошкыны ассыс страна, сыльсь социальнёй строй, дзевны агрессивнёй видзодласьяс. Монреалын Всемирнёй выставкалон зеркалёмь эз тыдовтчы «йозлон муыс» сэтшомён, кутшом сийо збыльсь эм. Эз тыдав сэтсыс Иордан берегыяс ни Вьетнам, озырьяс да гольяс костын торьяломьяс, колониальнёй народьясоч увтыртём ни война озтысыяслон чужомбанус.

Кык во сайын тайо аддзылом-торьясыс бара усини тод выло мир дорйысыяслон республиканскёй конференция вылын, кодй вөли неважон Сыктывкарын.

Эз вөв эськё омоль, локтан Всемирнёй выставка вылысь кё ми аддим мир да война проблемалы сiom торья павильон.

Йозлы колё висьтавыны збыльторсё. И не дзевны сийос, мый человечество цивилизациялон 5559 во чожон вөли 14.513 война, кодй нылыштис аслас биа горшо куйм да джын миллиард мортос.

Абу лишнёй ещю отчид тодчодны уджалысь войтырлы, мый мод мировёй война дырйи виома 50 миллион мортос да 20 миллионс вочома инвалидыясон.

Оз позь вунодны сийос, мый борья сё во чожон войнаяс да войнаяс кежлө лосьодчом выло видзёма 4000 миллиард доллар, мый 1964 восянь 1967 воодз военнёй рёскодыясыс содисны став мирса валөвёй продукция серти бдийджык.

Такод йитодын оз мешайт вайодны и США-са вөвлөм военнёй министр Роберт Макнамаралысь кывьяссё. Кольём во сенатскёй комиссия вылын сийо тодчодис, мый лоас кё США да СССР костын ядернёй война, погибнитас 240 миллион морт.

240 миллион! Кымын посни страна тайо лыдпас сайын!

Они ми олам сэтшом кадё, кор война да мир проблемаяс сувтёны человечество водзё пыр ёсь-

джыка. Найо вөрзёдонь интересьяссё оз сёмын торья йозлысь, кутшомкё оти либё некымын партиялысь, торья страналысь либё оти континентлысь, а Му шарывьса быд мортлысь. Буржуазнёй идеологияс пиысь откымынъяс оз дугдывны яндыстыг дольны, мый мортыд чужомсяныяс агрессивнёй видзодласьяса да та вёсна войнаяс вөлины и лооны водзё.

Морт оз чуж ёрта-ёртлы лектор вочны кёйсысьон, мамлон йов кындзи, потанын куйлигөн, нинём йылысь сийо оз думайт. Странаяс да народьяс костын зык, вир кистана войнаяссё чужтысыс — социальнёй строй, көни ыджыдало ёрта-ёртос увтыртём.

Көли кызы во сийо кадсянь, кор планеталон быд пельсё воис вөвлытём юор — мир вёсна тышкасысыяслон воссис медводдза Всемирнёй конгресс. Сийо сувтөдис могөн, медым көртвомавыны агрессивялысь да войналысь вынъяс, нуодны чорыд тыш колониализмлы да неоколониализмлы паныд, реваншизмлы да выльон чужысь фашизмлы паныд.

Сьокылдуньяс выло видзөдтөг, тайо кадколаст чожон ёна паськалис-содис мир дорйысыяслон лыдыс, воысь-во чужоны войналы паныд тышкасысыс уна выль организацияс. Найо чужоны оз сёмын мяян да социалистическёй странаыян, но и сэнй, көни пыр на ыджыдало капитал.

Тайо патриотическёй движениеысь бокын оз сулавны и Коми республикаса уджалысь йоз. Кызы во чожон найо пунктисны тодчана пай мир дорйом кузя Всемирнёй да Советскёй комитетьяслон зэв ыджыд уджө.

Ог лэдзёй термоядернёй война! Стокгольмсянь тайо шыодчомсё республикаса уджалысь йоз пыр жо пёся ошкисны. Быд предприятиеын, учреждениеын да коллективын мунисны уна йёза митингыяс да собраниеяс, көни выступайтысыяс ыджыд лөглунон сёрнитисны налы паныд, кодьяс повзёдчоны ядернёй оружиёон. Республикаса быд рабочёй, колхозник, инже-

нерно-технической работник, служащей, институтяса да техникумьяса студентяса, гортса кэжыкаяса да учёнойса пунктисны асьыныс кырыпас Стокгольмской название улө.

Ыджыд удж нуөдөма сідз жө мир дорйөм кузя Варшавской конгресслысь (1951 во) решениеяссө оломө пöртөм кузя. А сэк, кор Америкаса агрессорьяс уськөдчисны Войвыв Корея вылө, республикаса мир дорйысыя петкөдлісны торья ыджыд водзмөстчөм. Бара заводитчисны коллективьясын собранияяс, митингыяс. Кореяса вокьяслы отсөг сетны кэсйысыяслөн лыдыс вөвлытөма содіс.

1956 во. Англияса, Францияса да Израильса агрессорьяс уськөдчисны Египет вылө. Вот-вот пансяс мирөвөй войналөн пöжар. Республикаса уджалысь йөз, кыдзи став советской народ, клеймитисны позорөн агрессорьясөс.

Ставсө, мый вөчисны да вөчөны республикаса мир дорйысыяс, виставны сөкыд. Мирын эз вөв сэтшөмтор, код вылө эськө эз шыасыны республикаса уджалысь йөз. Бөртя воясө мир дорйысыя торйөннин ыджыд отсөг сетөны героической Вьетнамса народлы, коді нуөдө американской агрессорьяслы паныд освободительной тыш. Советской йөз дорйөны найөс оз сөмын моральнөя, но и материальнөя.

Миян корабляса нуөны Войвыв Вьетнамө медикаментяса, көмпаськөм, сөян-юан. Найөс ньөбнүсудзөдны отсалөны и миян республикаса олысыяс.

Рабочөйяса, колхозникьяса, служащөйяса сетөны мир фондө пыр унджык деньга. 1965 воын сыктывкарсая тайө фондө сетисны 15.748 шайт, а 1968 воын нин — 27.638 шайт. Воысь-во содтөны асьыныс взносыяссө мир фондө ухтасаяс и ижмасаяс, Сыктыв и Эжва вожын олысыяс.

Торйөннин ыджыд водзмөстчөм петкөдлөны Воркута карса олысыяс. 1968 воын найө сетисны мир фондө 501.100 шайт. Таын абу ичөт заслугаыс мир дорйөм кузя коми-

гетса председатель Н. В. Шерстнев ёртлөн. Конференция вылын сийө юксис аслас удж опытөн да эскөдіс, мый Воркутаса уджалысь йөз таво сетасны мир фондө миллион шайт.

Тавося нель төлысьөн республикаын чукөртөма нин мир фондө 246.400 шайт. Водзмөстчөмсө бара жө петкөдлөны Воркутаса, а сідз жө Сыктывкарса, Интаса да Ухтаса уджалысь йөз.

Лишөдөны асьыс деньгасө мир фондө и торья йөз. Воркутаыс Василий Филиппович Стабровский кольөм во сетіс 200 шайт. Мир дорйөм кузя движениеса ветеран Михаил Евгеньевич Калинин аслас сбережениеыс таво сідз жө сетіс 200 шайт. Бур пример петкөдлысыяслөн лыдыс республикаын пыр содө.

Аслас докладын Подоплелов ёрт висталис, кытчө мунө мир фондө чукөртөм деньгаыс. Такөд тшөтш сийө төдчөдіс, мый 1967 да 1968 воысө мир дорйөм кузя республиканской комитет мөдөдліс дас активистөс Болгарияб, Польшаб, ГДР-ө.

Конференция вылын сөрнитисны унаөн. И быд выступайтысь зілис төдчөдны, мый колө водзө паськөдны мир вөсна тышкасысыяслысь радьяс, корсьны войналы паныд тыш нуөдан выль формаяс.

Неважөн Му шарывса мир дорйысыяс адзысылысны Берлинын асланыс ассамблея вылын. Сэк кежлө лөсьөдчисны быдлаын. Прөстөй йөзөс медся волнуйтана вопрос кузя тайө адзысьлөмьясыс босьтасны мир вөсна движениеын торья места, ыджыд төдчанлун. Торья төдчанлун сы вөсна, мый сийө чукөртчыліс Европа шөрын, государствоын, коді сулалө милитаризмы да неонацизмы, реваншизмлы да выль война öзтыны зілысыяслы паныд тышлөн воддза радын.

Планетавывса мир дорйысыяслөн организация котыртөмсянь коли кызь во. Вөчөма уна, но колө вөчны ещө на унджык.

Мирса народьяслы оз позь вунөдны, мый наукаын да техникаын

лоины гырысь вермѡмъяс. Морт
тѡдмаліс эз сѡмын атомлысь пытш-
кѡсса вынсѡ да восьтис Космосѡ
туй. Сійѡ лѡсьѡдіс вѡвлытѡм ору-
жие, Му шарлѡн любѡй пельѡсѡ
сійѡс нуан средствояс. Тайѡ кадѡ
война, лѡдзны кѡ сылы ѡзйыны,
лѡѡ Му шарвывса олысьяслѡн
ѡтувъя шогѡн.

Первой мирѡвѡй война заводит-
чис винтовкаясѡн да пулемѡтъясѡн
и помасис танкъясѡн да самолѡтъ-
ясѡн.

Мѡд мирѡвѡй война заводитчис
самолѡтъясѡн да танкъясѡн, а по-
масис атомнѡй оружіеѡн.

Коймѡд мирѡвѡй война, ѡзтасны
кѡ сійѡс империалистъяс, заводит-
чис ракетно-ядернѡй оружіеѡн.

«Мыйѡн сійѡ помасяс?»—аслас
кадѡ татшѡм вопросѡн шыасьлісны
зѡв тѡдчана учѡнѡй Альберт Эйн-
штейн дінѡ.

— Мыйѡн помасяс коймѡд вой-
на,— шуис сійѡ,— ме ог тѡд. Но
нѡльѡдыс заводитчис... стрела-
сянь.— Сералігтыр али збыльысь,
но тадзи вочавидзис ыджыд мысли-
тель юалѡм вылѡ, коді волнуйтис
миллионъясѡс.

Мѡд мирѡвѡй война бѡрын олѡ-
мын лоины гырысь вежсьѡмъяс.
Социалистическѡй содружество
странаяслѡн содіс политическѡй,
военнѡй да экономическѡй вынйѡ-

рыс, водзѡ сѡвмѡны междунаро-
днѡй рабочѡй движение, народъяс-
лѡн безопасность да мир дорйысь-
яслѡн вынъяс. Опыт петкѡдлѡ, мый
мир радейтысьяс кѡ збыльысь
босьтчасны, вермасны бырѡдны-
дугѡдны любѡй междунаро-
днѡй конфликт. Ѳтувъя вынѡн найѡ вер-
масны орѡдны атомщикъяслысь
любѡй планъяс, дугѡдны Вьетна-
мын война, торкны Азия, Африка
да Латинскѡй Америка вылѡ коло-
низаторъяслысь да неокOLONиза-
торъяслысь усьласян планъясѡ,
лѡсьѡдны мир не сѡмын Европын,
но и став мирын.

Но тайѡ ещѡ оз на висѡтав, мый
народъяслы оз ков лыддысьны
империализмлѡн вынъяскѡд. Сійѡ
ѡн на, сылѡн агрессивнѡй зільѡмъ-
яслы паныд, кызди некор, колѡ мир
радейтысь вынъяслѡн ѡтувъялун.

Мир— сійѡ шуд. А шуд вѡсна
колѡ тышкасьны. Та йылысь зѡв
бура гижис миян ѡти коми поэт:

Киясным вѡчлісны быд сикас удж,
Кисьтїм и ньылѡм, и вир,
Му вылын кокниа некор оз чуж
Шондысь сѡстѡмджык мир.

Мир вѡсна тыш мунѡ водзѡ. Сы-
лѡн радъясын став континентъясса
уна миллион морт. И найѡ вермас-
ны. Колѡ сѡмын ставлы ѡтувтчыны
мирын мир вѡсна тышѡ.

МУ ВИЧЧЫСЬО ТОМ КӚЗЯИНӚС

Миян Коми му, кодӓ некымын дас во сайын на вӧли важ Россия-лӧн бӧрӧ кольӧм пельӧсӧн, ӧни лои водзын мунысь индустриальной республикаӧн. Чужан мунымлӧн аския луныс ещӧ на мичаджык — сийӧ лоас страна Европейской Войвывлӧн главной топливно-энергетической базаӧн. Ми зэв озырӧсь вӧрӧн, нефтьӧн, из шомӧн, газӧн, а геологияс корсьӧны мупытшкӧсса пыр выль и выль кладӧвӧйяс.

А кызди водзӧ кутас сӧвмыны видз-му овмӧс?

Республика экономикаын кӧть видз-му овмӧслӧн пайыс абу ыджыд, сӧмын 6 процент кымын, но сийӧ сӓдз жӧ кутас ӧдийӧ водзӧ сӧвмыны, сетны промышленной карьяслы унджык йӧв, вый да яй.

Миян «Сторожевской» совхоз — республикаса уна совхозьяс лыдысь ӧти, кодӓ вердӧ йӧвнас, выйнас да яйнас карьясын да рабочейӧй посёлкьясын олысьясӧс. Ассьыс мӧгсӧ олӧмӧ бура пӧртӧмысь совхозса коллективлы 1967 воын сетӓсны ВДНХ-лысь 1-ой степеня диплом, а 1968 вося уджысь — РСФСР-са Министрьяс Сӧветлысь да ВЦСПС-лысь Переходящей Гӧрд Знамя да первойя премия.

Совхозлӧн муясыс да видзьясыс нюжалӓсны Эжва пӧлӧн ветымын километр кузьята веж визьӧн. Овмӧсыс чужис 1960 воын вӧвлӧм 9 колхоз подув вылын. Медводз, дерт, кӧсйыссьӧ висъятавыны сы йылысь, кызди кольӧм ӧкмыс во чӧж сӧвмис да кыпӧдчис «Сторожевской» совхоз. Ме петкӧдла тайӧс ӧткымын лыдпасьясӧн.

Кольӧм ӧкмыс вонас совхоз ӧна вынсялӓс, кутӓс сетны государство-лы ӧна унджык продукция. Сӓдз, 1960 воын кӧ сийӧ ставсӧ босьтӓлӓс 14.809 центнер йӧв, 249,2 тонна яй да 3 125,6 тонна картофель, то 1968 воын нин босьтӓс 26.446 центнер йӧв, 396,2 тонна яй да 5376 тонна картофель. Быд культуралӧн урожай кутӓс воны бурджык, быд мӧс шӧркодья кутӓс лысьтыны йӧвсӧ 990 килограммӧн унджык. Медводза воясас кӧ совхоз эз петавлы убыткаясӧн олӧмысь, 1968 воын босьтӓс 59 тысяча шайт прибыль, быд рабочейӧйлӧн удждоныс содӓс кык пӧв (кольӧм во быд тӧлысь найӧ шӧркодья босьтӓсны 85 шайтӧн).

Совхозын ӧни уджалысьяссыс, кодьяс пӧвстын унджыкыс вӧвлӧм колхозникьяс, пӧрысьмӧны, петӧны пенсия вылӧ. Батьяссӧ вежӧны пияныс, мамъяссӧ — нывъясыс.

Но некутшӧма оз позь шуны, мый миян совхозьясын матысса воясӧ кутас тырмыны уджалысь выныс. Ӑни нин сӧкыдкодья корсьны унджык том йӧзӧс, кодьясӧс позь пуксьӧдны машинаяс вылӧ. А локтан воясӧ, ме думысь, лӧсьӧдны тырмымӧн механизаторьясӧс лӧӧ ещӧ на сӧкыдджык. Та вӧсна и миян школа оз вермы сулавны бокрын тайӧ проблемаысь.

Видз-му овмӧсын да школайн уджалысьясслӧн зональной совещание вылын, кодӓ вӧли Ленинградын, РСФСР-са видз-му овмӧс кузья министрӧс вежысь Агибалов ӧрт шыӧдчис и миян дӓнӧ, учительяс дӓнӧ, да корис сетны сӧветьяс, кы-

дзи позыё мян среднёй школаясын гётвитны видз-му овмёслы унджк механизаторьясёс — тракторист-машинистьясёс, электромонтёрьясёс, фермаясса механизаторьясёс да с. в.

Збылысь, мян среднёй общеобразовательной школаяс зэв уна вермёны вочны видз-му овмёслы механизаторьясёс гётвитом кузя. И сэж, кор найё топыда йтсьёмась совхозьяскёд да колхозьяскёд, сетёны налы и трактористьясёс-машинистьясёс, шофёрьясёс, электромонтёрьясёс. Пример пыдди босьта ассыным школанымёс, коді бөрья 9 вонас аттестатьяскёд тшётш 47 мортлы сетіс тракторист-машинистльяс удостоверение, гётвитис уджалысь йёзёс обслуживайтан бытёвой комбинатлы уна вурсьсыёс. Мян школаясь петём уна дас том морт лоины «Сторожевской» совхозса механизаторьясён, а Миша Митяшин, Серафим Черняев, Миша Кутькин, Ринальд Михайлов да Александр Микушев лыдысьсыёны медбурьясён.

Таво 9-ёд класс помалысьяс тёмасины тракторной делёён. Анна Романовна Ветошкина, совхозса ремонтной мастерскойён веськёдлысь (сийё нуодіс зоньяскёд практической удж), висьталё, мый 10 класс помалём бёрын челядь дасьёсь лоёны пуксьыны трактор вылё. Техника діно муслунсё Анна Романовна кужис йиджтыны челядь сёлёмьясё. Средней школа помалём бёрын уна зоньяс лёсьёдчёны лоны трактористьясён.

Му діно, видз-му вёдитан машинаяс діно челядьёс психологической да практической мусмёдомыс, дерт, отсалё налы лоны сиктса бур труженикьясён. Но решитны видз-му овмёслы кадрьяс гётвитан проблемасё ётнас средней общеобразовательной школа некор оз вермы. Да оз и ков вождны куш сылён пельпомьяс вылё тайё зэв ыджыд да кыв кутана могсё.

Школалён абу да и оз ков сылы видз-му вёдитан техника, кабинетьяс, бур специалистьяс, а велёдны челядьёс сімём көрт колясьяс отсёгён (татшём ёд и ов-

лывлё школалы сетём видз-му вёдитан техникаыд!) коланлуныс абу. Совхозной мастерскойяс да гаражьяс ёнія кадё вермасны лоны челядьёс велёдан медбур базаясён. Но сёмын талунья могьяс олёмё пёртём вылё — талунья механизаторьясёс гётвитом могысь.

А локтан воясё школасё колё дзикёдз мездыны велёдчысьясёс профессиональнойё гётвитан уджысь.

А кодьясёс жё сійё кутас гётвитны? — юаланнуд ті. Оз-ё ло сійё сэки важ гимназия кодёён, кодёс вёлі дзикёдз орёдома производствосы да, дерт нин, видз-му овмёсысь? Оз! Школа колё трудовай да политехническойё школаён, кёни и урокьяс вылын и урокьясысь прёт кадё тёмёдонны челядьёс ёнія производстволён подувьясён.

Сиктлы ёни колёны оз сёмын механизаторьяс, но и плётникьяс, столярьяс, штукатурьяс, печникьяс, вурсьсыяс, вузасысьяс, пёварьяс, пекарьяс да с. в. Сиктлы колёны и учителясь, воспитателясь, врачьяс, инженерьяс-строительяс. Школа и водзё кутас лэдзны найёс, кодьяс водзё велёдчыны мунасны вузьясё, средней специальнойё школаясё, разной курсьяс вылё да производство вылё.

А коді кутас гётвитны сиктса механизаторьясёс?

Мян правительство дзик правильнойё вёчё — паськёдё да сёммёдё том йёз пёвстын профессионально-техническойё образование. Ме ногён, колё лёсьёдны видз-му овмёслы механизаторьясёс гётвитан унджк профессиональнойё технической училищьяс (СПТУ-яс). Найё и кутасны тырмымён сетны татшём кадрьясёс. Виль училищьясёс колё восьтыны сиктьясын (районнойё центрьясын), стрёитны налы керкаяс, сетны бур учебнойё база да преподавательясёс, велёдчысьясёс пасьтёдны ёткодь формёной паськёмён. Велёдчысьяс татшём училищьясё кутасны локны 8-ёд классьясысь. Мян Сторожевскойё совхозын лоас кё ёти татшём училище да быд во кутас лэдзны 25—30 механизаторёс, то

во дас мысти лоӧ нин позянлун вежны совхозын ӧні уджалысь став рабочӧйсӧс.

Дерт, и среднӧй школа помалӧм бӧрын челядь кутасны кольччыны уджавны совхозас, а курсяс помалӧм бӧрын лоасны механизаторясӧн, но ӧдвакӧ найӧ лоасны сэтшӧм мастерясӧн, кутшӧмьясӧс кутас гӧтӧвитны технической училище.

Олӧмкӧд школалысь йитӧдьясӧс ӧнмӧдӧм йылысь Закон петӧм бӧрын миян школаяс уна ногӧн босьтчылсны пыртны трудӧвӧй воспитание. Косланса среднӧй школаын лӧсьӧдлісны «ученической» МТС, Кӧрткерӧсса челядь босьтчылсны вӧдитны кукуруза да с. в. Но ӧна ошкӧм тайӧ экспериментьясыс ӧз вермыны паськавны.

Миян видз-му овмӧсын ӧні зӧв уна техника, а ӧд челядьӧс тайӧ техника дінас лэдзны оз позь, оз позь налы сетны и машинаясӧн веськӧдлан право. Сідзкӧ, налы кольӧ сӧмын босьтны кианыс кӧрт зыр, куран, вила да кокан? Но татшӧм «техникаыд» челядьӧс оз кут кыскыны му дінад, а, мӧдарӧ, кыпӧдас налӧн сьӧлӧмьясын сӧмын лӧглун.

А мый вӧчны?

Да, колӧ медводз кужны пыртны челядь сьӧлӧмьясӧ батяс му дінас ыджыд радейтӧм. Тайӧ и лоӧ школалӧн главнӧй могыс — сетны унджык политехнической тӧдӧмлуньяс, отсавны налы ичӧтысянь бура велӧдчыны да уджавны.

Асланым школаын ми зілям таdzi и вӧчны. Нуӧдам уна агробиологической опытыяс школабердса участокын, вӧдитам совхознӧй муяс вылын ыджыд урожай сетысь силоснӧй культураяс да картофель, спортивно-трудӧвӧй лагерын олӧгӧн челядь отсалӧны совхозлы идравны турун, отсалӧны сылы идравны и картофель да овощи.

Совхоз миянлы сетіс 2 гектар му — школнӧй ботанической опытно-производственной участок. Тани став велӧдчысыяс 1-сянь 10-ӧд классӧдз кутасны быдтыны ово-

шчыяс и дзоридзьяс, лӧсьӧдасны дендрарий, теплицаяс да с. в. Тайӧ участокыс и лоас биология кабинет бердын веж лабораторияӧн, сәні кутасны нуӧдны и биология кузя урокьяс. Сідз, 7-ӧд классаяс кутасны быдтыны картофель. Ботанической опытноӧй участокын практика прӧйдитасны став велӧдчысыяс.

Тулысыянь сӧр арӧдз миянлысь челядьӧс пыр позьӧ аддзыны и совхознӧй муяс вылысь. Найӧ быдтӧны сэтшӧм силоснӧй культураяс, кодьяс вермасны дыр жежлӧ пыртны видз-му овмӧсӧ — Сосновский-лысь борщевик, топинсолнечник да окопник. Борщевиксӧ найӧ вӧдитӧны нин 10 во, сӧмын бӧрья воясӧ сдайтісны совхозлы борщевиклысь 25 килограмм кӧйдыс.

Ыджыд опыт челядь чӧжисны и картофель вӧдитӧм кузя. Медся бурьясӧн лоины «Имандра» да «Берлихинген» сортьяс, кодьясӧс гектар вылысь челядь босьтісны 180—200 центнерӧн, а бурджык муяс вылысь — 250—270 центнерӧн. Помнита, татшӧм картофельсӧ мыйтакӧ миянлы сетісны СССР-са наукаяс Академиялӧн Коми филиалса учӧнӧйяс, а ӧні тайӧ картофельсӧ вӧдитӧ миян совхоз 150 гектар вылын.

Куим во нин помся миян школа ВДНХ-са участник.

Опытнической уджын ыджыд отсӧг миян челядьлы сетӧны совхозса специалистьяс. Главнӧй агроном В. Даньщиков волевлӧ быд педагогической сӧвет вылӧ, кор видлалӧны опытноӧй участокьясын уджалан производственной планьяс. Та во тулысын ми пунктӧм «Прикульской» картофель, кодӧс кутам вӧдитны кӧйдыс вылӧ, кӧйдыс вылӧ жӧ кодзим силоснӧй культураяс.

Видз-му овмӧс динӧ челядьӧс мусмӧдӧм кузя асланым школалысь опытсӧ ми, дерт, ог лыддьӧй медбурӧн. Ми водзӧ уджалам, думайтам, корсям сэтшӧм туйяс, кодьяс эськӧ отсалісны быдтыны збыльысь труженикьясӧс, совхознӧй да колхознӧй муясса том кӧзьяе-ваӧс.

„Заветы Ильича“ колхозын

Константин Константинович Чупров, кодї дас квайт во нин веськөдлө «Заветы Ильича» колхозон, сөмын на локтіс командировкаыс. Сійө ветліс Ярегаса нефтяникъяс дінө, кодъяскөд оз нин медводдза во дружитны «Заветы Ильича» артельса колхозникъяс.

— Төдмөдї нефтяникъясөс асланым оломон,— юөртїс председатель.— Быдтор найөс интересуйтө: и сійө, уна-ө колхоз вузалїс видз-му овмөсса прөдуктаяс, ыджыдөс-ө доходсө босьтїс, кыдзи олөны сиктса труженикъяс. Правление нимсянь ме найөс кори, медым асьныс воласны мян сиктө, асланыс синъясон видзөдласны, кыдзи ми олам-вылам. Шефъяс көйысисны отсалыштны строительной материалъясон. А мянлы колө ремонтуйтны клубъяс да библиотекаяс, челядьлы учреждениеяс. Дерт, строительной материалъяссө дон вылө нөбам.

«Заветы Ильича» колхоз — Ижемской районнн медся крепид овмөс. Сійө зев озыр выль техникаон, воысь-во вевтыртө йөв да яй вузалөм кузя обязательствояс. Кольөм во колхоз вузалїс 1553 тонна йөв да 340,9 тонна яй. Йөв вузалан плансө тыртїс 129,4 процент вылө, а яй вузалөм кузя — 155,6 процент вылө.

И таво овмөсын уджыс муно бугра. Вит төлысьон колхоз тыртїс йөв вузалөм кузя во джынся плансө, а яйсө вузалїс матө вося план мында.

Кор колхоз вузалө унджык продукция, сэк босьтө и унджык доход. Кольөм во колхозной кассаө воис 936 тысяча сайө шайт, пөшти кык пөв унджык 1963 воын серти. Колхозникъяслы шөркодь лунся удждоны воис 4 шайт 39 көпейка. Таыс кындзи, быд колхозниклы себестонность сертияс вузалїсны көр яй.

Кольөм вося бур уджыс «Заветы Ильича» колхозлы сетїсны СССР-са видз-му овмөс кузя Министерстволысь да видз-му овмөс да заготовкаяс кузя профсоюз ЦК-лысь Переходящей Гөрд Знамя.

...Кадыс сөр нин, а колхозса председателькөд орчөн пыр на пукалөны старшой бухгалтер Павел Михайлович Рочев, экономист Степан Филимонович Терентьев да парткомса секретарь Феликс Пахомович Семяшкин.

Председатель кыин лыдпасьясон тыртөм листьяс. Лыдпасьяс петкөдлөны, кыдзи колхоз уджалїс кольөм во, уна-ө прибыль вайис овмөслөн быд юкөн.

— Онї прибыль да убыткаяс артавтөг оз позы овны,— шуө председатель.— А мый сэтшөмыс прибыль? Сійө — выль стрөйбаяс, техника, содтөд удждон. А убыткаыд ставсө тайөс киритө...

Парткомса секретарь стөчмөдыштө:

— Кольөм во чистой прибылыс вөлі 279 тысяча шайт. Дерт, овмөслөн оз быд юкөн өтмоза вай доходсө. Медся выгөднө видзны көръясөс. Выгөднө и яй-вылө куканьясөс быдтыны. Тайө фермаас пуктөм быд шайт кольөм во вайис 1 шайт 67 көпейка. Ми өна зїлям содтыны

доходсо и йӱв взуалӱмысь. Вот миянылы и колӱ бура тӱдны, овмӱслӱн кутшӱм ферма сетӱ ыджыдджык доход. Сизябкска да Бакурса скӱт видзан фермаяс пӱшти орчӱнӱось. Первойя фермаас и йӱлыс донтӱмджык, да и куканьясӱ бурджыкӱс сдایتӱны. Сизябксаяс кодъ жӱ бур вердаса куканьяс кӱ бакурсаяс сдایتӱсны, сзѳки эськӱ колхоз содтӱд босьтӱс вит тысяча шайт. Со ӱд кӱнӱось резервьясыс!

«Заветы Ильича» колхоз миян районн мѳводз вуджис хозрасчѳт вылӱ. Ковмис лӱсӱдны пӱрадок удж нормируйтӱмын да уджыс мынтысьӱмын, велӱдны бригадирьясӱс да звеньевӱйясӱс, велӱдчыны артасыны и аслыныс руководитѳляслы. Ӑнӱ овмӱспытшкӱсса хозрасчѳт серти уджалӱны кыкнан скӱт видзан фермаыс (гырысь скӱтыс артельын матӱ 1200 душ, сы лыдын 600 сайӱ мӱс), кыкнан кӱр видзан фермаыс (гожыны тундраӱ петӱсны 15 тысячаыс унджык кӱр), а сӱдз жӱ автотракторнӱй парк да полеводческӱй бригадаяс. Ставныс найӱ ассыныс уджсӱ стрӱйтӱны производственнo-финансӱвӱй задание серти, кодӱс правление вынсьӱдӱ во кѳжлӱ.

Вося производственнo-финансӱвӱй планысь кындзи скӱт видзысьяслы сетсьӱны и тӱлысья заданиеяс. Быд животноводӱс тӱдмӱдӱны, уна-ӱ колӱ видзны кӱрым вылӱ, а сӱдз жӱ уджысь мынтысьӱм вылӱ, уна-ӱ дояркаяслы воас содтӱд дон задание вевтыртӱмысь. Кольӱм во содтӱд донь дояркаяслы воис квайт тысяча сайӱ шайт. А тавосьян кутасын ещӱ артавын и сӱйӱс, уна-ӱ лоас йблас жирьыс.

Хозрасчѳт вылӱ вуджӱдӱма и механизаторьясӱс. Быд тракторист, быд шофӱр тӱдӱ, уна-ӱ сылы колӱ видзны деньга ломтас да мавтас вылӱ, машина дзонталӱм вылӱ. Экономитӱм джын деньгаыс сетсьӱ механизаторлы. Сӱдз, ломтас да мавтас экономитӱмысь шофӱр Василий Каневлы правление мынтӱс 85 шайт, Феликс Алексеевич Артеевлы — матӱ 60 шайт. Ветымынысь унджык шайтӱн пӱлучитӱсны ещӱ дас кык морт.

— Олӱмыс петкӱдлӱс, мый ыджыд овмӱсын хозрасчѳттӱг овны оз позь, — висьталӱ колхозса экономист Степан Филиппов. — Вӱліны ӱткымынъяс, кодьяс шуасисны, мыйла пӱ тракторнӱй додьяс вӱчӱм вылӱ деньгасӱ лотанныд. Кольӱм во вӱчим 45 додъ. Быд нѳль тонна турун татшӱм додьяснас вайӱмыс зорӱдӱс вӱлӱн ваялӱм серти сувтӱ 12 шайтӱн донтӱмджык. Да и туруныслӱн корьясыс оз чирйысьны. Либӱ сзтшӱмтор: водзтӱ куйӱдсӱ фермасын петкӱдлӱм муяс вылӱ, быд бригаданын вӱв сизим-кӱкъямыс уджалӱсны. А ӱнӱ куйӱдсӱ тзчам буртӱ, фермасын сѳ кымын метр ылнаӱ. А сзсся тулыснас автомашинаӱн нуам муяс вылӱ. Куйӱдыс оз быгав. Тайӱ кутӱс вӱчсыны бригадир Егор Артеевлӱн водзмӱстчӱм серти. Аттьӱ сылы.

Татшӱм примерьясӱ позьӱ вайӱдны помтӱм уна. Да, сӱйӱ, мый хозрасчѳт отсалӱ кужӱмӱнджык видзны быд кӱпейка, тыдалӱ и татшӱм примерьыс. 1965 воын кӱ быд сѳ шайт основнӱй фондьяс вылӱ видз-му овмӱсса прӱдуктаясӱ вӱлі вӱчӱма сӱмын 71 шайт дон, то 1967 воын — 115 шайт дон.

А колхознӱй кассаны лоис кӱ унджык деньга, сӱдзкӱ, позьӱ содтӱд кыпӱдны виль стрӱйбаяс, нъӱбны унджык машинаяс, унджык деньга сетны сиктын культура кыпӱдӱмлы, сы вылӱ, медым колхозникьяс частӱджык ветлӱсны курортьясӱ да шойччан керкаясӱ. А стрӱйтчӱны танӱ ӱдйӱ, бура. Бӱрья куйм вонас кыптӱсны кык ыджыд скӱтнӱй двор, кык гараж, медпунктлы да почталы керкаяс, животноводьяслы керка да уна муӱкдтор. Колхоз аслас тшӱт вылӱ заводитӱс стрӱитны сѳ чѳлядылы детсад. Уна деньга колхоз сетӱс клублы да библиотекалы.

Воысь-во пыр унджык йӱз ветлӱны курортьясӱ бурдӱдны ассыныс здоровесӱ. Правление ыджыд тӱждлун петкӱдлӱ тундраса труженникьяс вӱсна. Ӑд сзні матӱ сѳ морт уджалӱны пастукьясӱн да чумработницасын. Первойысь пастук петӱ тундраӱ, а сылы дон босьттӱг

сетоны дас важенка. Но главнойсы сын, мый кър пастук спокойной аслас семья всна, тдд, мый правление тждысыштас пс да турун вайом всна. Сомын борья вит вонас колхоз отсалис стрйтны кър видзысылы 13 керка. Ставыс борья вит вонас сиктын кыптис 110 кымын керка.

Колхоз правление да партийной организация вочоны ставс, медым быд колхозниклон бур уджыс тыдалис, медым унджык грамотной том йоз кольччисны уджавны сикто. Колд шуны, некутшом мод колхозын абу сы мында йоз, кодьясос эсько волд наградитома орденьясон да медальсон. Колхозса кър видзысыясы — Михаил Ефимович Артеевлы, Александр Акимович Артеевлы, Петр Никитич Артеевлы да доярка Анна Дмитриевна Терентьевалы сетома медся ыджыд правительственной наградаяс — Ленин орден. Трудовой Красной Знамя орденьяс мичмодоны моросьяссэ вовлом телятницаяс Матрена Трофимовна Артеевалысь да Таисия Степановна Семяшкиналысь, «Знак Почета» орденьяс — доярка, КПСС XXIII съездывса делегат Мария Артемьевна Рочевалысь да колхозса председатель Константин Константинович Чупровлысь. Унаос наградитома «За трудовое отличие» медальон, ВДНХ-лон эзысы да бронзовой медальсон.

Советской властины 50 во тырикжежд сиктын лоины медводдза заслуженной колхозникьяс. Тайо нимыс сетсэ колхозса медбур уджалысыясылы. Налы куим воон отчид дон босыттот сетсэ санаторийо либэ шойччан керкао путевка, кык воон отчид республикаса любой помэ ветломысы мынтоны роскодьяс, дон босыттот сетоны вонас 100 киловаттэдз электроэнергия.

Почетной нимсэ они новлодлоны кокьямысон — Дмитрий Дмитриевич Чупров, Екатерина Андреевна Чупрова, Мария Ивановна Канева, Домна Петровна Артеева, Ольга Никифоровна Чупрова, Варвара Тихоновна Семяшкина, Степан Кузьмич Артеев, Ульяна Пантелеймоновна Филиппова.

Заслуженной колхозникьяс! На лыдысы быдон йылысы позэ гижны ыджыд висыт. Со Дмитрий Дмитриевич Чупров. Эщэ 1927 воын сийэ заводитис видзны гольяслон комитетлысы кърьяссэ, сэсыя отсалис котыртны артельной овмос, комын сайэ во уджалис бригадирон. Дмитрий Дмитриевичлы регыд тырэ сизимдас сизим арэс, но сийэ пыр на сэ пукав кыккирудз. Быд бригадалы колоны кър дадыяс, хорейясы, быд чумлы латаясы — паскыд повьясы. Кодэ ставсэ тайэс бурджыка вочас пэрысы кър видзысысы?

Мария Ивановна Канева сиктса нывбабаясы лыдысы медводз пуксис трактор выло. Сылон бур удж йылысы унаысы гижлисны районной да республиканской газетьясы. Они сийэ котэ оз нин веськодлы тракторон, но механизаторьяслон бригадаын — вежны позытом морт.

Ольга Никифоровна Чупрова колхозса дояркаысысы, пэжалуй, медся олэмаджык. Но и они на сийэ оз сетчы уна том йозлы. Окотыпырысы сийэ юксыэ аслас опытон том йозкод. Кольом во сийэ быд мослысы лысытис 2801 килограмм йов.

Куим во сайын правление, партийной да комсомольской комитетьясы лэсбодисны памятной книга, кытчо кырымасыоны нывьясы да зоньясы, кодьясы сомын на заводитоны уджавны колхозын. Медпервой тайэ книгаас кырымпассэ пунктис кукань видзысы Валентина Рочева. Сы борын сомын первой вонас тайэ книгаас асынысы кырымпасьясы пунктисны 37 ныв да зон.

Ме зэв буре помнита Александр Терентьевлысы том йоз нимсян висыталом воча кывсэ:

— Быдон мян повстысы мовпалэ подвиг йылысы. Быдон мян повстысы косий асыэ петкодлыны водзмостчысон. Быдон косий кыподны асысыс тэдмлуныясы, лоны бур специалистон. Ми святэя кутам

видны батьяслысь да мамъяслысь бур традицияс, озырмодны найо.

Александр Терентьев да сылөн ёртъясыс крепыда сулалёны асланыс кыв вылын. Сьёлёмсян уджалёны том дояркаяс Альбина Артеева, Альбина Чупрова, Зоя Артеева, кукань видзысь Федор Чупров, механизаторъяс Семен Канев, Александр Терентьев да Виктор Артеев, көр видзысьяс Альберт Вокуев да Евгений Терентьев, полеводъяс Николай Чупров, Бронислав Вокуев да уна мукод.

Сиктса олёмын став тёдчанаторйыс йитчёма партийной организациикд, коді отувтё сё сайо коммунистос. Партияса членъяс да кандидатъяс пегысь быд сизимод мортыс уджало колхозын. И быдөн на повстысь пегкодло бур водзмостчём. Коммунист Василий Иванович Чупров животноводствоын уджало мато 25 во нин. Сийо зэв уна вочис скотлысь продуктивностьсё кыпөдөм могысь. Кужөмөн сийо котыртө племенной удж. Мичаоёсь, гырысьоё колхозной мөсьясыд. Да и лысьтоны оз омөля. Кольөм во шөркодья быд мөс йөвсө сетис 2726 килограммөн, а куйм доярка асланыс мөсьяслысь лысьтисны куйм тысяча сайо килограммөн. Кыптис и йөвлөн жирностыс, мый сетис колхозлы кольөм во содтөд квайт тысяча сайо шайт деняга. А куканьясыс кушөм бурөсь, вердасаоёсь. Таво быд кукань Сизябскса ферма сдایتс 230 килограммөн. А од миян районас «Брыкаланский», «За мир» да «Путь Ленина» колхозъяс куканьяссө ёндз сдایتöны 180—190 килограмм весөн. Василий Иванович лышкада юксьө аслас төдөмлунъясөн. Зоотехнической кружокын, кодөс нуодо сийо, окотапырысь велөдчөны дояркаяс, телятницаяс.

Уважайтöны бакурсаяс Мария Артемьевна Рочеваоёсь, фермаса партгруппоргос. Ижмаын өти вося сельхозшкола помалөм бөрын сийос индисны уджавны бригадирөн фермао. Мария Артемьевна часто казтыло Москвао, партиялөн ХХІІІ съезд выло, ветлөмсө, висьтавлө колхозса водзмостчысь йөз йылысь. Торйөн сийо ошко доярка Анна Дмитриевна Терентьеваоёсь, коді фермаын уджало колхоз котыртөмянь да быд мөслысь лысьтис миллион сайо литр йөв. Сьёлёмсян локтысь кывъяс сийо висьталө и доярка Анна Павловна Чупрова йылысь, кодөс наградитөма «За трудовое отличие» медальөн да ВДНХ-лөн эзысь медальөн.

Коммунист Ульяна Пантелеймоновна Филиппова мато кызь во вескөдліс бригадаөн, воысь-во босьтис озыр урожайяс. Сөмын сьөкыда висьмөм бөрын сийо петис пенсия выло. Но и öни эз отдорты колхозной олөмысь. Артельса членъяс бура донъялісны сылысь уджсө — сетисны сылы заслуженной колхозниклысь ним. Кужөмөн котыртөны ассьыныс уджсө бригадиръяс Егор Егорович Артеев, Митрофан Петрович Кучерук, Актон Григорьевич Канев, Феликс Петрович Филиппов.

Кольөм во колхозлы көр видзөмыс вайис 156 тысяча шайт прибыль. И тані зэв ыджыд заслугаыс коммунистъяс — фермаса заведующой Аркадий Николаевич Чупровлөн, бригадиръяс Александр Акимович Артеевлөн да Василий Ефимович Чупровлөн, пастукъяс Александр Федорович Чупровлөн, Николай Иовлевич Терентьевлөн да мукөдлөн.

Тадзи уджалёны став коммунистъяс овмөслөн быд юкөнын. Найо оз көйыны овыны лөня, а зильöны медся визувинö, көні колө петкөдлыны ассьыд водзмостчөм да повтөмлун. Буретш тайо и отсалө колхозлы воысь-во шедөдны бур успехаяс.

Öни «Заветы Ильича» артельса колхозникъяс дасьтöны трудовой подарокуяс В. И. Ленин чужан лунсянь сё во тыран лун кежлө. Быд ферма, быд бригада босьтис гырысь обязательствас.

Артельса членъяс думайтöны водзө. Со мый висьталө колхозлөн планъяс йылысь К. К. Чупров, колхозса председатель:

— Öни миян овмөслөн эм ставыс, медым кыпөдны скотлысь продуктивностьсө, механизируйтны сьөкыд уджъяссө. Но главной могыс,

дерт, ёнмодны корым база. Қолхозлөн да машинно-мелиоративнөй станциялөн вынъясөн ми ёні лосьодам 180 гектар выль пөскөтинаяс.

Оні 160 гектар му көдзөма уна вося турунъясөн. Тайө площадьсө матысса кык-куим воён думайтам ыдждөдны 2—3 пөв. Литваысь «Большевик» колхозкөд вөчим нин договор уна вося турунъяслысь көйдысьяс сэтэсь вайөм вылө. А водзө вылө татшөм көйдысьяссө мыйкө мында кутам чукөртны и асьным. А таво заводитам стрөитны ещө өти бетонируйтөм траншея, кытчө позяс силосуйтны 400 тоннаысь не этшаджык сочнөй корым.

Ме төда, мый Константин Константинович оз радейт шыблавны асьсыс кывъяссө төв йылө.

*Сизябск сикт,
Ижемской р.*

Героияс оз кувлыны

Коквица сиктсаян неылын эм Гу йөр, кытчө водзтј гуавлісны сөмын озыра олысьясөс. Веж кызд пуяс бара вашкөдчөны том коръяснаныс, тувсов төвру меліа сывъявлө братскөй гу весьтын сулалысь салдатөс.

1919 вося арын белобандитьяс тані лыйлісны дас кык коммунистөс. Налысь нимьяссө пасйөма памятник вылө сы могысь, медым талуныя да аския олысьяс некор оз вунөдны найөс, кодъяс сетісны шуд вөсна тышын асьыныс том олөмяссө. Копыртламөй юрнымөс да төдмалам, кодъяс вөліны тайө героиясыс. Афанасий Козлов, Иона Окулов, Филипп Козлов, Степан Новиков, Михаил Козлов, Иван Порсьюров, Павел Першуков, Василий Чукичев, Василий Полугрудов, Александр Туркин, Михаил Першуков да Павел Козлов.

Вөвлөм салдат, Коквица сиктын медводдза колхоз котыртысь Пантелеймон Степанович Козлов висьтавлө памятник улын куйлысь аслас боевөй ёртыас йылысь. Коммунист Павел Иванович Першуковлөн вөліны нель пи. Белобандитьяс лыйлісны батысь да Миша писө, кодј воліс шойччыны гортас армияын служитөм бөрын. Великөй Отечественнөй война дырји Павел Ивановичлөн усины ещө кык пи — Савватий да Вячеслав, а Осип пиыс кувсис гортас нин унаысь ранитчылөм бөрын.

Коквицаса олысьяс асланыс деньга вылө сувтөдісны усьөм героияслы памятник [скульпторьяс Борисов да Эйдельгауз]. Героияс некор оз кувлыны. Кад нин татшөм памятникьяссө сувтөдны быд сиктын, налы, кодъяс сетісны асьыныс олөмяссө миян шуд вөсна.

В. ПРОШЕВ.

Анна ФЁДОРОВА

Чужан мусянь ылын

Таво июль 19 лунö тырö 130 во медвод-
дза коми поэт, просветитель да учёной
И. А. Куратов чужан лунсянь. Бёръя дас
восё поэт оліс чужан мусянь ылын, Сред-
ной Азияын — сәні уджаліс, гижис ас-
сыс медбёръя, медся бур произведенияс.



Сәні и куліс, Верный карын, öні шуöны Ал-
ма-Атаöн.

Алма-Атаса архив зэв ыджыд да озыр,
сэтысь сюралöны интересной материалаяс,
кодъяс отсалöны миянлы тöдмавны коми
поэт биографиясысь выльторъяс. Тайö архи-
вас уджавны волі ме кык пöрйö, да бы-
дысь шуд усъліс кутшöмкö да кутшöмкö
выльтор аддзыны. Таво тулыс бара на вет-
лі Алма-Атаö — яблökьяс карö, кызди ас-
ныс казахъяс шуöны. И тайö лöсьыд, гаж
карыс бара на встретитіс мені жар, югыд
шондöн, кытшöн моз кар гөгöрыс сувта-
лөм джуджыд гөраясöн, кодъяслөн лым
еджыд дзирдалысь йывъясныс пöраöн дзеб-
сысьöны кымөръяс сайын. А медсясö нин

сьблөм вылö воис, кутшöм меліа да бура
примитісны Казахстанса писателяс Союз-
ын сэтчöс писателяс.

Сьблөм тіпиктöмөн ме ветлөдлі карса
уличаясті. Найö кузьöсь, паськыдöсь, гаж-
öсь, ньöвъяс моз тювгöны-мунöны веськы-
да гөраяс подувлян. И кажитчö тэныд,
быттö тайö карса уличаясыс заводитчöны
көнкö ылын мышкад, сер-сер тöдчыштан
паськыд ывла выв отас, а помасыöны гө-
раясас зурасыöмөн. Алма-Ата карын уна
веж парк да сквер, уличаяс öтар-мөдар
бокъясö садиталöма пуяс, и вот татшöм ев-
ропейскöй чужöм сера уличаяс вывсыс
дзик виччысьтөг аддзан арыкъяс, көні
дзолгö визув сөдз ва. Горький нима мед-
ся важ паркас, кодöс вöчлөмабсь кольöм
нэм шöрын да кодöс Иван Куратов дырся
кадö шулөмабсь Казенной саядöн, енэж-
лань кыпöдчöны, сывйыштнытö он судз,
гырьсь ён дуб пуяс, сьбднемид рөма тян-
шаньса козьяс. Тайö важ пуясыс, дерт,
адзылісны на, кызди ылі коми мусыс лок-
тöм поэт ветлөдлывліс аллеяса кузя, тöдö-
мысь, пукавлывліс со тайö пöрыс, пашкыр
дуб пу улас, а гашкö и сулавывліс этайö
ён пожöмыс дорын, коді дзик жö сэтшöм,
кутшöмъяс бидмöны сылөн чужанінас да
торъялыштöны войвывса воканъясысыс сө-
мын сійöн, мый кырысыс пемыдджык да
веж лыкыс кузьджык, небыдджык; и, гаш-
кö, чужан мусыс гажтöмчысь поэт меліа
малаліс пожöмлысь сарөга чорыд кырьсö...
А томджык паркын сулалö зэв мича архи-
тектурной памятник — вöвлөм кафедраль-
ной собор. Öні сэн Казахскöй ССР-лөн
Центральной музей. Тайö соборсянь ңылын
важөн вöлөма коромина — Туркестанса ка-
федральной собор. Сійс стрöитан комите-
тын 70-өд воясын вöлөма тшöтш и Курат-
тов. Но тайö соборыс абу нин, каменной ко-
ромина киссьылöма землетрясение дырйи.
Алма-Атаса архивысь меным удайтчис ад-
дзыны Туркестанскöй кафедральной собор-
лысь книга. 1875-өд воын сәні пасйöма
И. А. Куратовлысь кулөмсö. Восътан ноябрь
тöлысья лист бок да шöрьсыс моз лыддян:
«Иван Алексеевич Куратов, 36 арöса, куліс
чахотка висьбөмысь, сьылөдіс сійöс сэтшöм-
тö священник, гуалöма карса кладбище вы-
лö». Колö шуны, тайö кладбищес абу жö

нин өни, сы местан вьль стрóйбаяс сула-
лòны. Абу и поэтлòн гуыс...

Оня Центральнóй музейльсь зданиесò
вòчлòма архитектор А. П. Зенков — сылòн
батькòд аслас кадò óтланы уджалòма
Верный карса строительнóй комитетын
И. Куратов. Тайò стрóйбаяс аслыспòлòс
жò: сийò ставнас пуыс, ни òти кòрт тувтòг
вòчлòмабсь, джуджанас 56 метр. Мирòвóй
зодчество тòдò сòмын лыда татшòм нога
архитектурнóй сооружение. Сийòс абу вер-
мòма жугòдны вериг 1911 воын вòвлòм зèв
ён землетрясение.

Жаль, мый Алма-Атаын абу кольòма
вельсьытòг Куратов дырса ни òти здание.
Кык зèв чорыд землетрясение, кодьяс вòлò-
мабсь первой 1887 воын, а сèсья 1911 воын.
Карсò дзикòд кыстòлòмабсь. Сòмын Таш-
кентскóй уличасянь немылн, кòни коркò му-
нòма Среднóй Азияыс Китайò да водзò
Индияò «Великóй шòвк туй», тòдчыштòны
на крепостнóй валлòн да коз пу керьясыс
вòчлòм казарма колясыс. Тайò ставыс,
мый кольòма Верный нима военнóй кре-
пòстьыс, кòни служитлìс И. Куратов. Алма-
Атаын өни уна судта вьль каменнóй кер-
каяс. Шензьòдòны асланы мичлунòн Абай
нима Казахскóй академическóй театр, зèв
нима кинотеатр «Целиннóй», лым еджыд
Спорт дворец.

Государственнóй центрально-историческóй
архив ичòтик важ керкаыс тшòтш жò вуд-
жòма 4 судта ыджыд короминаò. Сийò
зымвидзò Абай нима проспект вылын. Та-
йò — гажа да мича, йòзòн тырòм маги-
стральнóй улича, сэнì эм великóй казахскóй
просветитель Абайлы памятник. И вот ме
пукала ыджыд да югыд читальнóй залын,
бара на листала кыз и вòсни архивнóй де-
лòяс, и сьòлòмóй долыда ёвкитлò, кор,
кадыс вижòдòм лист бок листыштòм бò-
рын, друг синмыд казялò быттò тэрмась-
ыс тòдса строчкаяс, кодьясòс коркò гижò-
ма поэтлòн кыяс. Дерт, тайò абу кывбурыс
сылòн, абу дневник либò казытылòмьяс —
ставсò тайòс, колò чайтны, воштòма нин
век кежлò. Тайò сòмын следственнóй делòяс,
кодьясòс И. Куратов нуòдлòма бòрья
9 вòсò Среднóй Азияын уджалìгас, сийò
кадья событиеяс да йòз йылъыс сылòн раз-
нóй пасийòдыяс да выводьяс. Но и тайò ста-
выс зèв жò коланатор, сы вòсна мый найò
восьтòны миянлы поэтльяс позициясò об-
щественнóй проблемаяс кузя, кызди сийò
лòсъявлòма местнóй йòзкòд, сылыс нравст-
веннóй чужòмсерсò петкòдлòны.

Со, «Коллежскóй секретарь И. Куратов-
лòн послужнóй список»— 1873 воын лò-
сьòдлòмабсь. Медбòрья послужнóй списо-
кыс сылòн тайò. Эм ещò кык на водзда-
джык. На серти позьò туявны основнóй лò-
сасьясòс И. Куратов уджыс. Лыддям:
1866 воын сийò помалò Казанын полкòвóй
аудиторьясыс школа да индòны уджав-
ны аудиторьòн (военно-судебнóй чиновни-
кòн) Семипалатинск карò, 7-òд запасно-си-
бирскóй батальонò. И. Куратов олòмын та-
йò воыс аслысног тòдчана. Сидз лòсъялìс,
мый поэт веськалìс буретш сийò батальонò,
кòни катарга мыркòм бòрын рядòвóйòн вòлì
ыджыд роч писатель Ф. М. Достоевский.

И. Куратов асьò сийòс эз нин су. Помилу-
вание воòм бòрын Ф. М. Достоевский уд-
тит водзджык мунны сэтсыс, но Семипала-
тинскын зèв на бура, дерт, помнитисны
Ф. М. Достоевскийòс, батальоннын олòсны на
офицерьяс да салдатьяс, сылòн тòдсаяс,
кодьяс унатор вермисны висътавны роч пи-
сатель йылыс, кызди сийò овлòма дòва
салдатка ордын важник везынъчòм кер-
каас. Помнитисны, кызди сийò òткòн гулайт-
лòма у берег дорын, кызди радейтòма
М. Д. Исаеваòс. Ставсò на бура помнитис-
ны — òд татшòм ичòтик, событиясòн гòль
захолустнóй карын Достоевскийлòн олòмыс
кыпòдлìс ас дорас ыджыд интерес. Семип-
алатинскын бура тòдисны сèк да казыты-
лисны Достоевскийлыс матысса другсò, Чо-
кан Валихановòс. Тайò зèв тòдчана казах-
скóй ученòйыс да писательлыс кулìс чухотка
висьòмысь жò И. Куратов локтòм водзвы-
лын. Дзебисны сийòс ас чужананас, Алтын-
Эмель вòлòстьяс улусын, кытчò И. Куратов
унаыс волìс удж могыясòн. Коми поэт,
колò чайтны, бура тòдìс Чокан Валиханов-
лыс гижòдьясò. Та йылыс висъталòны
И. Куратовлòн пасийòдысыс местнóй насе-
лениелы судебнóй реформа вòчны колан-
лун йылыс да и мукòд пòлòс òтнога ви-
дòдлòсыс.

Во мысти, кор вòлì котырòма вьль об-
ласть, И. Куратовòс вуджòдìсны Верный
нима неыджыд крепостьò уджавны. Тайò
Верныйò сòмын на кутисны шуны карòн,
сийò лон центрòн Семиреченскóй область-
лы.

Архив фондын эмòсь вель уна следст-
веннóй делòяс, кодьясòс нуòдлìс И. Кура-
тов, но корсьны найòс абу кокнитор. Семи-
реченскóй областнóй правлениелòн фондус
зèв ыджыд, уна сè тысяча делò, титульнóй
листыяс вылас пасийòма сòмын делòяслыс
нимсò да абу индòма, кодì нуòдлòма найòс.
Сы пыдди кутшòм нимкоде овлò, кор ви-
далан уна сè сэтшòм делò да друг аддзан
тòдса гижòд сер, лыддян строчкаяс, код-
ьясòс гижлòма поэтлòн кыс. Архивнóй де-
лòяскòд тòдмасигòн син водзад сувтò
И. Куратов сòстòм сьòлòма, зèв образова-
ннóй мортòн, кодì бурòн вòвлòма танì ольс
йòз дорò. Сийò òд ачыс петìс самодержа-
виеòн нартиган ичòт народность пòвстьяс
да, дерт, сьòлòмнас кылìс киргизьяслыс,
казахьяслыс шогьясò да могыясò, мый
вермис да сяммын удж кузяыс, пыр дорйы-
лìс налыс интересьясòс.

Видзòдлам кымынкò архивнóй делò,
кодьясòс коркò нуòдлòма И. Куратов:
«Аудитор Коллодиевлòн злоупотреблиение-
яс йылыс делò», «Руцкий купечлòн делò»,
«Штаб-капитан Крузелòн злоупотреблие-
нияс йылыс делò», эмбур кузя спорьяс,
морт вийòм йылыс дознаниеяс. Со кутшòм
нога делòяс ковмылìс видлавны И. Куратов-
лы да висътавны на кузя асысыс веськыд
кыв. И збылысыс, век сийò тòлкòн-бурòн
сяммылìс разны мукòд дырйи вель дзуг
делòяс, нем жалиттòг вермасис пòрьясыòм-
кòд да калым босьталысыскад.

И. Куратовлòн позициясыс бура тыдовт-
чòны, кор, шуам, тòдмасыам, кызди сийò нуò-
дòма следствие аудитор Коллодиев зло-

употребленияея йлысь. Коллодиев используйтёма ассыс служебнй положение, медэскй аслыс озырмёдчыны. Казахъяслысь сйё пычкй ыджыд калым, сы пыдди кёсийсьё спорнйй вопросьяс решитны налы пёльза вылё, кодьяс ыджыджык взятка сетасын. И. Куратов видлалё сылысь делё да вёчй дзык веськыд заключение: сэтшём нечестнйй мортсы водзё оз вермы лоны служба вылын, сетны судё сйёс, судитны.

Штабс-капитан Крузе йлысь делёын шензёбё И. Куратовлён аналитическй вежёртёмыс. Крузеёс мыждылёмаясь сысы, мый быттьёкй зепталёма сйё аслыс казеннй денгя, кодёс сетлёмаясь Чу ю вомён пос вёчём вылё, пос вылас ушельеыс вёр кыскалём вылё. Капитан удитис кувны, но следствие абу на вёли помалёма. Сылён семья вылын век на ёшалис тайё сьёкыд мыжыс. Следствиесё сигёртны тшёктёны И. Куратовлы. И сйё стёча ставсё видлалё, тёдмалё, арталё. Делёас эмёс дзонь лист бокьяс, кытчё Куратов киён пасьялёмма лыдпасьяс, бухгалтер ногён арталёма быд шайт, быд кёпейка кытчё-мый вёли видзёма. И гёргёрбок бура видлалём-арталём бёрын сйё вёчй дзык веськыд вывод: мыжалёммыс абу правильнйй, мортсё весь мыжавлёмбасы.

Руцкйй купеч мыждёма ассыс приказчик Серапион Ярквёс сьём гусялёмын. Делёсы быттьё абу кутшёмкй ыджыдтор йылысь, но синмад шыбитчё танё со кутшёмтор. Приказчыкыс, кодёс мудер купеч кёсийёма мыжавны лёкторйын, вёлёма зев на том, челядь кодь на. Сйё гижёма прошение, корёма, мед сы делё кузя следствиесё нуёдны тшёктасын следовательно Куратовлы. Та серти позё гёгёрвоны, мый прёстёй йёз пёвстын Куратов нимавлёма веськыд, шань мортён. Кор колё вёли адззыны правда, шыасьлёмабсь сы дорё отёбгла.

Листала Семиреченскйй областнй правленисеа удальясьён жалёвание босьтём йылысь ведомостьяс. И пёшти быд пёрийё И. Куратов денгясё босьтёлёма тёлъсыс куим водзджык. Ёкмыс во удалёма Семиречьеын да ни ётчидысь абу вёвлёма отпускын, абу шойчылёма. Дум вылё усьёны некрологсыс строчкаеыс сы йылысь, мый жалёваниесыс уджык сьёмсё сйё ыстывлёма чужанинас, уна челядыасё быдтысь аслас рёднялы. Да, Среднйй Азияын уна во чёжса сьёкыд удж помьсь сйё дзык нинём аслыс абу чёлёма. Кулём бёрас кёзьякыс, код ордын овлёма Куратов, сетёма прошение сы йылысь, мый чиновник Куратов колёма уджийза тёлъсьён-джынйёнон патераын олёмьсь да пескысь да нёшта 20 шайт уджён босьтёлёма. Дай Афанасий да Николай вокьясылы, кодьяс тёдмаласын петербургскйй «Биржевой ведомостьясыс» чиновник Куратов кулём бёрын колёлём наследство йылысь да кутасын корны ассыныны пай, этша жё зев ликмёма.

Либё босьтны «Семиреченскйй областнй правленисеа общйй присутствилельсь журнал». Луныс-луи сэтчё пасьявлёны тёдчанаджык событияс, видлалан делёяс. Мукод протокольяс улысь позё адззыны тёдса энергичнйй кырымпас «Ив. Куратов».

Сйё тшёкыда гижывлёма ассыс «особёй мнение», кор абу вёлёма сьёлём вылас кутшёмкётор. Шуам, сйёзы волё суд реформалысь проект видлалён. Унджыкыс лыдасын, мый местнйй населениесё пё колё судитны сёмьын роч судлы. И. Куратов падъявтёг талы паныд сувтёма. Аслас «особёй мнениеы» сйё тёдчодё: киргизьясы да казахьясы пё колё сетны унджык правояс. Быд пёлёс семейнйй делёяс, эмбур йылысь, став гражданскйй делёяс пё колё видлавын местнйй войтырысь котырём дын. Тайёс пё требуйтёны населениелён интересьяс.

А со сылён ещё ёти «особёй мнение». Семиреченскйй областнй правление шуё не котырты Вернйй карын лекарьясы отсасысьеяёс велёдан школа. И. Куратов и тайё шуёмыслы паныд сувтё. Сйё доказывайтё — татшём школаеыс пё бытё колё сы вёсна, мый сэтчёс йёзыс олёны разпели, кочуйтёны, местасыс местаё ветлёны да некысь налы босьтны медицинскйй отсёг. Йёзыслы бытё лоё мунны колдуньяс да тшыкёдчысыас динё, воштыны ассыныны здоровьесё, а то и олёмсё. Колё пё дзык пыр востыны киргиз да казах челядыслы школаеыс, велёдны сэнй роч кыв, быдтыны ас медикьясё. Тайё пё зев ёна колё, медым бурмёдны йёзыслыс оланногё.

Ме водзын вижёдём депеша-телеграмма. Ташкентса генерал-губернатор корёма Куратовёс Ташкентё Эман делё кузя. Тайё вёли поэт кувтёдз тёлъсьён-джынйён водзджык. И сйё, чахоткаён чорыда висигас нин, курьерскйй тройкаеён термасыё водчаны Ташкентё, гонитё 900 верст саяё. Медбёрьяеыс тайё волёгас сйё снимайтчис, фотографияеыс воис миян кадёдз. Сэнй сйё зев нин омёлътчём чужёма. Юрсиас абу нён гарчикыльяса, дженьыда тшётшёдёма, син гураньясыс пыдё вёйёмны, но чужёмьсь важ кодьяс век волевой, энергичнйй, сёмьын синьясас шог сер тёдчытё.

«Штабс-капитан Эманлён делё» йылысь гижлёма нин воддза уджьясын да огё кутёй танё паскёдчыны, котъ эськё сйё зев тёдчана. Танё пасьям сёмьын со кутшём адзём выльтор. Тайё вёли медбёртя следствённйй делё, кодёс нуёдлис И. Куратов да кодлы ачыс ыджыд тёдчанлун сетлис. Вот кодыр тырвийё петкёдчыс сылён и ыджыд аналитическйй вежёрыс и кужанлуныс да ямыс, йёзёс нартысьеяс дорё нем миритчытёмлуныс. Тайё нййт делёсыс кузя выль расследование вёчёмён И. Куратов мездис военно-полевйй судыс дзык мыжтём 19 казахёс да киргизёс. Тайё этша на, сйё вёчё ставсё, медым накажитны воддза следовательсё барон Греневецёс, кодй пытайтлёма да мучитлёма тайё йёзёс. «Общйй присутствие журналы» 1875 вося март 26 лунё гижёма Эман делё кузя И. Куратовлысь ыджыд доклад быдса 84 лист бок вылын. Кор заседание дырйн барон Греневецельсь юалсны, мыйла «следствиесё сйё нуёдёма недозволеннйй способьясён», сйё веськыда шуё: «Исторически тёдса, мый тайё народыс велалёма нин пыткаеяса». И. Куратов та вылё сетё сылы чорыд отпор. Сэк жё сэнй шуёны пырысь-пыр вештыны барон

Греневоц Туркестанской уездной суд
должностысь да асыс сетны судо. И. Куратов
эз нин вермы помодз вайодны тайо
делосо, регыд кувсис.

И. Куратовлон «особой мненые» век
воли гуманный, йиджтысьома бур, честной
йоз восна тождысьомон. И областной прав-
лениелы ковмылис артасыны ськод. Не оти
сэтшом «особой мнение» улэ губернаторос
вежыс пасылис: «г. Куратовлысь мнен-
иесо артыштомон вочны». И. Куратов кы-
рысало журналас областной правлениелы
заседаниясыс октябрь 25-од лунодз. А во-
дзо сылыс кырымпассо он нин аддзы и
весь сийос корсыны...

Шуласны тай, мортыд по — сийо стиль.
Тайо зев лосяло И. Куратов дорб. Весиг
официальной следственной делоясын да вы-
воджыас, торйон нин «особой мненые»
синмо шыбитчо, кызди повтог да вескыда
сийо вистало асысы мовпьясыс. Та серти
нин позо сылыс казьяны сюсь вежор, зев
бура логикаон водитчом да буртор восна
тышкасысьлысь пось сьблом.

Менем некимынысь ковмылис волыны
Казахстанса писателяслон Союзо. Цент-
ральной Коммунистической проспект вы-
лыны куим судта мича каменной керка.
Борья волгон ми вель дыр сёрнитим Казах-
станса писателяслон журнадыськод, поэт
Кабдыкарим Идрисовкод, мукод писатель-
яскод. Колэ шуны, Куратов йылысь найо
тодны этша да зев ылосас. Тодам по, мый
Иван Куратов коми классик, овлома корко
Алма-Атаын. Сьбрысь ме нули сэтчо И. Ку-
ратовлысь роч кыв выло вуджодом поэтиче-
ской сборник, сэсыя оломыс да творчество-
вой йылысь книгаос. Казахской писателяс
окотапырысь тодмасны. Найо корсны
гижны асланыс литературной газето Кура-
тов йылысь статья, койсыны вуджодны ас
кыв выланыс да печатайтны поэтической
подборка. Найо лыддыны коланаон сув-
тодны асланыс республикаса правительство
водзын вопрос, медым эсько Алма-Ата
карысь оти улица шуны Иван Куратов ни-
мон.

Средней Азияын олигас И. Куратов ги-
жис художественной медя зрелой, гырысь
философской мовпьясон йиджтысьом ас-
сысы произведениеяс. Сылон тайо кады ли-

рической кывбуржас да поэмаяс восьтоны
поэтлысь боржас вожыся думжысыс да ко-
йомжысыс, сьблом кылосом сылысь. Та бо-
ксыя колэ торйон гарышты «Синтомлон
пасьяс» поэма. Сийо автобиографической.
Поэт тани быттыо вочо итог аслас оломлы.
Лирической геройис сылон пoryсьмомма,
синтоммомма, даик отка, ни ертжас, ни ма-
тыса морт абу сы динь, сомын лек скор
гарпьяс йироны сылыс сьбломом да ви-
чысьоно куломом. Ми тодам, поэт Казань-
ын на заводито лябны синнас, сэки нин ко-
роо разрешение новлыны очки. Сылы век
лоо воли повны дзикодз синтоммомысь.
Боржас фотография вылас сийо пемыд очкиа
нин.

Судебной чиновниклон уджыс поэтлы
воли мустом, но чужанинас бор локны сылы
эз нин позы. Поэт зев бура тодис, мый сийос
виччысьо сэни. И тайо мовпыс пыр дойдис
сылысь сьбломом. Сийо вуджодо коми кыв
выло Беранжелысь кывбур «Апостол». Сийо
кад серти тодчана тайо кывбурсо рочон во-
ли печатайтма «Отечественные записки»
журналын 1870 воын «М» кырымпасон. Ро-
чодлис сийос революционной демократ
М. Михайлов, кодэ кувсис каторгаын. Тайо
кывбурсы зев воис сьблом вылас Куратов-
лы. Од сийо ачыс апостол Павел коды жо,
сийос тшотш жо воглисны чужанинсыс да
сидз жо лек йоз мустомтоны йозлы бур
вочны койсьомысыс.

Средней Азияын олигон поэт зильо бур-
джыка тодмасыны асывывыса поэзиякод,
вуджодо коми кыв выло Рудакилысь стих-
яс, тодмало киргизьясылысь да казахьясылысь
устной народной поэзия. На серти сылон
гижома кык кывбур — «Киргиз» да «Кир-
гизьяслон сыланквы». Асланыс художе-
ственной качествае серти найо ена матынос
акынжыслон сыланквыяс-импровизация-
яс дорб.

Среднеазиатской кады архивной мате-
риалыяс серти Иван Куратов сувто мян
син водзо кызди ыджыд бур сьбломма, смел
да честной морт, кодэ пыр вермасис лож-
лы да леклы паныд, дорис увтыртон йо-
зос. Сэтшом жо сийо воли и боржас вожыся
аслас поэтической творчествоас, кодэ сы-
лон йиджтысьома гырысь философской
мовпьясон да чувствоясон.

И. Куратов да фольклор

Вөлі 1864 во. Кызь вит арөса том мортлы чужан сиктө кайитөн быть ковмис сувтылыны Межадорб: шойчөдны вөвьяссө. Буретш вөлі праздник рыт. Быдласянь кылс сьылан гор да йөктөм шы. Туй выв морт вьськөдчис матысса керкалань. Став сертиыс тыдаліс, мый сәні торйөн нин җәна вөлі гажә. Төдчис, мый локтысьыс тані — ас морт: нывьяс пырысь-пыр корисны сійбс личөдчыны, йөктыштны накөд. Том морт эз кут пыксыны. Сійө сөмын нюмьөвтыштис да пөрчысыс.

Некод эз казья, мый ывлаын җәнакодь нин пемдіс. Сөмын гажлы эз на тыдав помыс. Вичтысьтөг өти медся збой, сьөд юрсиа нывлы воис юрас мөвп:

— А мый, корны кө Иван Алексеевичөс лөсьөдны ворсан-сьыланкывьяс?

Быдөны сьөлөм вылө воисны тайө кывьясыс. Межадорса нывьяс, дерт, кыськө кывлісны пин, мый налөн гөсть — Усть-Сысольска вөлдысь Иван Алексеевич Куратов гижө мичә, сьөлөмьясө йиджана кывбурьяс.

Куратов эз вунөд асьыс кывсө, кодөс сійө сетіс тайө рытө. Регыд поэт, межадорса нывьясыс гажсө төд вылын кутөмөн, пасйыштис аслас блокнотө:

Тра-ля-ля. Пөрьяла
Шаня тарыт мамөс.
Шуа: «Лэдз войпукны —
Ныльяс быдсө рамөсь».

Кывбурыс артмис кокниә. Колана кывьясыс быттьөкө асьныс вөзйысысны кывбура. Со перө улысь петісны нин мөд шутка да мөд пөлөс ритмьяс, мөд пөлөс шыяс чужтісны найө морт сьөлөмын:

Зонмө, зонмө, гажә ол!
Кокыд на тай кокныд.
Джодж мед вөрас, эн тә пол,
Йөктышты да окнит.

Колө вөлі зөв бура төдны коми войпукьяс, сьөлөмын новлөдлыны налысь ритмьяс-сө, медлөн гижны тадзи.

Тадзи артмисны «Сьыланкывьяс да прибауткаяс хоровадыасын ворсөм вылө». Прибауткаяс, позьө шуны, лоисны мед-

воддза коми частушкаясөн. И. А. Куратов медводдзәон шыөдчис йөзкостса поэзияын тайө дзык выль жанр дінө, коді сәки сөмын на вөлі чужө. Куратовлөн водзмөстчөмыс лоас торйөн нин төдчанаөн, солтам кө, мый тайө кадө весиг Россияын частушкаяссө роч йөз пөвстысь вөлі гижәлөма вывтј на этша. Весиг частушка кывйыс эз на вөв, сійө чужис сөрөнджык. Оня частушкаяссө сәки нимтылісны буретш сідз жө, кызди и Куратов, прибауткаясөн.

Выльлөн петасьяс пыр кыкисны ас динаныс коми поэт-демократ Иван Куратовөс. Великөй роч революционерьяс Белинский, Добролюбов да Чернышевский бөрсә муньыс, налысь видзөдлэяссө бура гөгөрвоыс Иван Куратов зліс адызыны йөзкостса олөмысь да йөзкостса культураысь вьлиторьяс.

И нөшта мөд серпас мыччысьө Куратов да фольклор костын йитөдьясөн төдмасигөн. Коми поэт көйсис торйөдны йөзкостса поэзияыс сәтшөм произведениеяс да образьяс, кодьяс медся бура лөсялөны выль олөмлы, аския олөмлы. Сійө мудзытөг корсис коми фольклорыс сәтшөм поэтической элементьяс, кодьяс медся җәна лөсялісны общечеловеческөй искусстволы.

Куратовлөн творчестваын медся төдчана кадколастөн лыддысьсө Усть-Сысольскын олан кад (1860—1865). И тайө збыль. Буретш тайө каднас Куратов пыдисянджык төдмасис коми йөз олөмөн. Тайө каднас сійө вермис пыдисянджык гөгөрвоны коми уджалысь йөзлысь виччысьөмьяс-көс-йөмьяс, олөм вылө видзөдлэяс. Усть-Сысольскын олөгөн уна йитөдьяс матыстисны поэтсө аслас народ дінө. Татшөм йитөдьяс пөвстысь өтиөн вөлі и йөзкостса поэзия.

Куратов став сьөлөмсяныс радейтліс коми фольклор. Ськөд өти кадө олысьяс пөвстысь өткымыньяс асланыс казтылөмьясын индылісны, кутшөм җәна коми поэт радейтліс кывзыны йөзкостса сьыланкывьяс. Торйөн нин колө пасйыны учительница Ф. И. Забөөвалысь казтылөмьяс. Куратов бура төдліс сылысь бәтә-мамсө, некымынсь волис на ордө гөститны, өттор-мөдтор йылысь сөрнитыштны. Учительница кывьяс серти, поэт радейтліс ветлыны войпукьяс

вылѝ, том йѝз ворсаннѝ, радейтлѝ кывзыны йѝзкостса сьылѝм, видѝдѝмнѝ йѝзкостса теш. Пасьталас вѝлѝ еджыд сера дѝрѝм, вѝнѝяса югыд рѝма вѝнѝнѝ да пукалѝ-кывзѝ, бытѝякѝ пель саяс сюрнялѝ медбур кывѝяссѝ, медбур образѝяссѝ.

Куратов век зѝлис тѝдмасьны бура сьылѝсяскѝд, глас нуѝдысяскѝд, кызд шуласны изьватас — ала бабаяскѝд. Ф. И. Забоева пасйѝ, мый 1860-ѝд воясѝ Усть-Сысольскын овлѝс Ирина Фостирѝевна Клочкова. Вотчаса тайѝ нывбабасы вѝлѝ тѝдчана коми поэт П. Клочковлѝн рѝднѝй чойѝн. Ирина Фостирѝевна тѝдлѝс уна коми сьыланкыв, сьывльвлѝс вокыслыс сьыланкывѝяс, медся нин «Мыйла бѝрдан, муса нылѝй» сьыланкыв. Куратов вернис дугдывтѝг кывзыны Ирина Фостирѝевналыс мича сьылѝмсѝ.

Куратовкѝд ѝглаын уджалѝс сьыланкывѝяс нѝшта мѝд радейтѝс — пѝнѝмар Заварин. Заварин дон босѝттѝг, кызди шуѝ Ф. И. Забоева, «из любви к пению», велѝдѝс Усть-Сысольска училищени. Тайѝ вѝлѝ зѝв гажа, тѝрыб вѝраса, визув морт, сйѝ радейтлѝс сьывны ныв-зонѝяскѝд важ коми сьыланкывѝяс. Таыс сы вылѝ эз ѝтчыдыс дѝзмывлѝ епархиальной начальство.

И медбѝрын, Куратовлѝн вокыс, священик Василий Алексеевич, сйѝз жѝ радейтлѝс коми сьыланкывѝяс. Сйѝ вѝлѝ местнѝй краевѝдыс пѝвѝтѝсы ѝтиѝн, кодѝяс медводз босѝтчисны чукѝртны национальной фольклор. Василий Алексеевичлыс фольклорнѝй жѝгѝдыяссѝ вѝлѝ весиг йѝзѝдѝма П. И. Савваитовлѝн «Грамматика зырянского языка» книгаын. Василий Куратов унаыс ыстывлѝс нѝѝтѝджык вокыслы йѝзкостса сьыланкывѝяс, тѝдмѝдлѝс Сыктывса фольклорѝн. «Вокыс» кывбурын Иван Куратов пѝс кывѝяссѝн казытылѝ воксѝ:

...А со тѝкѝд

Ордѝбѝсям кор колѝ пыр,
Картѝн-ѝ ворсѝгтыр,
Юнг-ѝ, пѝт пызан сайын,
Сьылѝг-ѝ, кор зептад вайн
Йѝзлыс мича сьыланкыл.

Куратов архивын эм некымын фольклорнѝй жѝгѝд. Жѝгѝдыяссѝ вѝчѝма колян нѝм шѝрын, но кипѝдтѝыс абу Куратовлѝн, а кодлѝнкѝ мѝдлѝн. Кодкѝ ыстѝс поэтлы кык коми сьыланкыв — «Рытѝя, шу, кадѝ матушка» да «Ылын-ылын выль ва сайын».

Ми огѝ вермѝй стѝча вочавидзны, кодѝ тайѝс вѝчис. Да и абу сыын медся колананыс. Главнѝйыс — сйѝ, мый поэтлѝн йѝзкостса поэзия чукѝртѝмын да тѝдмалѝмнѝ вѝлѝны бур ѝтсасысыяс. А мый сѝки нин татшѝм йѝзѝс вѝлѝны эз ѝтша, висталѝнѝ ѝткымын архивнѝй документѝяс, кодѝяс веськалысны мянн киѝ Ленинградса архивѝясын уджалѝгѝн. Буретш сйѝ жѝ кык коми сьыланкывсѝ, кодѝяс йылыс муѝд сѝрнѝис да буретш сйѝ жѝ кадѝ ыстѝс Русской Географической обществоѝ Усть-Сысольска краевед Степан Мельников. Мельниковлѝн да Куратовлѝн вариантѝясыс зѝв омѝля торѝялѝнѝ ѝта-мѝдѝсыс.

РГО архивыс мянны сюрис сйѝз жѝ

мѝд жѝгѝдѝтор — тетрадь, кодѝс кырымалѝма кушѝмѝкѝ Кача Ванька Егор. Тайѝ тетрадыс мукѝд сьыланкывѝясыс ѝтдор эм бара жѝ «Рытѝя, шу, кадѝ матушка» да «Ылын-ылын выль ва сайын» сьыланкывѝяс да бара жѝ найѝ пѝшти нинѝмѝн оз торѝявны Куратов вариантѝясыс. Позѝ чѝйтны, мый и Куратовлѝн информаторыс, и Степан Мельников, и Кача Ванька Егор пользуйтчисны ѝти либѝ некымын, но зѝв матысса источникѝн. Гашкѝ, буретш С. Мельников да Кача Ванька Егор кодѝ йѝз ѝтсалѝсны Куратовлы. Куратов да татшѝм йѝз костын йѝтѝдѝясыс вѝлѝны топѝдѝс, ордѝны позѝтѝмѝс.

Мичлун боксян донѝялѝгѝн Куратов некѝр эз шыблѝс кывѝяссѝн, лышкыд эпитетѝяссѝн. Куратов вѝлѝ зѝв стрѝб литературнѝй критик. Сйѝ ѝся, но зѝв веськыда жѝгѝлѝс поэт-переводчик П. Распутин йылыс. Но такѝд тшѝтш Куратов эз жалит эпитетѝяс, кор сѝрнѝис пансьылѝс йѝзкостса поэзия йылыс. Колян нѝмын зѝв унаѝн шулѝсны, мый коми сьыланкывѝясын пѝ абу некутшѝм мичлун, весиг абу некутшѝм мѝвп. Татшѝм йѝзлы паныд Куратов жѝгѝлѝс, мый коми сьыланкывѝясын эм аслыс пѝлѝслун, эм, кызди сйѝ шулѝс, «и смысл, и музыкальность, и бурные порывы и тихая грусть... Зырянские песни лирического склада благозвучны, а народные, как подобного рода и русские, отличаются поражающими мотивами».

ѝтчид, коми фольклорнѝй текстѝяскѝд тѝдмасьѝм бѝрын, поэт пасйѝштѝс: «Югыд шондѝ (светлое солнце), йѝн дзоридз (шиповый цвет) составляют постоянные и роскошнейшие краски зырянской поэзии (в существовании которой нельзя сомневаться потому уже, что, как говорит латинская половица, где народ, там и поэзия)».

ѝдвакѝ Куратов некутшѝм подувтѝг бѝрѝйс латинской поговоркасѝ, кодѝс кызы вит во сайын сьѝдз босѝтѝс аслас жѝгѝдѝбѝ коми йѝзкостса поэзия йылыс жѝ сѝрни нуѝдѝгѝн тѝдчана рѝч писатель Николай Надеждин. «Народная поэзия у зырян» статьяын сйѝ шѝѝдѝчис буретш тайѝ жѝ латинской половица дѝнѝ шѝр мѝвсѝс тѝдчѝдѝм могыс. Надеждин медводзѝдѝн Петербурга альманахын дорѝис коми йѝзкостса культураѝс. А В. Г. Белинский аслас рецензияын пырсытѝм-пыр жѝ ошкис таыс Надеждинѝс, тѝрытѝя политической сьылнѝйѝс, царѝ водзын мыжмѝм мортѝс, кодѝ сѝмын на воис столицаѝ Усть-Сысольска сьылка бѝрын.

Дерт, сѝтшѝм велѝдчѝм, коми народлыс история да культура паскыда тѝдыс морт, кушѝмѝн вѝлѝ Куратов, эз вермы не тѝдны Надеждинлѝн статья йылыс. ѝдвакѝ Куратов эз тѝд, мый Надеждинѝдз на коми фольклорсѝ чукѝртѝс рѝч академик А. Щѝрген. Рѝч писательяслѝн да учѝнѝйяслѝн возмѝстѝчѝмыс, дерт, ѝна ѝтсалѝс Куратовлы бурджыка гѝвѝрвоны коми фольклорлыс тѝдчанлунсѝ.

Куратов творчествѝын йѝзкостса поэзиялѝн темаыс век босѝтлѝс шѝр места. Поэт кужлѝс петкѝдлыны тайѝ темасѝ уна боксян. «Коми бал» кывбурын поэт восьтѝ пѝ-

рысь сылысьлысь образсö. Пöрысь крестьянка окотапырысь да сэк жö вөжгöтöмөн видзöдö тэм йöзлөн йöктöм вылö.

Эдз сэн шогасясны!
Кодыр жождчасны
Том йöз сера гезйөн,
Кодыр черань везйөн
Найö гартчыласны,
Кодыр разöдчасны
Торйөн, кодыр кинас
Морта-мортсö днас
Матö кыскаласны-с...

Та дырйи жö поэт оз вунöд тöдчöдны шог сыланногсö:

...А почö:

«Ті сэн мый көть вөчö:
Вина этша шондiс»,—
Сылыны-й ачыс пондiс!
Сöмын нора горөн
Артмис тай — и шорөн
Визыл синва сылөн
Мунö пидзöс вылын...

«А пöч олö-вылö, водзö бöрдiг сылö»,— тадзи кывкöрталö поэт ассыс гижöдторсö. Но мыйла почö «бöрдiг сылö»?

Куратов веськыдасö вочавидз тайö юалöм вылас. Сöмын ачыс кывбурыс гөгöр-воодö лыддысьсыясöс, мый сыланкывъяслөн нор мотивыс артмö народлөн сьöкыд, увтыртöм олöм вöсна.

Эм Куратовлөн нöшта öти кывбур — «Кутшöм коми виршъяс». Кывбуриас поэт веськыда индö, мый да кутшöм фольклорной образъяс ышöдлiсны сійöс. Поэт индö Пама да Степан Пермский йылысь преданиеяс, Яг морт йылысь легендаяс да хоро-водьясын ворсан сыланкывъяс вылö:

Кутшöм коми виршъяс
Сета тэныд рама?
Ода-ö Стефанлы,
Кодысь пышйис Пама?

Эпос-ö, кызд Яг морт
Важөн оліс-выліс,
Кепыс пöлнас йöзлы
Шондi тупкыллылліс?

Колö-ö легенда,
Кыздi вöліс внiм
Коми Михаил-князь
И кызд абу сiм

Сылы мöдысь кулны?
Гашкö тэ зэл долыд,
Йöктан сыланкылысь
Гажмö шуда лолыд?

Збылысь, коми фольклорыс буретш та-йö произведениеясыс ышöдiсны Куратовöс Яг морт йылысь поэма, Пама йылысь драматической произведение, хоро-водьясын ворсöм вылö прибауткаяс лöсöдiгөн.

Куратов кужлiс матыстчывын национальной фольклор дiнö разной боксян, пыртны сійöс аслас поэзияö уна ногөн. Му-

кöд дырйи сійö кывбур формаын аслас кывъясөн висьталö паськыда тöдса фольклорной сюжет, нимöс оз содтав ассянысь ни оз чинтав. Татшöм сылөн «Шыр да гадь», «Тури да рака» мойдъяс. Мöд пöлөс-джык «Микул» нима мойд. Тайö мойдыс уськөдö тöд вылö киподтöм, путьмытöм вöралысь йылысь йöзкостса мойдъяс. Татшöм мойдыс тöдсаөсь уна народъяслы. Куратов гижö оз фольклорной стилизация, но фольклорной тема вылö аслыспöлөс литературной произведение. Тайö вöлі литературауөн национальной фольклор ипользүйтöмын нöшта мöд туй.

И, век жö, тшöкыдджыка Куратов бөр-йывлiс коймöд туй. Сійö сöмын йöткышт-чывлiс фольклорной образсян, но весь-тывлiс тайö образсö выль ногөн да выль боксян, ас ногөн. Яг морт, тайö йöзлы паныд веськөдм лөк вынъяслөн образ-символ, öнөдз на кыскö ас дорас коми поэтыясöс, писателясыс, композиторясыс. Кыздзи Куратов гөгöрвоис, кыздзи донъявлiс тайö образсö? Та вöлыс вочавидзöны сылөн «Материалы для пермского толкового словаря»: «Яг морт — сказочный герой (букв.: боро-вой человек). Это великан доисторических времен, встречающийся у весьма многих народов». Сэтшöм мойдывыса великанöн артмис Яг морт сійö жö нима помавтöм поэмаын. Яг мортлөн образкөд тöдмасигөн, весьшөрö корсяны Куратов да фольклор кыстын öткөдлунсö. Автор ни öти оз зiль стöча вуджöдны аслас гижöдö йöзкостса преданиелысь сюрөсö-сюжетсö.

Куратов вöлі поэт-интернационалистөн. Сійö зывöкпырысь видзöдлiс на вылö, кодыас йөршитчывлiсны аслас национальной «рöм да көр» пытшкö, эз көсыны видзöдны олöм вылас паськыдджыка. Сійö лöга вочавидзлiс налы:

Мый ті бара венсяд, видчад,
Морта мортлы фиға мыччад?
«Роч мед лоас комиысь»...
Мый ті корсянныд и кысь?
Мед нö коркö лоас коми,
Роч көть, яран, көть суоми,
Көть и коми водзö ло ми,—
Мылкыдджык да озырджык
Лоам мед, көть этшаник.

Куратов став сьöлөмсянык радейтлiс коми йöзкостса поэзия, и сэк жö сійö пыр шыödчывлiс древнеиндусской да древнегреческой мифология дiнö, вуджöдiс коми кыв вылö роч, сербьяслыс да Украинаса фольклорлысь медбур произведениеяс. Кор поэт веськалiс Средной Азияö, сійö и сэнi зiлис гөгöрвоны асывыв поэзиялысь мичлунсö, комиöдiс казахской, таджикской да татарской йöзкостса сыланкывъяс да мойдкывъяс.

Йöзкостса поэзия кысыкывлiс И. А. Куратовöс ас дорас эз экзотиканас, весиг эз сöмын аслас мичлуннас. Йöзкостса поэзия отсавлiс Куратовлы бурджыка да пыдiсьныдджык гөгöрвоны уджалысь мортлысь вичысьсöмъяс, тöждъяс, көсиймъяс, гөгöрвоны прöстой мортлысь быд лунъя олöмсö.

ПОЭТЫ СИЁМ МУЗЕЙЫН

Таво июль 19 лунö тырö 130 во медвод-
дза коми поэт, демократ-просветитель Иван
Алексеевич Куратовлөн чужан лунсянь. Та-
йö лун кезлö Коми АССР-са Министръяс-
лөн Совет шуис восьтыны литературной
музей. Виль экспозиция петкöдлас поэт-
лысь олöм, творчество да научной удж.

Республиканской краеведческой музей
чукöртис уна гижöдъяс да документъяс,
кодъяс петкöдлöны поэтлысь олöмсö да
уджсö. Тайö документъяс лыдас лöбны
И. Куратов гижöдъяслөн копияс. Музейö
вольсыяс аддзасны сийö кадся мебель. Тö-
дäm, мый Усть-Сысольскын олiгöн И. Кура-
тов патеранас сулалiс поп ныв Казарино-
ва ордын. Мебельыс сюрис вöвлöм поп
керкаысь, буретш сийö кадсяыс. Писатель
Г. А. Федоров музейлы пöдаритiс часi поэт
воклысь, Афанасий Куратовлысь. Музейын
лöö озыр библиотека, кодöс чукöртлiс
Усть-Сысольск карын публичной библиоте-
ка. Сэтчöс книгаяс лыдысь унаöс лыдды-
лiс Иван Алексеевич да вöчавлiс ассыс
пасйöдъяс. Со «Современник» журнал, ко-
дöс редактируйтiс Н. А. Некрасов. «Совре-
менник» пыр И. Куратов бура тöдмасис
роч литератураөн да Н. Г. Чернышевский-
лөн статьясөн. Куратовлы ёна сьöлöм вы-
лас волiсны сэтшöм гижöдъяс, кызди
«Очерки гоголевского периода русской ли-
тературы», но медсясö «Что делать?» ро-
ман, кодöс вöлi йöзöдöма 1863 воын «Со-
временниклөн» 3, 4, 5-öд номерьясын. Му-
зейса работникъяслы уси ыджыд шуд кни-
гаяс пöвстысь дзоньнас аддзыны Н. Г. Чер-
нышевскийлысь «Что делать?» романсö, ко-
дöс йöзöдiс «Современник» журнал 1863
воын. Тайö романнас Иван Куратов тöдма-
сис учительлөн уджалiгас на.

Усть-Сысольскын олiгöн Иван Алексеевич
уна уджалö, лöсьöдö коми грамматика,
тöдмасьö А. Флеровöн лöсьöдöм «Зырян-
ская грамматикаөн», Козловлөн 1808 вося
гижöдъясөн. Сылысь уджъяссö И. Куратов
бура донъялö да сетö публичной библио-
текаö, а сзсянь рукописыс вуджö Петер-
бургса публичной библиотекаö. Öнi тайö
рукописьлысь фотокопиясö лöö петкöдлö-

ма экспозиция вылын. Колö шуны, мый
Салтыков-Щедрин нима Ленинградса пуб-
личной библиотека сетö зэв ыджыд отсöг
Сыктывкарын И. Куратов нима литерату-
рной музей лöсьöдöм могысь. Отсöг сетi-
сны и Москваысь В. И. Ленин нима библио-
тека да уна архивъяс. Торйөн нин ыджыд
отсöг сетiс Вöлöгдаса госархив, кöнi ви-
дзöны вель уна документъяс, кодъяс пет-
кöдлöны Куратовлысь олан туйсö. Бура
тöждысö виль музей восьтöм вöсна мян
друг профессор Илля Вась (В. И. Лыткин).
Сийö отсалiс судзöдны Куратовлысь удж-
яс (вуджöдöма коми вылысь) Финляндия-
ысь, Венгрияысь да Эстонияысь.

Музейлысь тематико-экспозиционной
плансö видлалiсны Коми АССР-са писа-
тельяслөн Союз, наукаяс Академиялөн
Коми филиалса научной сотрудникяс
А. Н. Фёдорова, А. К. Микушев, А. Е. Ва-
неев да В. А. Латышева.

Художник Р. Ермолин вöчис музейлы
эскизъяс, а экспозициясö мичмöдiсны ху-
дожникъяс Ю. Размыслов, П. Антоновский,
В. Краев, В. Рожин да мукöд.

Коми литературалы подув пуктысь Иван
Алексеевич Куратов ёна тöждысис сы вöс-
на, медым уджалысь йöз пöвстын пась-
кöдны грамота, культура.

Велöдны тай поньыдджык
Коми йöзöс ньöжидник
Лыддывасыны да гижны рама
Аслым сетi ме программа,—

тадзи гижлiс мян радейтана поэт.

Грамота да культура Коми муö пырисны
сэки, кор лои пасьвартöма став важ олöм-
сö, став лёксö, кодöс ёрлiс И. Куратов.
Советской власть кыпöдiс да паськöдiс
виль социалистической культура.

Сыктывкарын, Орджоникидзе нима ули-
чавывса 10-öд керкаын, буретш сы места-
ын, кöнi коркö овлiс учитель Иван Алек-
сеевич Куратов, воссис литературной му-
зей. Сийöс сийма коми литературалы подув
пуктысь, демократ-просветитель И. А. Ку-
ратовлы.

Йитодъяс паськалёны, ёнмёны

Журнал лыддысьяс тёдёны, мый кольём вося октябрь тёлысьын коми писательяс да искусство юкёнын уджалысьяс ветлісны Ленинградё, вежон чёж выступайтісны предприятиясын, клубьясын, культура дворецьясын, Ленин карса олысьяслы петкөдлісны литература да искусство юкёнын советской власть воясё шедёдом вермёмьяссё. Ленинградса журналъяс да газетъяс тёдмөдісны лыддысьясёс коми писательяс гижөдьясён, кодъясёс роч кыв вылё вуджөдісны Ленинградса поэтыяс да прозаикъяс.

Вежонь участвуйтысьяслён некор оз вун, кутшөм ыджыд удж вөчисны ленинградса ёртыяс, медым арся луньясыс пöрины сёлөмъяс шонтысь шондіа гожья луньясё.

Нянь-солыд водзёса — шуломаясь важ йёз. Комяяслён нэмыс жё восьсаёсь вөвліны ёдзёсьяс бур гостьяслы.

Тавося июнь 22 лунё коми гижысьяс асланыс столицаса паськыд аэродром вылын мича дзоридз букетьясён встречайтісны ыджыд гостьясёс — роч поэтыясёс Александр Решетовёс, Вячеслав Кузнецовёс, Игорь Михайловёс, Николай Кутовёс, прозаик да драматург Аркадий Минчковскийёс, детской писатель Валерий Воскобойниковёс, критик Георгий Кондрашовёс да делегацияён юрнуодысь, ленинградской писательской организацияса секретарь, тёдчана роч поэт да прозаик Олег Шестинскийёс.

«Локтёй, дона гостьяс!» — чукаліс аэропортё пыранінын гижөд. Көть кадыс вөлі сёр рыт нин, и флагьясын шпорөдіс сямсё воштом вой төв — көзьява да гостьяс пёса кутлісны ёта-мөдсё, сёлөмъяс кылісны гажа праздник асыв.

Збылысь, гостьяс пиысь унджыкыслы тайё рытыс вөлі Коми му кузя медводдза воськовьяс вөчан асылөн.

Мөд луннас нин найö пукалісны Коми АССР-са писательяс Союз правлениеын, төдмасыны татчө писательяскөд, ВЛКСМ Коми обкомын аддзөдчылісны да сёрнітісны республикаса комсомольской работниьяскөд, волісны краеведческой музейё, а рытнас В. И. Ленин нима республиканской библиотекалөн ыджыд залыс тырис йёзён. Гостьяслысь творчество петкөдлысь выставка стендыяс дорын, книгаён вузасян кузь пызаньяс гөгöрын некытөн бергөдчыны: быдён көсийöны судзөдны ыджыд гостьяслөн автографөн книгагяс.

— Ми радёсь дона гостьясёс чолөмавын Ленин ордена Коми Автономной республикалөн столицаын, — Ленинградса литературалысь мяянын вежон восьть КПСС Коми обкомса пропаганда да агитация отделён веськөдлысь М. П. Свириденков. — А поводда вöсна эн майшасёй: вежон чөжнад сійö тані мяян бурмас.

Коми АССР-са писательяс Союзысь председател Г. Фёдоров козыналё делегациялы коми писательяслысь книгагяс, «Войвыв кодзув» журналса редактор Я. Рочев мыччө гостьяслы журналлөн июнь тёлысся номерлысь экземпляръяс, көні печатайтма коми кыв вылын налысь, а сідз жё Ленинградса откымын мукөд поэтыяслысь гижөдьяс, кодъясёс комиөдісны төдса коми поэтыяс да прозаикъяс.

Татшөм аддзысьлөмьяслөн ыджыд төдчанлун йылысь, братской литератураяс костын йитөдьяс паськалём, джудждаммөм да крепаммөм йылысь сёрнитö СССР-са писательяс Союзлөн Ленинградской отделениеса секретарь О. Н. Шестинский. Делегация нимсянь, став ленинградской писательяс да герой-карса олысьяс нимсянь сійö чолөмалö көзьяваёс гостьясёс пёса примитөмысь, ыджыд төждлунысь.

Та бөрүн Ленинградса поэтыяс да прозаикъяс лыддысны ассыныс выль, тшөтш и коми гижысьяслысь наён рочөдөм гижөдьяс, а коми поэтыяс — С. Попов, Г. Юшков, В. Попов, А. Ванеев — тёдмөдісны Ленинградса гижысьяслысь коми кыв вылё вуджөдөм кывбурьясён.

Ыджыд залын дыр да кыпыда кык кыв вылын горалісны братской литератураясса олөма и том писательяслён гижөдьяс, горалісны кыпыд аплодисментьяс.

Йөктөм да сылөм кузя Коми АССР-са ансамбль сетіс гажа концерт. Төдзи заводчиче Ленинградса литературалөн мяян республикаын вежон, республикаса культурной олөмын ыджыдысь-ыджыд праздник, коді дыр оз вушый мяян паметьысь.

Но, кызди шуис О. Шестинский, Ленинградса гостьяслы окота тшөтш паськыд-джыка төдмасыны мяян республикаён, видзөдлыны сылөн мича вөр-ва, сиктыяс да карьяс вылё, сёлөмён кывны татчөс олысьяссё, матысянджык төдмасыны накөд.

Аскинас Ленинградса гостьяс пукисны катер вылё да коми гижысьяскөд отлаын мөбөдісны видзөдлыны запаньяс да сплавной рейдыс, төдмасыны кылөдчысьяслён ыджыд посёлок Слободской рейдөн.

Тулысын ли гожөмын паськыд Эжва кузя кывті-катігөн сёлөмыд шойччө,

синьясъд нимкодясьоны татчөс вөр-валён мичлуннас. Бөр локтёгон гөстяс тёмасисны Белой Борён.

Рытнас Ленинградса гижысьяс волісны Сыктывкарса телестудияё, тёмдөдісны асланыс творчествоён Сыктывкарса да маті районьясса слысьясөс.

Коми литературалы подув пуктысь И. А. Куратов, кодыльс чужан луньянь 130 во тырёмсө кутасны пасыны матысса луньясь, водзё лоана шудажык кадьяс йылысь сёрнитёгон, сё во сайын шуліс: «Сё кызь сюрс пель сэки уна буртор кылас». Төдөмысь не этшаджык пель өтпырйө кывзис тайö рытö Ленинградса писательяслысь сөмын Сыктывкарса телевидение пыр сёрнисö.

А коймөд луннас нин Ленинградса писательяслөн делегация воліс лесопромышленной комплексö, тёммасис Эжва кыр йылын кыптысь тайö гигантнас, сійөс стрөйтись йөзкөд. Обед кадö гөстяс сёрнитісны рабочөйяскөд да служащөйяскөд механической заводын. Накөдö өтлаын тані лыддисны асьыныс кывбурьяс коми поэтыяс И. Вавилин, Г. Юшков, С. Попов.

Главной корпус да мукөд строительной объектыяс кузя ветлөдлөгөн гөстяс нимкодпырысь тёммалісны, мый тайö гигантас төдчана пай пуктөма тшөтш Ленинградсаяслөн.

ЛПК-ысь воём бөрын Ленинградса гөстяс волісны СССР-са наукаяс Академиялөн Коми филиалö, тёммасисны отдельяс да лабораторияяс уджөн, филиалса уджалысьясөс тёмдөдісны асланыс творческой планьясөн, лыддисны виль гижөдыяс.

Та вылын гөстяслөн уджалан луныс эз на помась. Книжнөй магазин «Современник» клубын тырыс нин пукалісны лыдысьысьяс. Кольөм луньясьö Сыктывкарса книжнөй магазиньясьөс воис төдчана рочпоэт Александр Решетовлөн виль ыджыд поэтической сборник «Менам дас воясьяс». Кольөм во Коми книжнөй издательство лэдзис Николай Кутовлысь виль поэтической сборник. Аддзысьөмабсь и Вячеслав Кузнецовлөн да Игорь Михайловлөн книжкаяс.

Книга радейтысьяс, шуда чужөмабсь, пукалоны, чай юнгмоз кывзёны гөстяслысь, татчөс поэтыяслысь да прозаикьясьлысь выступлениеяс, виччысьоны автографьяс, лыддөны асьнысөс тайö рытö медся шуда йөзөн.

Коми мунын мян паскыд. Унатор поэбö видзөдлыны сьс талун, мунын кө помсянь помөдз. И туйын оз нин ков важ моз воштыны төлысьяс.

Четверг асылö гөстяслөн өти джынйыс — О. Шестинский, А. Решетов, А. Минчковский да Г. Кондрашов — вöсылалісны нин Ухта карлөн паськыд, мича уличаяст. Найөс кольчөдісны Коми АССР-са писательяс Союзысь председател Г. Фёдоров да правлениеса член Н. Володарский. Рытнас Ленинградса гөстяс выступайтисны Ухта карса библиотеказын. Мөд да коймөд лунö найö волісны первой номера нефтешахтаса, «Прогресс» заводса уджалысьяс дорö, лэччылісны шахтаö, выступайтисны Пионерьяс дворецын, телевидение пыр сёрнитісны өтпырйө уна сюрс лыдысьыськөд.

Делегатыслөн мөд джынйыс — В. Кузнецов, Н. Кутов, И. Михайлов да В. Воскобойников, кодысьясөс кольчөдісны Коми АССР-са писательяс Союзысь ответственной секретарь И. Изъяров да Коми книжнөй издательствоса директор, «Войвыв кодзув» журнал редколлегияса член С. Раевский, Ухтаö мунысьяскөд тшөтш моз воис Воркута карö. В. Кузнецов уджавліс Воркутаын дас воись унджык сайын. Тані заводитчис сылөн творческой биографияыс. Сыктывкарын петіс сылөн медводдза поэтической сборникьясьс өти. Н. Кутов да И. Михайлов коть Воркутаад В. Воскобойников моз жö эз на вöвлыны, Комиыд налы важсянь төдса: первойис вольвліс немымынысь, роч кыв вылö вуджөдіс коми поэтыяслысь уна гижөд, Сыктывкарын лэдзис поэтической сборник, а мөдыс уджавліс Жешартса фанерной завод стрөитанін, бөрья воясь гижис поэма «Жешартстрой», кодөс коми кыв вылын (вуджөдіс поэт Сер. Попов) неважөн йөзөдөма «Югыд туй» газетын.

Куим лун да джын (татчө тшөтш пырö Сыктывкарсянь Воркутаөдз мунан да локтан туй) — абу ыджыд кад, но Ленинградса гөстяс удитисны волыны Воркутаын «Тепличной» совхозö, 29-өд шахтаö, «ПечорНИУИ» институтö, шахтөрьяслөн Култура дворецö, «Заполярье» газет редакциё, Усва ю дорö, кытысь кутас локны Воркутаö ва. Быдлаын найö выступайтисны Заполярьеса уна лыда труженикьяс водзын, быдлаын налы пöся аплодируйтисны. Бөрья рытö гөстяс выступитисны Воркутаса телевидение пыр.

Вежон тыран лунас ленинградскөй писательяслөн делегация бөр воис Сыктывкарö, муніс Лёмьюмөй шойччыштны. Поводдя збылысь бурмис. Гөстяс сьёлөм бурмытөдз гуляйтисны вöрын, ю дорын, видзясь вылын. Рытнас коми гижысьяскөд өтвылысь нуөдісны литературной вечер шойччан керка клубын.

Аскинас Ленинградса гөстяс волісны КПСС Коми обкомса первой секретарь И. П. Морозов ордö, коні тшөтш вöліны КПСС обкомса секретарьяс А. А. Попов да А. Ф. Сюткин, висьтасисны республикати асланыс ветлөм-мунөм йылысь, уна лыда аддзысьлөмыяс йылысь, атвөалісны быдлаын пöся примитөмысь, көсийисны водзö паськөдны да ёнмөдны кык литература костын творческой йитөдяс.

А рытладорыс нин коми гижысьяс кольчөдісны дөна гөстясөс гортаныс, сьөлөмсяныс сиисны налы бур туй, крепид дзоньвидзалун да виль гырысь творческой вермөмыяс.

КОЛО СТОЧМОДАВНЫ

Письменной да печатной гижодъясин кывъяс костё колана мейастыясин пуктавсьоны уна пѳлѳс пастьяс — препинание знакъяс (точка, запятая, двоеточие, тире да с. в.). Натѳг оз вермы лоны некутшѳм гижѳд, и колѳ кужны правильной пуктавны найѳс. Велѳдчигѳн на висътавлѳсны сэтшѳмтор, кор мортлѳн олѳмыс зависѳтѳ ѳти запятаяыс, да вайѳдлѳсны татшѳм пример: «Казнить нельзя помиловать». Запятая кѳ танѳ пуктан первой кыв бѳрас, сѳк мортсѳ лоѳ виѳма, а мѳд кыв бѳрас кѳ — колѳ сѳйѳ ловѳийѳн.

Ме кѳся сувтлыны аслам гижѳдын сѳмын ѳтитор вылѳ — деепричастной оборотъяс обособляйтѳм йыльыс вопрос вылѳ. Ме думыс, ѳня коми грамматикаын та кузя делѳыс абу ставыс лужки-ладнѳ.

Школьной грамматикаын (Ф. Ф. Попов, М. А. Сахарова, Н. Н. Сельков. «**Коми кыв**», II часть, синтаксис, средней да восьмилетней школы 7-ѳд да 8-ѳд классьясы учебник) тайѳ тема кузя вѳѳма куйм вывѳд:

1. Предложение шѳрын деепричастной оборот век обособляйтѳ, например: Сава Иван, **еджыд тошѳ пыркѳдигтыр**, тувйыс лѳдзис двустволкасѳ, ѳшѳдѳс пельпом вылас да петѳ керкасыс.

2. Предложение бѳрын да водзын сулалыс деепричастной оборот унджыкысѳс оз обособляйтчы, например: Шувгѳ лыска вѳр **турунвж лапьяс вылыс лысва войтыяс пыркѳдигтыр**.

3. ѳтка деепричастие унджыкысѳс оз обособляйтчы, например: Самолѳт **казавтѳг** торйѳдчис муыс.

(Гижѳдас быдлаын тѳчѳѳдѳма деепричастной оборотъяс да ѳтка деепричастияяс.)

Вылын индѳм правилѳсыс ставыс бытѳѳкѳ сѳдзы и колѳ. Но тайѳ абу сѳдз. Тадз вермас сѳмын кажитчыны первой видѳдлѳмсян. Збыль вылас жѳ делѳыс тайѳ юкѳн кузя ѳна сложнойджык.

Та йыльыс висъталѳ рѳчѳн гижѳм мѳд учебник: «**Современный коми язык**. Учебное пособие для высших учебных заведений. Часть вторая. Синтаксис. Под редакцией Н. Н. Селькова».

Кор сравнитан тайѳ кык учебниксѳ, то казьян, мый деепричастной оборотъяс обособляйтѳм кузя тема ѳнѳ кѳжлѳ абу на помѳдз пыдѳсянъ изучитѳма да разработайтѳма, вопросы уналат абу ясыд. Сьѳкыд тѳдмавын, кор деепричастной оборотъяс да ѳтка деепричастияяс обособляйтѳчыны да кор — оз. Та сайын и препинание знакъяс пукталѳм: обособляйтѳчыны кѳ, торйѳдам запятаясѳн, оз кѳ — ѳгѳ.

Школьной учебник серти предложение шѳрын деепричастной оборотъяс **век** обособляйтѳчыны. Вѳлѳмкѳ, абу сѳдз. «Современный коми язык» сувтѳ тайѳ положениеыслы паныд. Сѳнѳ оз век обособляйтчыны. Та йы-

льыс гижѳма со мый: «Деепричастные обороты, предшествующие поясняемому глаголу-сказуемому, не обособляются, если они тесно связаны по содержанию с глаголом-сказуемым и образуют смысловой центр высказывания». Та бѳрын вайѳдсѳсны уна примерьяс, шуам: **Зверь мый вынсыс дернитчѳмѳн** чеччис да довъялѳгтыр саялис тшѳкыд коз тѳльѳ. Танѳ деепричастной оборотсѳ абу обособитѳма.

Либѳ нѳшта босьятам ѳткѳдѳ сѳма кык пример:

1) Детинкаяс, **кыв ни джын шутѳг**, дыр видѳдѳсны ѳта-мѳд вылас; 2) Чуйѳм детинкаяс синнысѳ лапнитлытѳг дзоргѳны зверьяс вылѳ.

Кыкнан предложениыс тѳчасног сертиныс пѳшти дзык ѳткѳдѳсѳ, а вот мыйлакѳ воддзаас деепричастной оборотсѳ обособитѳма, а мѳдас — абу. Правда, тайѳ юкѳнлѳн авторыс (Н. Н. Сельков) зѳльѳ объяснитны помкасѳ татшѳм ногѳн: воддза случаяс пѳ деепричастной оборотыс сулалѳ подлежащей бѳрын распространѳнной сказуемой водзылын да сы вѳсна обособляйтѳ, а мѳдас оборотыс топыда йитчѳма глагол-сказуемойкѳд и сѳки оз обособляйтчы (та кузя вѳлѳ висъталѳма выльнджык нин: вайѳдѳма авторысыс высказываниесѳ рѳчѳн). Абу кѳкни рѳзъяснитны торъялѳмсѳ.

Артмѳ сѳдз, мый кык учебник противорѳчитѳны ѳта-мѳдыслы. Средней школыс велѳдчысысѳс лоѳ йлѳѳдѳма. А ѳд пунктуация правилѳяс, кыдзы и орфографическѳяс, должѳнѳс лоны ѳткѳдѳсѳ быдѳнлы: шѳр образование мортлы и учѳнойлы, писатѳлы и льдысысыслы. И колѳ вѳлѳ веськыда и висътавын «**Коми кыв**» учебникын, мый предложение шѳрын сулалыс деепричастной оборотъяс **оз век** обособляйтчыны (авторыс М. А. Сахарова).

«Коми кыв» учебникын деепричастной оборотъяс обособляйтѳм кузя мѳд правилѳсѳ абу стѳча формулируйтѳма. «Предложение бѳрын да водзын» пыдди бурджык, гашкѳ, вѳлѳ шуны «Предложение заводитчигѳн да помын». Сѳнѳ эм оговорка, мый **унджыкысѳсѳ** деепричастной оборотъяс оз обособляйтчыны. А кутшѳм случаясыс обособляйтѳчыны, «Коми кывйын» абу висъталѳма ни ѳти кыв. Дерт, колѳ вѳлѳ.

«Современный коми язык» книгаын вайѳдѳма примерьяс, кор деепричастной оборотъяс обособляйтѳчыны предложение заводитчаныны да помын (**Шондѳ югрѳрыс синсѳ видзигтыр**, Мартынов дыр видѳдѳдѳсиктланы; А сѳйѳ сулалѳ и сулалѳ, вѳрланъ видѳдѳмѳн). Ме думыс, та кузя колѳны на стѳчѳмѳдѳмсяс, сы вѳсна мый ѳткѳдѳ сѳма предложениыс бара жѳ гжысѳны кык ног: ѳтиясын деепричастной оборотъяссѳ обособитѳма, мѳдьясын — абу. Например: Сылѳн сменщикыс пукалѳс **юрсѳ ѳшѳдѳмѳн** — предложениыс деепричастной оборот оз обособ-

ляйтчы, а вылынджык вайёдм примерын (вёрлань видзёдмён) обособляйтчө. Ме ногон, деепричастной оборотьясс, кор найо сулалоны предложение заводитчанын да предложение помын, ниньмла обособляйтны: вежортасыс коль сийо жө, коть пуктам запятая, коть огө. Кыкнан оборотыс тайо случайын муноны нога обстоятельствояс пидди.

И, медборын, отка деепричастиеяс йлысы. «Современный коми язык» учебник серти отка деепричастиеяс вермёны обособляйтчыны и предложение заводитчанын, и шорын, и помын, например: Чукльод-мукльодлгтыр, сөстөм, визувтө ёль; Сикт кузя, баксигтыр, муисны пöскөтина выль мөсьяс; Поп öдйö ветлөдлө джоджөдыс, броткөдчитгырин, но сийö тэрмасиггырин ылыстичс байдөг поз дорысь. Бара артмө мудрствуйтөм. Коми кывйын абу коланалуныс обособляйтны отка деепричастиеяс. И учебникын веськыда

колö гижны, мый öтка деепричастиеяс некор оз обособляйтчыны. Оз ков механической подражайтны роч кывлөн правилöяслы. Сидзи кө мөдан вöчны, ковмас коми кывйысь пö частица лыддыны вводной кывйөн да торйöдавны сийöс запятаясөн.

Вот татшөм мөвпгяс кыптисны менам, кор видлалэ кык учебник: «Коми кыв» да «Современный коми язык» (синтаксисяс). Навысь тыдалö, мый деепричастной оборотьяс да отка деепричастиеяс обособляйтөм кузя öни кежлө эмöсь уна разнөбойяс. Тайö ёна сьöктөдö ставлы, кодьяс вöдитчöны письменной коми кывйөн. Лингвист-учёнойяслы регыджык колö бырöдны тайö вопрос кузя противоречиеясö да вöчны зумыд öткөдь обобщениеяс. Öтарö-мөдарасьбмыд танэ оз лöсяв.

Д. КОНЮХОВ.

ЧОЛӨМ ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗСА ВЫЛЬ ЧЛЕНЬЯСЛЫ!

РСФСР-са писательяс Союзлөн расширенной секретариат неважөн примитис писательяс Союзас членö том литераторьяслысь выль ыджыд группа, на лыдын **ВЛАДИМИР АЛЕКСАНДРОВИЧ ПОПОВ** да **ИВАН ГРИГОРЬЕВИЧ ТОРОПОВ**.

Владимир Попов немын во сайын помалис Москваын А. М. Горький нима литературной институт, талантливой том коми поэт, кодэ лэдзис нин немын поэтической сборник, на лыдын «Тувсов йёлöга», «Бара аддзисим», «На севере весна» (рочөн), «Чуксасöны вояс».

Иван Торопов — сийö жö институтын заочной отделениеса витөд курсыс студент, талантливой том коми прозаик, кодöс. бура төдöны миян лыддысьсыс «Ныв локтис пармаö», «Ми — войвывсаяс», «Юяс да сьöлөмьяс» книгаяс, а сидз жö сылөн уна лыда висетьяс серти, кодьяс пиысь öткымыньясöс вуджөдма нин роч кыв вылө да йöзөдма центральной печатын, центральной радио студия пыр.

«Литературная Россия» [1969 вося июнь 20 лун, 25 номер] гижис сы йылысь:

«Пармаөн шуö ассьыс вöра войвывса крайсö коми народ. Пармалөн сылысьөн лоис прозаик Иван Торопов. Сылөн челядь дырыс веськалэ сьöкыд военной воясö. Сы йылысь, кыдзи детинкаяслөн нэриник пельпомьяс вылө водис войналөн сьöктаыс, кыдзи челядь пельпомьяс тшöтш лэптисны тайö сьöкыд нөпсö, висьтавьö коми гижысьлөн уна висьтын».

Журналлөн редакция лыддысьсыс нимсянь чолөмалö И. Тороповс да В. Поповс писательяс Союзас членö примитөмөн, сийö налы крепид дзонь-видзалун да гырысь выль творческой вермөмьяс, вылысь-выль интересной бур книгаяс.

Техн. редактор *И. Оплеснин*

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, 10.

Сдано в набор 24/VI-1969 г. Подп. к печати 10/VII-1969 г. 70×108¹/₁₆. Печ. листов 4. Приведенных печ. листов 5,48. Тираж 4841 экз. Ц01504. Заказ № 3231. Цена 15 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по печати при Совете Министров Коми АССР.

ПОЖОМА ЯГ

Кывъясыс А. Ванеевлӧн

Музыкаыс П. Чисталевлӧн

Умеренноя

Баян

тр М М Б 7

Сикт-ны-мӧс, кӧн тэ-кӧд быд-мим кы-тша-лӧ
 по-жӧ-ма яг кы-мы-нысь сэ-нӧ ми
 рыт-ийм, сэт-чань-ӧ весь-кӧ-дам шаг.
 по-жӧмь-яс, по-жӧмь-яс, по-жӧмь-яс, ӧт-кодъ век
 пу-яс-лон мич. ӧт-мо-за тӧ-лын и
 гс-жӧ-мын, до-на-ӧй, мус-лун-тӧ видз

Сиктнӧмӧс, кӧн тӧкӧд быдмим,
 Кытшалӧ пожӧма яг.
 Кымынысь сэнӧ ми рытйим,
 Сэтчаньӧ веськӧдлӧм шаг.

Припев:

Пожӧмьяс, пожӧмьяс, пожӧмьяс —
 Ӧткодъ век пуяслӧн мич.
 Ӧтмоза тӧлын и гождӧмын,
 Донабӧй, муслунтӧ видз.

Неважӧн чужан му видзны
 Мунӧн тэ, ягвывса зон.

Том пограничниклы вичмис
 Пожӧм лыс рӧма погон.

Припев.

Чужан му сюся видз сэнӧ,
 Дугдас мед горшасьны враг.
 Сэсся эн вунӧдлы менӧ,
 Менӧ да пожӧма яг.

Припев:

Пожӧмьяс, пожӧмьяс, пожӧмьяс —
 Ӧткодъ век пуяслӧн мич.
 Ӧтмоза тӧлын и гождӧмын,
 Донабӧй, муслунтӧ видз.

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ —

быд тӧлысса журнал

Вильӧн чужӧм бурджык
коми гижӧдъяс
медводз петӧны сӧні.

Воысь-во журнал йӧзӧдӧ романъяс, повестьяс, висьтъяс, поэмаяс, кывбуръяс, ӧти да уна акта пьесаяс, сыланкывъяс, критическӧй да публицистическӧй статьяяс, важ да талунъя олӧм йылысь пасйӧдъяс, серамбана гижӧдъяс.

Эм и челядьлы юкӧн.

Журналысь позьӧ аддзыны комиӧдӧмӧн роч да мукӧд кывъя гижысьяслысь тӧдчанаджык гижӧдъяс.

СУДЗӧДӧЙ ДА ЛЫДДЬӧЙ
„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ ЖУРНАЛ!